

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

**Minister
Bermudez
satisfecho cu
ultimo rapport
di CAft**

**Brug nobo di cuater via
habri den fin di siman**



i por mira momento cu a caba di corta e cinta pa aper-
a oficial di e Brug nobo riba Spaans Lagoen. E tin 92
ter di largura y e structura halto ta visible di hopi leu.
as di esaki na Pagina 2.

**Protesta entre polis y miembronan
di gang**

Tur cos a cuminsa na The Village y Recherche tabata testigo
Finalmente na Bushiri a tuma lugar detencion den caso
pag.3

KATRA
SINCE 1995
TRADE & TRADING N.V.

Bo Fabrica di Dakplaten

Professional Paint
Golf Plaat

Color den stock
Luzinc: Berde, Blauw,
Grijs, Terracotta,
Wit & Normaal

ANCO/PASTEL
Gallon Avg. 95,-
/115

Nos ta corta na Bo midi!

Adress: Bushiri 26H * Tel: 582-2771 * info@katranv.com

Accidente pisa na Moko cu muchanan y hende grandi herida

**Dos muchanan
manda urgente
pa Colombia**

✓ Nissan Altima a bay den un scual, y dal di ban-
da riba Ford Ranger pickup ✓ Parti patras di auto
a haya mayoria golpi ✓ Chauffeur femenino a
keda deteni

Bomberonan mester a kita dak pa saca dos muchanan



ORANJESTAD (AAN): Den e parti patras di e Nissan Altima cu Diadomingo mainta a accidenta na
Moko, tabatin 3 mucha muher sinti. Uno di nan a wordo saca via di bentana, pero dos otro a keda
pega y cu hopi golpi na curpa. Diadomingo atardi pa anochi mes a dicidi pa manda nan Colombia
pa tratamento avanza.
pag.3

MINI MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*** Afl. 825.000,-**

*** Afl. 550.000,- + Afl. 275.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta diamars 5 di september **extra**

Lotto

RICHARD VISSER

SMART ISLAND

ELEVANDO NOS ISLA PA E NEXT LEVEL

Berd'e ta!

9

Brug nobo di cuater via a habri den fin di siman



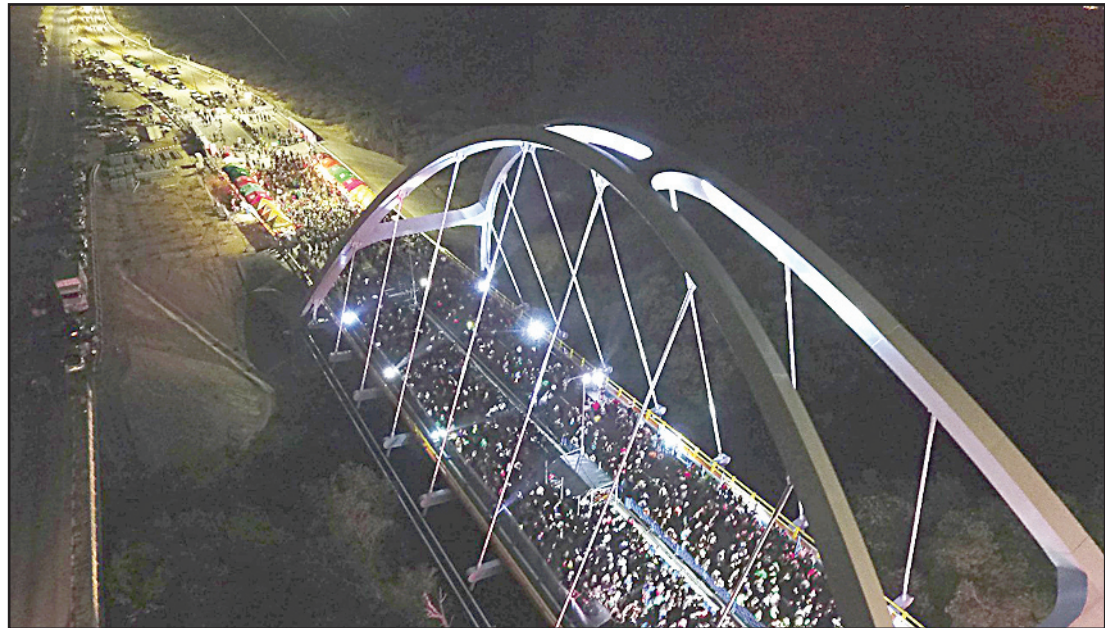
ORANJESTAD (AAN): E proyecto pa un autopista di cuater via entre Oranjestad y San Nicolas ta un necesidad cu lidernan di nos isla a reconoce mas cu 40 aña pasa caba. Sin embargo, decadanan a transcuri y e plannan pa un autopista adecua riba e ruta aki a bay den lachi di olvido. Mientras tanto e trayecto di un punta di e isla pa e otro a bira un motibo diario di stress pa miles di automobilista. For di tempo di oposicion, Mike Eman y Benny Sevinger a cuminsa planea ehecuacion di e proyecto aki, ademas di mudamento di waf, expansion di hospital y ringweg.

No a kibra cabes purbando di inventa e wiel di nobo, pero a wak e modelonan exitoso di paisnan desaroya. Asina a yega na e concepto di Private Public Partnership (PPP). Aspectonan manera financiamiento, diseño cu ta cumpli cu standardnan di calidad y mantencion di e

obra, a bira temanan cu awendia nos funcionarianan por maneha facilmente. A traha cu entidanan prestigioso manera Rijkswaterstaat, PriceWaterhouseCoopers y Deutsche Bank. Tur documento a cana nan caminda legal, a haci destaho publico y construccion a cuminsa na februari 2016.

E brug nobo ta e icono di un era nobo di desaroyo, modernisacion y sostenibilidad. Su 92 meter di largura y structura halto ta visibel for di hopi leu, dunando un distincion cu Aruba ta un isla desaroya cu ta brinda su ciudadanonan un infraestructura moderno pa cumpli cu e demandanan di capacidad. E no ta djis un structura di hero, beton y asfalt. E ta un plan integral cu ta cubri e necesidadnan di henter un comunidad.

E proyecto ta percura pa: 1. Tin un fluho mas eficiente y agradable di trafico; 2. Brinda mas seguridad na e automobilistanan;



3. Crea espacionan publico cu peaton y ciclistanan tambe por disfruta, un infraestructura pa hende y no djis autonan; 4. Creacion di cuponan di trabao y

oportunidadnan economico pa San Nicolas y henter e trayecto; y finalmente 5. Mehoracion di nos isla como producto turistico.

Pabien Aruba cu bo brug nobo. E ta pa bo y e ta di bo. Ban ta orguyoso di dje y cuid'e. Green Corridor lo ta completamente cla pa november proximo.

BACK TO SCHOOL

1 MEDIUM
BBQ CHICKEN
PIZZA
OR 2-TOPPINGS

+ 2 CANS
OF COKE
& 16 PARMESAN
BREADBITES

FOR 30⁰⁰ AWG

* Excluding BBO / BAZV and Delivery Charge.

ONLINE ORDERING

25% OFF

ON ALL ONLINE ORDERS

GO TO
DOMINOSARUBA.COM

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

Domino's Aruba

ORDER NOW

PALM BEACH
586 0333

TANKI LEENDERT
582 0333

SAVANETA
584 0444

BOULEVARD
583 0333

GO TO
DOMINOSARUBA.COM

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. This Offer is valid until further notice.

Despues di a tira den The Village malhechornan a los tiro riba recherche tambe



ORANJESTAD (AAN): Diasabra, pa mas of menos 3'or y 18 di marduga, a surgi un problema riba e parkinglot di The Village riba e hi-rise strip, caminda cu tiro lo a cay y un persona a keda herida. Mesora polis atento a cuminsa cu un persecucion cu a cuminsa for di e parkinglot di The Village y despues a sigui riba Sasakiweg.

Recherche a purba para un Nissan Cube color blanco, number A-10545, y esnan den e Nissan a los tiro cu arma di candela riba recherche y despues e persecucion a termina banda di Coburg na Bushiri.

Polis, hunto cu recherche y arrestatieteam a pone man riba e 3 personanan aki, cu a los tiro riba un persona na The Village y despues a los tiro tambe riba recherche y awo a keda deteni. Bon trabou di Cuerpo Policial. BFTO tambe a presenta pa asina cuminsa cu nan investigacion.



Chauffeur femenino a keda deteni

Accidente pisa na Moko cu muchanan y hende grandi herida



ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo den careda di 11:10 mainta a drenta informe via di Central di Polis cu tin un accidente pisa riba e caminda di Moko y tin personanan herida. Di biaha ta despacha polisnan cu urgencia y ambulance.

E choque tabata net un tiki pazuid di Mi Dudu Restaurant, y tabata entre un Ford Ranger color preto cu number A-33248 y un Nissan Altima color preto cu number A-42235.

Pa motibo desconoci, e chauffeur femenino di e Nissan Altima a hala na banda robez di caminda, y a bay dal frontal den e Pickup. E impacto aki a pone e e Nissan bay halto, bons y cay casi riba e cura di cas pabao di caminda. E cura a scheur y e porta di garage a keda destrui. Varios bloki a zwaai cay den e cura di cas, pero bon mes cu no tabatin hende den cura.

E chauffeur femenino a haya golpi leve, pero e tres muchanan sinta patras a sufrir tur e impacto.

Na yegada di e unidad policial a topa cu e muchanan pega den e auto Nissan, pues nan no por sali. Asina a solicita unidad di rescate pa corta e auto.

A logra saca un di e victimanan via e bentana di auto, pero a keda warda Bombero corta e vehiculo pa saca e otro dos mucha. E tabata un trabao bon coordina di Bomberonan, unda cu hasta a corta y kita e dak di e Nissan.

Asina na final nan a saca e dos criaturanan, y nan a keda transporta cu urgencia pa hospital pa atencion medico. Ta trata di muchanan di 3, 6 y 9 aña di edad. Vocero di Polis a confirma na DIARIO, cu dos di nan ta den situacion critico na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Chauffeur di e Ford Ranger tambe a sufrir un fractura complica na su pia drechi debi na e impacto. Debi cu e no tabatin seatbelt bisti, el a bay dal cu su cabez den windshield tambe. E tabata sinta den su Pickup sufriendo di masha dolor mes. Ora cu Paramedi conan a yega, mesora a duna un man pa asina suavisa su dolor.

Polis na final a detene e



chauffeur femenino di e Nissan Altima, pa asina bay haci test cune. Te na ora di cierre, DIARIO no a haya informacion di e resultado di test.

Departamento forensico di polis tambe a presenta pa haci nan investigacion. E dos muchanan a yega Hospital y a ser trata mesora, y atardi pa anochi e decision a ser tuma pa manda nan dos pa exterior, pa tratamiento medico mas avanzada.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Bo tabata sa cu originalmente na tabata huma tabaco door di nanishi y no di boca? E indiannan Americano tabata traha un pipa special cu un punta den forma di forki, traha specialmente pa fit e buracan di nanishi.. E huma tabata ser inhala via e pipa cu halanan cortico y violento. E number di e pipa tabata "tukak", y dje e palabra "tabaco" ta bin.

Oscar Wilde: "Cada homber prominente di actualidad tin su discipulonan, y semper tin un Judas cu ta skirbi su biografia".

Bo tabata sa cu yerba di lamar ta ser cosecha como cuminda na algun parti di mundo pa mas di 5 mil aña caba?

Confucio: "Esun cu ta percura asegura e bon aheno ya tin esun di dje mes asegura".

Pa e hendenan di Java, recoge y tosta e bonchinan di cofi no ta suficiente. Prome mester laga un animal come y saca e bonbochinan, dje nan ta prepara nan cofi di dje!

E prome sistema di fingerprint usa pa e Polis di Inglatera a ser desaroya pa Sir William Henschel, El a ser adopta pa Scotland Yard na aña 1901.

Bo tabata sa cu e prome Premio Nobel pa Paz a ser otorga na aña 1901? El a bay pa Jean Henri Dunan, fundador di Cruz Roja.

Syrus: "Confesa un falta libremente ta e paso mas proximo na inocencia".

E prome stacion nuclear di mundo a ser habri na Calder Hall, Inglatera, na aña 1956.

Pa loke ta trata television, China a habri su prome stacion di television na aña 1958, na e ciudad di Peking.

Como averaje, un ciudadano comun na Merca ta come durante henter su bida 50 ton di cuminda y ta bebe mas di 13,000 galon di liquido.

Woodrow Wilson: "Merca ta un pais na unda bo no por mata un gobierno matando esnan cu ta dirigie".

Bo tabata sa cu tera ta spin ariba su axis na un velocidad di un cuarto di milla pa seconde, y cu e ta orbita rond di solo na 18.5 milla pa seconde?

E profundidad di lamar mas grandi midi te aña 1983 ta na Oceano Pacifico y e ta conoci como "The Mindanao Deep".

Frank McKinney Hubbard: "Mientras menos un estadista bal, mas e ta stima su bandera".

Bo tabata sa cu e serie di television "The Muppet Show" a ser prohibi pa ser mira na Arabia Saudita pa motibo cu un di e personahenan ta un porco?

Actonan curioso! Eugene Schneider, di Carteret, New Jersey, a corta su cas di \$80,000 na dos cu un zag electrico na Juli 1976, despues cu su casa a demande pa divorcio, cumpliendo asina den su propio opinion cu e Ley di New Jersey referente na e reparticion di propiedad den caso di divorcio.

Arienne Gomes a celebra 5 aña den servicio di Island Finance



O R A N J E S T A D (AAN): Arienne Gomes ta cumpli su di 5 aniversario trahando na Island Finance. Tur su coleganan a dun'e un sorpresa y a celebra e dia special awe hunto cun'e. Masha pabien.



GANA UN SYSTEMA DI ALARMA COMPLETO PA BO CAS



- 1^{ER} PREMIO** ALARM SYSTEM
- 2^{DO} PREMIO** AWG 500 HARDWARE STORE VOUCHER
- 3^{ER} PREMIO** AWG 250 SUPERMARKET VOUCHER



SAVE MORE
LASTS UP TO

10 TIMES LONGER

PARTICIPA

1. CUMpra UN (1) PAKI DI DURACELL CU STEmpEL DI COMPRA
2. SKIRBI BO NOMBRe, TELEFON Y ADRES Ariba E PAKI
3. DEPOSITA BO PAKI DEN E CAHA PROMOCIONAL NA PUNTO DI BENTA PARTICIPANTE OF NA COMPRA LTD

ULTIMO DIA PA PARTICIPA TA 29 DI SEPTEMBER 2017

*ALARm SYSTEM STANDARD PACKAGE.

f COMPRA NV PA MAS INFORMACION

Smart systems
Security & Automation Systems





WhatsApp, Amigo?

Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online awor cu **WhatsApp** pa **eAmigo**.



COMBERSA CU NOS
eamigo.com

Bo banco **amigo**



Minister Bermudez satisfecho cu ultimo rapport di CAft

ORANJESTAD (AAN): Rapport di CAFT pa loke ta e di dos kwartaal di 2017 ta satisfactorio. Minister Angel Bermudez di Finanzas a splica kico CAFT ta analisa y cua ta e aspectonan cu e Colegio di Supervision kier pa gobierno pone atencion na nan. E analisis di CAft ta positivo y Bermudez no tin ningun duda cu ta logra e deficit di 0,5% manera LAFT (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel Toezicht) ta stipula. Un di e comentarionan den e rapport di CAFT ta regarda e cantidad di personal den servicio publico.

Aki Bermudez a declara: "Esaki ta un proceso dinamico. Cada kwartaal bo tin of un plus of un min. Den e kwartaal aki tabatin dos luna di VUT y ainda mi no tin cifranan exacto cuanto empleado a haci uzo di e areglo aki. Desde 2013 nos a reduci e cantidad di empleado cu 500 cu ta mas di 12% y e trend aki ta bay worde manteni tambe y asina sigui reduci e cantidad di empleado publico y di e forma aki domina e gastonan di personal." Bermudez ta haya hopi positivo e remarca di CAft mes cu ta bisa cu si mantene e maneho aki pa fin di 2017 Aruba lo mira un cambio den e schuld quota. "Esaki ta algo hopi positivo, pasobra si compara esaki cu e decanan cu a pasa, e debe



aki lo bay mengua y esaki naturalmente ta meta di gobierno. Reduci gasto y yega na un momento cu e schuldquota ta dobla y cuminsa baha. Mi ta convenci cu manteniendo e maneho financiero aki, e debe nacional ta reduci gradualmente."

Minister di Finanzas Publico kier a para un rato keto na algun datos di e ultimo añanan. "Mi kier djis recorda cu na 2014 ora mi a resumi responsabilidad di e cartera aki tabatin un deficit riba e cuenta primario di 260 milyon y nos a dobla esaki den un surplus di 190 milyon Florin di nos cuenta primario. Tambe nos a logra reduci e tasa di interes riba prestamonan nobo di gobierno di 5,5/5,7% na 4,2%

e aña aki. Un reduccion di mas di 1%. Nos a logra estabilidad financiero pa e fondo di pensioen APFA. E siman aki ainda mi a reuni cu e directiva cu a trece pa mi e cuenta anual di 2016 cu a worde acorda door di nan accountantnan. Tur cos ta mustra cu e fondo ta bayendo den bon direccion y nan dekking ta positivo. Pensionadonan di APFA di awe y di futuro ta sigura di nan pensioen. Nos a establece raportahenan regular encuanto nos situacion financiero y ya caba nos a realisa ocho cu nos a publica. Riba cada un nos a haya reaccion di CAft. Nos a logra e ultimo añanan cumpli cu e ley di contabilidad door di tanto bin cu e presupuesto di e aña

benidero como e cuenta anual di e aña anterior na tempo. E cuenta anual 2016 a keda entrega y e presupuesto di 2018 a cay e biaha aki un tiki laat. Tanto pa motibo di eleccion: mester tene cuenta cu e gobierno cu ta bay sinta y dun'e espacio y tambe door di cambianan cu por bin den cierto ministerionan. Tambe pa motibo cu otro aña e norma pa e presupuesto ta determina den e ley di LAFT. Mi a informa Parlamento cu dentro di poco mi ta entrega presupuesto 2018", Bermudez a bisa.

Otro logronan riba tereno fi-

nanciero ta cu a formalisa e estructura di prestamo di estudio pa hobennan. Mescos tambe a inclui henter e sistema di supervision hunto cu e Colegio Ehecutivo di CAft cu ta supervisa ehecucion di presupuestonan di Aruba. "Esaki a contribui cu nos ta mantene nos mes na cuadro nan di presupuestonan manera cu nan a worde formalisa y aproba door di Parlamento." Na final Minister Bermudez a bisa cu e efectonan di VUT ta bira visibel otro aña pasobra e ta dura tres aña y a cuminsa ofrece esaki na 2015.

THE WEST DECK ISLAND GRILL • BEACH BAR

Ta busca:

• **Cooks**
Cocinero (M/F)

Requisitonan:

- Persona cu paspoort Hulandes of firma libre
- Mester por domina Papiamentu
- Otro idioma tin ventaja
- Persona amable y servicial
- Experiencia minimo di 2 aña
- Transportacion propio
- Trabao di shift (dia/anochi)
- **Trece un pasfoto** y copia di cualkier documento di importancia

Pa un entrevista personal, pasa libremente na
The West Deck Island Grill & Bar ariba e Linear Park
Banda di Wilhelmina Park na Playa
Tel: 587-2667.

AWO BEK DEN STOCK!

Apple Cider Vinegar di Bragg's

- Un anti-bacterial natural
- Ta yuda mantene nivel balansa di suco
- Ta yuda baha peso
- Por yuda cu colesterol y presion
- y mucho mas



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach



BRING BHIMA BACK HOME

REWARD - RECOMPENSA - BELONGING: 500,- FLORIN

Bon dia tur. Mi ta pidi boso ayudo pa please yuda nos rondia nos familia Bhima (AMERICAN BULLY, 9 LUNA) cu diadomingo den ora di madruga dilanti Joe Laveist Sportpark (bandi YMCA, SAN NICOLAS) un hende a dicidi di drenta nos cura y HORTA nos baby fe nos. E dolor di no wak nos baby mas ta insoportable. **BHIMA ta preto y tin vlek blanco na su pecho y nanan.** Esun cu a horte, nos ta pidibo please trece ta hanja e recompensa. Abo no sa e dolor aki di no tin NOS BABY bandi nos. E ta un RASA UNICO. PLEASE YUDA NOS TRECE BHIMA BACK CAS. Si un hende wak algo of tin information please contact:

Polis na number 100/104 of jama nos na **5940275**.



Andin Bikker encuanto ola di atraco:

Gobierno actual no sa con pa proteha comunidad

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman un biaha mas por a tuma nota cu un atraco arma a tuma luga, e biaha aki na un minimarket, y riba e mes un dia tabatin un tiroteo cu a bira un per-

secucion. Mirando e ola di atraconan y incidentenan cu arma cu ta tumando luga, e ta un hecho cu nos isla ta exponi na nivelnan di criminalidad desconoci.

Segun Andin Bikker di

Partido POR, loke ta notabel ta cu cada bes e malhechornan ta usa arma di candela. Pues ta obvio cu tin un gran cantidad di arma di candela ilegal ta circula y cu esnan cu ta haci uzo

di armanan pisa pa comete atraco tin acceso facil na esakinan.

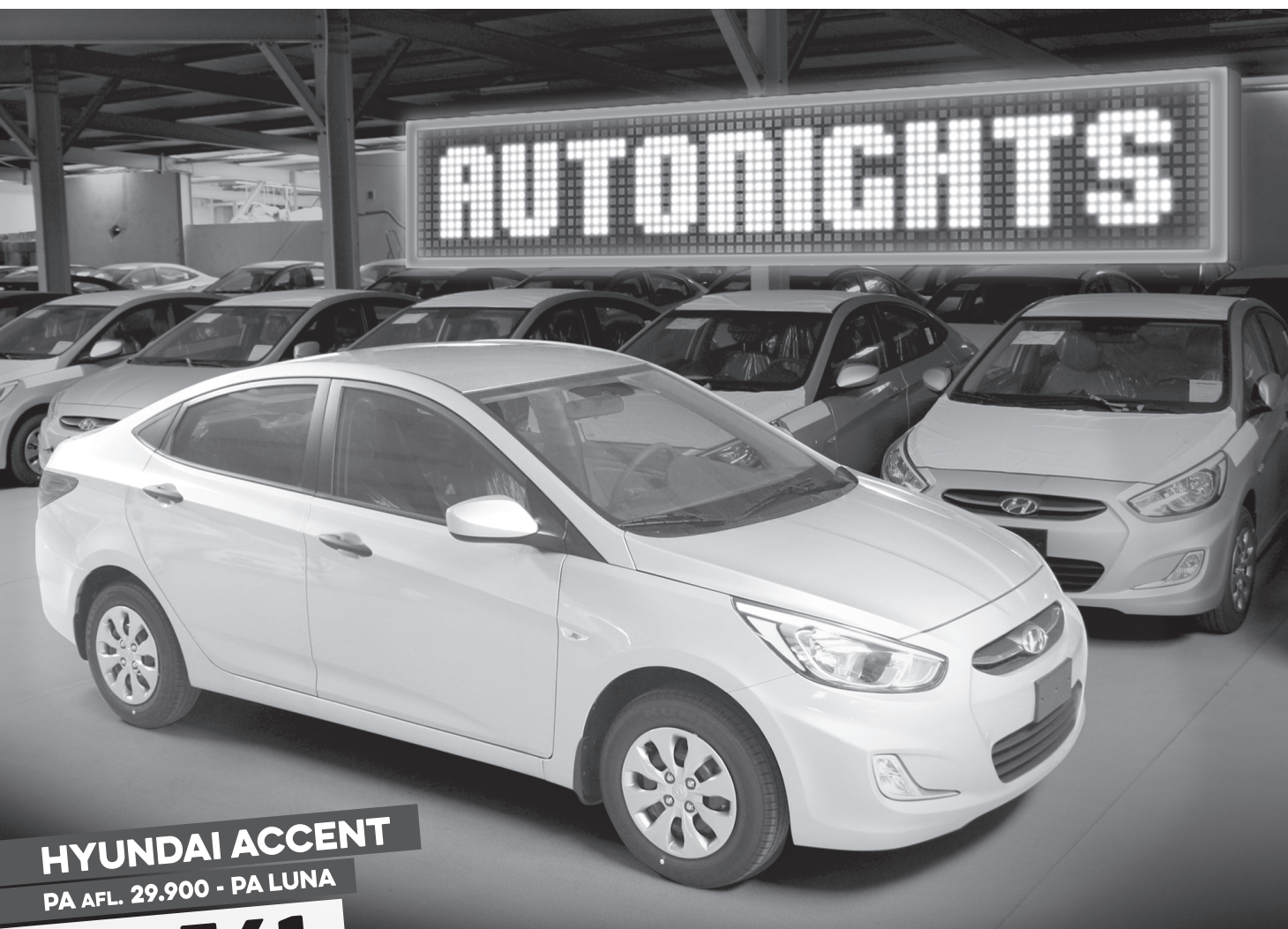
E gobierno actual no a sa di implanta orden y respet den 8 aña di gobernacion y a laga criminalidad bay for



di man. Pa colmo e propio gobierno ta dunando nos comunidad un mal ehempel teniendo man riba cabes di un minister deteni pa sospecho di crimen pisa y organiza.

Na opinion di Bikker pues, pa falta di un maneho planifica y nocion di norma y balor e gobierno actual a bin ta cosechando den practica un ola di criminalidad, y nos comunidad ta esun cu lamentablemente sufriendo e consecuencianan. Ademá parece cu e gobierno actual no ta consciente cu Aruba ta un pais turistico y cu nos mester conserva loke nos tin.

E ola di criminalidad ta inaceptabel y mester atende cu e asunto aki debidamente. Pesey mes partido POR si tin un plan cu un maneho efectivo y realizable pa preveni y combati criminalidad, unda cu lo ekipa nos Cuerpo Policial debidamente pa por duna mas visibilidad y proteccion den barionan y arean turistico, usa tecnologia manera radar, drones y helicopter pa vigila nos frontera optimalmente, subsidia systemanan di alarma, y atende na tempo cu problemanan social.



HYUNDAI ACCENT

PA AFL. 29.900 - PA LUNA

AFL. 541

6'OR TE CU 9'OR DI ANOCHI

DIAHUEBS 7 DI SEPTEMBER

NA GARAGE CENTRAAL ARUBA

CU VARIACION DEN STOCK

BANCONAN NA NOS SHOWROOM

HORARIO CONVENIENTE

FINANCIAMIENTO PA AUTO SEGUNDA MANO

No lubida di trece bo documentonan pa lening:
• ID valido • Rijbewijs • Payslips* • Carta di trabou • Carta di Censo of recibo Utilities

Garage | Centraal
Aruba

Prijs pa luna a base di lening cu 0-down y na interes special 6%.
Condicionnan ta varia entre banconan.
*2 ultimo payslip si ta cobra pa luna. 4 ultimo payslip si ta cobra cada 15 dia.

Saban Blanco z/n • Sales Team: 522-6260 • garagecentraal.com

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Dos cas den Fiyostraat a ricibi bishita hudicial



masculino, cual 4 ta Latino y dos Arubiano. Bon trabou di parti di cuerpo di recherche y arestatieteam pa asina combati criminalidad riba nos isla. Esaki ta delitonan pisa. A base di esaki ta bay tras di esnan responsabel. Mirando cu tin uso di arma den e delitonan cometi, automaticamente arestatieteam ta cay aden pa haci e detencion den oranan inespera.

ORANJESTAD (AAN): Arestatieteam, hunto cu recherche y mas instancia, a haci entrada hudicial na dos cas den Fiyostraat. Hopi activo e team di recherche ta pa asina poco poco piki tur

esnan cu ta comete fechoria. E biaha aki a toca turno na e viviendanan den Fiyostraat na Dakota, caminda cu arestatieteam a coy 6 persona



CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT

We have the following position available:

Front Desk Agent /Night Clerk Reliever

Job Qualifications:

- HAVO, MBO or EPI-Horeca diploma
- Minimum 1 year in similar position

Job Requirement:

- Good communications skills with outgoing personality
- Ability to work independently by prioritizing and multi-tasking
- Experience preferred in night-clerk reliever
- Flexibility with shift schedules & Holidays shifts
- Team player
- Must speak English, Spanish, Dutch and Papiamentu

We offer:

Competitive wages, Savings Plan, Life and Dismemberment Insurance, Recognition Program and pleasant working environment

Please apply by sending your resume to e-mail: mary@cpvr.com or for more information contact: The Human Resources Department at 5862700 ext. 2889 or Fax: 5866417

David Luis #2 Benjamin Francees

"E homber di Deporte"

737 0536

Plan di Accion!!

1. Elimina HUUR di FFD (Stadionnan di Aruba)
2. Pone tur luz di canchanan deportivo riba STRAAT VERLICHTING
3. Elimina Eigenbijdrage pa atleta di seleccion ARUBA
4. Elimina Alcohol na terenonan deportivo bao di 18 anja
5. Coaches nan deportivo lo risibi INCENTIVO pa nan trabao
6. Stimula Media Deportivo pa cubri e deporte Total
7. Plan di Mercadeo pa Deporte engeneral di Aruba
8. Desaroya DEPORTE ESCOLAR cu competencia entre nan
9. Trahador di gobierno cu ta coach un team lo risibi 6 ora cu pago pa inverti den siman pa train e muchanan e deporte
10. Traha un Centro di Desaroya pa capacita tur coaches den nan ramo di Deporte
11. Drecha tur facilidadnan deportivo na Aruba
12. Traha Facilidad, Edificio pa Bowling; Biljard, Weightlifting, y otro nan den necesidad
13. Traha kleeed kamers na tur veld na Aruba
14. Traha riba TURISMO DEPORTIVO, dor di trese na Aruba hopi competencia internacional
15. Trese competencia intergubernamental den tur deporte
16. Incentiva comercio pa inverti directamente den deporte
17. Hasi DEPORTE DEN BARIO un PRIORIDAD
18. CENTRO DI BARIO super ACTIVO den deporte
19. Trese un dia nacional di deporte "ARUBA DEN DEPORTE"
20. SPECIAL OLYMPICS
21. Crea un Website General di "Ministerio di Deporte Arubano"
22. Pone Aruba den Movecion 80+, 70+, 60+, 50+, 40+
23. Pone Lotto pa Deporte bek pa Deporte
24. Balansa Top Sporter y Educacion / Elimina Blijven Zitten pa e Top Sporternan
25. Atletanan di ALTO RENDIMIENTO lo risibi support financiero di Ministerio di Deporte

Danki pa e Confianza

WWW.CURPA.ORG

CURPA

SALBA ARUBA!

**HUNTO
NOS
POR!**

Hidratacion y sun block pa grandi y chikito ta importante e temponan di calor aki

ORANJESTAD (AAN) – September a drenta cu un calor casi insoportable. Bunita si cu nos ta lanta mainta tempran y nos por observa un cielo limpi y blou y un solo radiante, no obstante mester ta hopi

cauteloso cune.

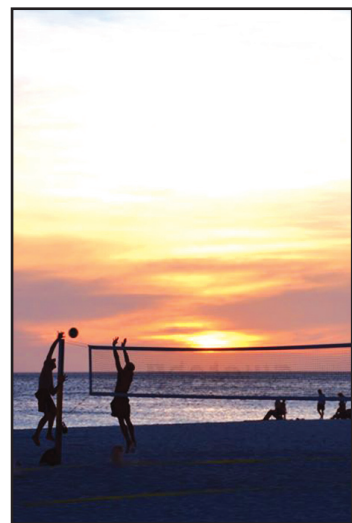
Hopi hende e dianan aki ta keha di hopi calor y cu e rayonnan di solo ta kima incluso usando sun block. No obstante e sun block ta super necesario y practicamente imprescindible no

solamente pa adulto pero pa mucha tambe y for di baby.

Riba mercado tin pa tur edad, y algun specializa por ehemplo esnan traha a base di aloe, cu podise ta un tiki mas caro, pero hopi

efectivo, principalmente pa proteha nos muchanan.

Ora e muchanan ta bay scol ta necesario pa hunta nan cara, garganta, y braza cu sun block. Incluso pa nan cana cu sun block den nan tas, pa ora nan bay hunga



pafo den pausa, bolbe pone un tiki alomenos riba nan cara.

Dermatolognan na Aruba mes ta consehando e dianan aki pa hende muher proteha cu sombre ora nan cana den solo, ademas di uza e sun block. Anto mihor uza sun block dermatologico.

E ultimo añanan aki ta hopi mas e personanan cu ta bay dermatologo y lugarnan unda nan ta haci tratamentonan facial, debi na manchanan riba cara cu nunca antes nan e yega di tin. Mayoria di biaha e manchanan aki ta causa pa solo, y vooral si e persona a bay den solo pa tempo largo sin proteha su cuero. Tambe mester ta conciente cu solo por causa cancer, e asina yama melanoma. Pesey ta mihor no expone na solo den e oranan cu e ta mas cayente, entre 10 or di mainta cu 4 or di atardi, y asina mes, despues di 4'or ainda solo ta kima. E rayonan ultravioleta ta keda pa mas tempo cu antes, y esey ta comproba cientificamente.

Tambe ta importante pa evita deshidratacion. Pesey mester ingeri hopi likido y preferiblemente awa siki- era di ocho pa diez glas pa dia.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

VOTA TOPCAR
Y BAY CAS CU'N PAR!

VERSA DRIVE
MODELO NOBO!
AWG. 30.300
EXCL. BBO/BAZV

X-TRAIL
cuminsando for di
awg. 71.500
AWG. 68.000
EXCL. BBO/BAZV

SALES TEAM

Dina Petrochi Alex Pieters Erna Machado
 John Angela Jonathan Harsveld

TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877
www.nissan.aw • nissanaruba

Despues di 5 aña ainda dama no kier razona cu “cos a caba”



ORANJESTAD(AAN):
Diadomingo, pa mas of
menos 1'or y mey di mer-
dia, polis a bay den Aveni-
da Milio Croes pa un prob-
lema. E no ta un problema
cu a start den weekend,
pero mas bien e ta un fric-
cion cu ta andando pa 5
aña caba entre un pareha.



Polis a bin conclui, cu un
dama no kier compronde
cu “cos a caba”, y ta pre-
tende cu ainda e por manda

riba e homber. Den un ra-
cha di locura, e dama a pre-
senta Diadomingo cerca e
homber y a destrui su auto.

A nota cu windshield ta ki-
bra. Polis a intermedia den
esaki, y a nota cu un perso-
na a keda aresta.

AMI TA BUSCA TERENO PA HUUR OF CUMpra



pa pone mi
Trailer Americano
e tin 7mt largo
y 4½ di hanchu.
Ami ta ambenaar
penciona.

**Yama na 569-8003
of 566-7924**

LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 FAX: 583-0030
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER

RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sivdivi 1-C O'Stad

Afl.
199
FOR 1
with the package
of 3 categories

SafeCom

Security, Communication and Technologies

**Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa
cumpli cu exigencianan di nos clientenan,
nos tin vacatura pa e siguiente posicion**

- Patrol Officer
- Security Officer
- Security Officer for Citgo Refinery
- Masculino / Femenino

**Solicitantenan mester cumpli cu
e siguiente requisitonan;**

1. Edad entre 23 y 45 aña
2. Educacion minimo mester ta MAVO cu diploma
3. Mester por presenta un carta di buena conducta
4. Mester ta Arubiano cu Nacionalidad Hulandes
5. Dispuesto pa haci test di droga na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico
9. Mester por lesa, scirbi, compronde y papia Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin conocimiento minimo di computer, por ehempel Microsoft Words
11. Mester tin experiencia minimo di 3 aña den ramo di Security pa por solicita pa Security Officer pa Citgo Refinery

SafeCom ta Ofrece;

- a. Un bon salario basico
- b. Pakete di incentivo y beneficianan secundario
- c. Un bon ambiente di trabow
- d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
- e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad



SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612



University of Aruba

SYMPOSIUM: THE ROAD TO GOOD GOVERNANCE



DATE: SEPTEMBER 12-13-14, 2017

TIME: 7:00 - 9:00^{PM}

VENUE: BALLROOM HILTON HOTEL

SPEAKERS:

WILLEKE
SLINGERLANDNELLY
SCHOTBORGHARMAND
HESSELESFOR TICKETS AND MORE INFORMATION: deugdelijkbestuuraruba.org/symposium

MEP ta insisti pa combati abuso sexual di menornan cu man duro

ORANJESTAD (AAN): Cu e rapport recien di Unicef a keda prueba cu derechonan di mucha na Aruba ta worde viola, algo cu ta totalmente inaceptabel.

Un di cada 10 yamada na Telefon pa Hubentud ta relata na abuso domestico y/of sexual, y apesar cu a papia hopi riba combatimento di e abuso aki, de facto no mucho a worde haci den e ultimo añanan. Di otro banda e castigonan den caso di abuso sexual ta varia hopi y den gran mayoria di caso, nan ta demasiao abao.

Nos hobennan a worde neg-

lisha den e ultimo cuatro añanan. P'esey den e vision di MEP cada mucho lo worde poni central, y desde eynan nos lo atende cu e problema di muchanan negligencia y abuso. Na unda tambe henter e famia lo haya e atencion debido. Nos lo combati abuso sexual di menor cu mas determinacion, door di logra castigonan mas severo pa e abusador sexual. Pa logra esaki nos lo tuma e siguiente pasonan:

PROTOCOL:

Partido MEP den Gobierno lo introduci un protocol estricto den caso di abuso sexual di

menor y pa brinda miho proteccion na muchanan y sosten na e victima y su famia, y conscientisa nos comunidad cu e tipo di abusonnan aki no ta aceptabel y ta worde castiga severamente; evalua leyman existente pa introduci castigo mas severo den caso di abusonnan sexual contra menor.

ACUMULA PRUEBA:

Percura pa un verrouwen-sarts, specialistanan disponibel 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, pa tuma e pruebanan di abuso sexual; percura pa suficiente material ("rape-kits") pa tuma e

pruebanan.

INVESTIGACION:

Fortifica KZP cu mas personal, entre otro trahado social y material pa investigacion di casonan di abuso sexual worde haci efectivamente.

CASTIGO:

Bin cu castigonan mas severo contra abusadornan, entre otro castigonan minimo.

MEP ta consciente cu nos mester cambia e rumbo aki. Nos ta reconoce e importancia di tratadonan internacional y lo traha pa implementa nan cu determinacion pa nos muchanan no

pasa mas den abuso cu lo marca nan pa bida largo.

MEP den gobierno lo ekipa y reforsa tur e departamentonan pa nan por eherce nan tareanan manera debe ser, y por duna asistencia social na esnan cu tin mester, inmediatamente.

Nan vision ta e solucion pa combati abuso sexual di menor di edad. Dia 22 di September benidero, deposita bo confianza den nos pa asina hunto nos logra e cambio y pone cada mucha central atrobe. Hunto nos ta logra. Ban p'e cambio sin miedo.



Menu of the Week

4 - 10 September, 2017

Location
Inside Do it Center
Camacuri is
NOW CLOSED

Dialuna 4 di September

Panco Crusted Chicken Thigh with Pesto Mayonaise	14,00
Panfried Grouper with Garlic Sauce	16,00
Ground Beef Creole Style	14,00
Spinach and Mushroom Lasagna with Garlic Bread	16,00
Sirloin Steak in Red Wine Sauce	16,50
Fish Soup / Sopi di Pisca	10,25

Diamars 5 di September

Half Roasted Chicken	14,00
Fish Cakes with Curried Coconut Sauce	16,00
Beef Stew with Potato	14,00
Spanish Pork Chops	14,00
Lomo Saltado	16,50
Chicken Soup / Sopi di Galiña	10,25

Diaranson 6 di September

SPECIAL -Thai Chicken Breast with Sweet Chilli Sauce	10,25 / 14,00
Tuna Caserrole with Garlic Bread	14,00
Beef Teriyaki	14,00
Pork Diced in Gravy	14,00
Chicken Stew Creole Style	14,00
Erwtan Soep / Dutch Pea Soup	10,25

Diahuebs 7 di September

Nasi Goreng with Peanut Sauce	14,00
Sauteed Garlic Shrimp	16,50
Chicken Cordon Bleu	14,00
Sweet and Sour Pork	14,00
Beef Steak	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diabierna 8 di September

Herb Roasted Chicken Legs	14,00
Mochi Pisca cu Sauce Crioyo	16,00
Rib Eye Steak with Chimichurri Sauce	14,00
Pasta Primavera	16,00
Salmon Fillet with Creamy Lemon Carper Sauce	18,00
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 9 di September

Chicken BBQ	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Papaya Stoba	16,50
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora	10,25

Diadomingo 10 di September

Keri Keri	14,00
Rabo di Baca Stoba	16,50
Sopi di Mondongo	10,25

Fresh Salads, Healthy Wraps & Sandwiches • Delicious Desserts at only AWG. 4,50 a piece
Monday - Saturday 8:00 AM - 6:00 PM • Sunday 9:00 AM - 1:00 PM • Phone 739-8910 • All prices are in Aruban florins

Benny Nisbet ta exigi pa AVP duna e cameraman trabao bek y duna disculpa publico na esnan insulta

ORANJESTAD (AAN); Segun Benny Nisbet di PPA, pueblo por a sigui un caso hopi serio cu ta alavez contra democracia bibo riba e isla, y tambe un parti di nos pueblo a worde discrimina y insulta.

Esaki den un combersacion na unda e director di un compania di P.R di gobierno a kita un trahador di dje pasobra e trahado a dicidi di core cu 'sticker' di un otro partido cu e partido di gobierno AVP.

Segun Nisbet, e retiro di e trahado aki ta un acto directamente contra democracia Arubano y contra e derecho di e clase trahado

riba un propio opinion. Con un director di un compania ta yega na un decision asina mientras cu trahadornan di e propio cliente esta gobierno ta core cu sticker di mayoria partido riba e isla aki. Imaginabo si un gobierno lo bay asina leu, henter Reino Hulandes lo para riba nan pia pa un acto asina.

Nisbet ta referi na e ehemplo aki pa nos sociedad y e directo involvi realisa cu e comete un eror masha grave aki...trapando e derecho democratico di su trahador ariba su propio opinion. Hamas un acto denigrante asina ta acceptable!

Segidamente e director di e compania P.R. di gobierno di AVP a continua pa insulta un parti grandi di nos puebloora el a referi na esnan color scur como 'E c...njonan color scur di San Nicolas'.

"Wel wel, anto te awe ningun hende no a tende NI Ministro Presidente Mike Eman NI Ministro de Meza protesta y sali na vanguardia di e hendenan aki cu nan si ta bay busca nan votonan. E solo hecho cu e compania di P.R. ainda ta compania di PR di gobierno y NO a tende cu gobierno a pidi e directo aki pa pidi su disculpa publico 'or else' ta nifica hopi.

E 'c...njonan color scur' ta bon pa vota pa AVPnan ta keda biba den pobreza grandementeSIN trabao y mester acepta un director cu a perde cabez pa insulta nan.

Partido PPA no por acepta ni e kitamento di e trahado for di trabao. Nisbet ta exigi gobierno pa demanda e di-

rector di e compania aki pa tuma e trahado back den su servicio. Tambe PPA ta exigi gobierno di AVP pa demanda un disculpa publico di e compania y e director cu a insulta e tur esnan na Aruba cu ta di color scur y sigur esnan yama e 'c...njonan color scur aki'.

Laundry a bay cera porta pa evita hende indesea subi tereno

ORANJESTAD,(AAN); Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na New York Laundry situa na Sabana Blanco pa un persona indesea.

Na yegada, e unidad di Polis a papia cu e homber inicial B. y e ultimo ta empleado na New York Laundry.

El a declara cu e homber Pieterla ta haci fastioso y a menaza e empleadonan di laundry. Tambe el a declara cu el a logra core cu e homber encuestion y el a sera e heki hero y na lock pa evita pa e homber Pieterla drenta bek.

Esey debi cu e no mag subi tereno.

Na yegada e homber encuestion no ta tey mas. Polis a bisa e homber si e homber en cuestion bolbe presenta pa yama central di polis. Patruya a tuma e inform pa seguridad na a controla den area.

TE CU

81 CHENS PA GANA

1 2 3 4

1 2 3 4

GANANAN

10 OFF

Con pa hunga

- Scoge 4 (cuater) number entre 0-9 manera 1-2-3-4 of 2-3-4-7 etc
- Y haci bo bet

GANANAN

2.500,-

MATCH 1	2	3	4	Y GANA	AFL
1 2 3 X	1 2 X X	1 X X X	X X X X	1-OFF: Numbernan selecta por ta un mas of un menos cu e numbernan ganado.	100,-
1 2 X 4	X X 3 4	X X X 4	X X X X		25,-
1 X 3 4	1 X X 4	X 2 X X	X X 3 X		15,-
X 2 3 4	X 2 3 X	X X 3 X	X 2 X 4		50,-

LOTO

Cambiando bida...

f t y i

www.lottoaruba.com

NDA

Niensi Dakbedekkingen Aruba N.V.

NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOUW

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad

565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

E & E Trading

Judar Bldg. Patiastastraat (Dakota)

E.e.n.etrading@gmail.com • TEL: 588-2828

DESDE SEPT. 1 '17

NOS A MUDA!!!!

V.I.P. Service cu un toke personal



TRASH

New PLUS SIZE fashion looks just in. 1XL-2XL-3XL

Polis buscando un Ford Ranger cu actitud raro riba caya

ORANJESTAD, (AAN); E señora di inicial S.C., riba Diabierna anochi a acudi na Warda di polis Santa Cruz a relata di algo cu a pasa cune.

El a declara ora e tabata na caminda pa cas, vehiculo tabata 'tailgating', esta e otro auto ta core masha cerca su tras.

Pa seguridad, e denunciante a baha for di caminda pa asina laga e vehiculo cu ta core su tras pasa bay. Asina e denun-

ciante a sigui normal direccion su cas. Sin embargo na altura di Misa Catolico di Santa Cruz un biaha mas e mesun auto tabata coriendo su tras. E dama S.C. a dicidi pa bay na Citgo Santa Cruz na unda el a sinti su mes mas safe, pa yama polis.

E tabatin apenas 10 minut eynan, y a mira con e auto maneha pa un chauffeur desconoci, pasa den un Ford Ranger shinishi (Number ta

conoci na Polis) y e tambe a staciona den area. El a haya information aki di personal di Citgo Santa Cruz.

Despues e dama a bay busca su esposo, y hunto nan a bay Warda di Polis. Autoridad a tuma e caso hopi na serio, y nan a tuma e denuncia.

Nan lo sali awor riba caya buscando e Ford Ranger cu tabata actua raro Diabierna anochi.

Ciudadano ta adverti chauffeurnan pa no pasa riba brug "cu nan braza colga pafo"



ORANJESTAD (AAN): E midden-berm di e Brug nobo riba Spaans Lagoen, ta hopi smal mes. Mey-mey di e berm a hasta pone palo di luz.

Pero e ta asina "smal", cu un ciudadano a indica na DIARIO cu e ta recomenda chauffeurnan cu gusta core cu bentana baha y cu braza colgando pafo, pa no haci esey mas.

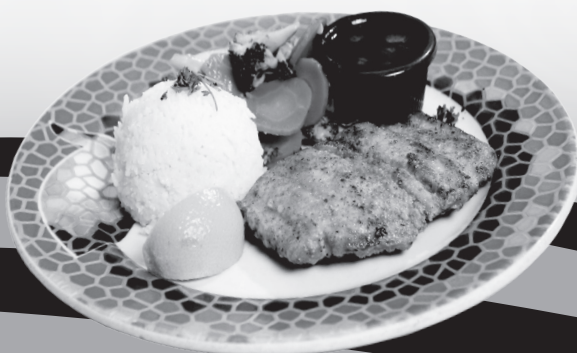
Pasobra bo braza ta capaz di "high-five" e palo di luz, of cu bentana of spiel di otro autonan pasando otro banda.

CLEARANCE SALE - 50% OFF - CASH & CARRY

Toilet seat A.S., toilets, labamano, verf, garage door 8'x8', pvc pipe 1/2"-2" & fittings, pvc fittings 110 & 50mm, profil buis, lav. faucets, perf. angle irons, motor electrico, clear plexiglass, lanchi di hero, leishi di palo, restante di glas, fluorescent bulbs, American standard parts. **E. & E. Trading**, Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota, pronto na Judar Bldg, Patiastraat, Tel: 588-2828

22 NA CAMINDA PA 22

☒ Mi VOTO ta cu
DRIFTWOOD
Pisca di mas fresco
Join nos lista y ricibi **22%** di descuento
riba henter e cuenta ora bo bin come.



Dialuna pa Diasabra for di 5:00PM pa 10:30PM
Klipstraat 12 • Tel: (297)5832515
www.driftwoodaruba.com



tripadvisor

E oferte ta valido te cu dia 22 di September, y ta exclusivamente pa local so (mester presenta ID/rijbewijs local pa haya e descuento). Oferte no ta valido hunto cu ningun otro promotion.

Segun Jasmira Croes-Mora, Coordinador di POH-ers

Ta spera cu den futuro tur Dokter tin un POH den su consultorio

ORANJESTAD (AAN): Recientemente a introduci e Opleiding POH-ers cu ta dirigi na esunnan trahando riba tereno di cuida medico aki na Aruba. Jasmira Croes-Mora, Coordinador di POH-ers a duna di conoce cu e tabatin varios aña caba como POH y e biaha aki e opleiding a bay un tiki mas facil compara cu e grupo cu a cuminsa nobo aña pasa.

Segun Croes-Mora, aworaki nan a nota tin cosnan cu por bay miho y awo, cu desde Februari el a bira coordinador, ta purba di haci e opleiding un tiki mas miho. Actualmente ta papia cu e cursistanan y nan ta hay'e hopi bon. "E ta bayendo mas miho di loke nos a cuminsa aña pasa, a subraya.

E prome grupo semper ta "proef conenchan", pero nan a siña door di esey. Esaki ta e di dos grupo di e opleiding aki. Nan a haci nan stage caba cerca nan POH'nan cu ta existente. Cu esaki ya caba nan tin idea kico e trabao di un POH'nan ta.

Hopi di e cursistanan ta nusenanan of assistantnan medico y esaki ta algo cu ta keda yuda nan den nan profesionalisacion, Jasmira Croes-Mora a enfatisa.

El a sigui bisa cu nan trabao como nurse ta semper yuda e pashent y un POH ta e miho link cu nan por enforsa y traha riba dje pasobra, e POH'nan ta e prome linea.

Tin cu traha hopi riba e parti di prevencion, a agrega. Prevencion ta keda primordial. Hopi di e pashentnan no sa, por ehempel, kico diabetes ta encera. Un persona por tin famia cu ta diabetico of presion halto, pero echt bo no tin e informacion.

Hopi biaha un Dokter di cas no tin e tempo pa

splica e pashent kico tur e mester haci. Eynan ta unda e POH'nan ta bin aden, pasobra nan tin mas tempo disponibel pa amplia y splica e pashent loke e mester sa tocante un

enfermedad, Jasmira a laga sa. "Pa evita e enfermedad of pa siña biba cun'e. Mi ta spera cu den futuro tur Dokter por tin un POH den su consultorio", el a agrega.



REGISTER TO WIN



STELLARIS CASINO AT THE MARRIOTT RESORT, ARUBA TAKES YOU TO SAN JUAN PUERTO RICO

la isla del encanto

EARNING PERIOD AUGUST 14 THROUGH SEPTEMBER 10, 2017 FOR A WEEKLY TOURNAMENT
Winners will be the **TOP 5 SCORES** every Monday starting August 21ST, 2017 AT 8:00 PM

PLAY & QUALIFY TO CLAIM YOUR BONUS OFFER OF \$100 EVERY MONDAY
for 4 weeks starting August 14th, 2017 *valid only for registered players*

TOTAL OF 20 LUCKY WINNERS

PLUS ONE GUEST EACH WILL FLY TO PUERTO RICO, SAN JUAN MARRIOTT



See rules & regulations for details of this promotion available at the VIP Booth at the Stellaris Casino
For more information call: 520-6606 or 520-6428

REQUIRED TO REGISTER

TO PARTICIPATE FOR THIS PROMOTION AT THE VIP BOOTH

Segun Director di Wit Gele Kruis, Gino Goeloe

Aruba ta e prome isla den Caribe cu ta conta cu un POH-er den e sistema di cuida

ORANJESTAD (AAN): Director di Wit Gele Kruis, Gino Goeloe tin hopi expectativa pa loke ta e inicio di e opleiding POH-ers unda no solamente nursenan ta participando pero tambe assistentnan di dokternan. El a laga sa cu e nursenan cu tin un HBO Opleiding,

mayoria di nan ta traha na Hospital y otronan na otro departamentonan di Gobierno.

Ora a diseña e opleiding aki e prome exigencia tabata, di Hulanda, cu ta durando e curso actualmente, cu e nursenan mester tin un HBO pa inicia e opleiding

aña pasa. Segun Goeloe, a saca e anuncio y hopi nurse di Hospital a solicita. Algun a wordo tuma y tambe otro grupo a wordo tuma.

Pa loke ta Wit Gele Kruis, a bisa, cu hunto cu AZV a traha riba e plan aki y pa bin cu e POH-ers pasobra a wak e necesidad

den comunidad, cu nos hendenan ta bira mas malo. “Diabetes ta e enfermedad cu nos ta preocupa cun’e y tin hopi complicacion cun’e y e ora Minister Schwengle a splica y mi colega Jasmira a aplica caba, cu e necesidad tabata grandi”, a señala. Wit Gele Kruis



cu AZV a traha e plan, a implement’e y a bira un exito, Gino Goeloe a enfatisa.

Ta algo hopi bon pa Aruba, pa e cliente of pashent, pasobra e ta wordo guia door di un POH-er den su enfermedad cronico. Alagusa cu den Corsou, Bonaire, den Caribe no tin. Aruba ta e prome isla chikito cu a bin cu e Opleiding aki. Hulanda tin’e, pero den Caribe no tin’e.

Ya caba WGK Corsou ta hopi “jaloers” y nan kier’e tambe, Goeloe a duna di conoce. Esaki ta un proyecto hopi bunita cu a nace na Aruba cu sosten di e partnernan, Minister Schwengle, AZV, en otro. Aworaki tin un producto cu te hasta Corsou kier, Sint Maarten kier y Boneiro kier. “Den e caso aki ta algo di aplaudi y pesey mi ta hopi contento cu e opleiding ta sigui y asina por sigui educa nos pashentnan, nos clientenan na e dokternan di cas”, Gino Goeloe a finalisa bisando.



KIRARA VZ+



220 V



NEW WIRELESS CONTROLLER
ELEGANT STYLISH ERGONOMIC

PURIFYING FILTER
GOLDEN LED INDICATOR
AUTO-RESTART

HIGH EFFICIENCY
POWERFUL ECO+
QUIET OPERATION



MODEL INDOOR UNIT	MODEL OUTDOOR UNIT	SEER	PRICE EXCL. BBO
FTKS09AXVLW	RKS09AXVL	20 SEER	AWG 2.096,-
FTKS12AXVLW	RKS12AXVL	20 SEER	AWG 2.243,-
FTKS18AXVLW	RKS18AXVL	20 SEER	AWG 3.198,-
FTKS24AXVLW	RKS24AXVL	18 SEER	AWG 3.396,-

PRICE INCLUDES INSTALLATION UP TO 3 METERS / LUVATA ANTI-CORROSION TREATMENT / FIRST FILTER SERVICE/INSPECTION WITHIN 3 MONTHS AFTER INSTALLATION
WARRANTY 3 YEARS ON PARTS, 7 YEARS ON COMPRESSOR AND 10 YEARS ON CONDENSER COIL [BASED ON A SERVICE AGREEMENT UPON PURCHASE]

Insitu® coil and cabinet licensed applicator

DOUBLE
THE LIFESPAN
OF YOUR AC

MODINE

ANTI-CORROSION TREATMENT



INVERTER



Daikin Inverter Compressor

Reduces energy consumption up to 50% while reaching desired temperature quickly and maintaining precise temperature at all times.

Daikin Inside™

Daikin designs and manufactures its own Inverter compressor to ensure product quality, durability, and performance. This is the greatest benefit of owning a Daikin Inside™.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

 **FLEMMINGSTRAAT 12
ORANJESTAD, ARUBA**

5838959 5930297 5928952



Riba Dia di Prensa!

Aruba Bank a sorprende miembronan di Prensa cu posibilidad di gana un viahe pa NYC



ORANJESTAD (AAN): Riba Diabierna 1 di September a celebra Dia di Prensa aki na Aruba. Esaki tabata un bunita ocasion pa reflexiona riba e trabao importante cu prensa ta herce den un comunidad.

Prensa ta comunica, informa, educa, di crea consciencia y genera opinion publico. Prensa tambe por trece entretenimento, arte, cultura, crea balornan den un ser humano.

Ta p'esey cu Aruba Bank tur aña ta honra e miembronan di prensa di Aruba, ya sea cu un regalo of un evento special pa

asina bisa nan danki pa e trabao cu dia y anochi nan ta desplega den nos sociedad.

E aña aki Aruba Bank a realisa, manera custumber, un "media tour" unda a entrega na diferente representante di nos medianan di comunicacion un mata chikito como muestra di aprecio. Aruba Bank kier pa prensa yuda tene e mata aki bunita y cuid'e mescos cu e trabao cu nan mes ta realisa tur dia.

Aña pasa, a scoge pa tene un "Press Day Happening", pero e aña aki, ademas di e mata bunita



entrega, e miembronan di prensa a haya e oportunidad di gana un viahe pa New York.

Pa esaki nan mester a saca un potret cu nan regalo. Post e potret riba Facebook y laga nan sigui donan sa con cu nan trabao den prensa nan ta haci un

diferencia den nos comunidad. Mester a uza e hashtag #ABPressDay y share e potret. E miembro di prensa cu mas "likes & shares" lo por a gana e viahe pa New York City.

Mesora por a mira un entusiasmo enorme y asina mes

e potretnan a cuminsa aparece riba Social Media.

Un biah mas, Aruba Bank ta felicita prensa di Aruba riba nan dia y ta encurasha nan pa sigui haci e un trabao importante aki na servicio di nos comunidad.

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba 2017

Performing:
Rubén Blades
& many more!

Caribbean Sea Jazz Festival 2017

September 15 & 16, 2017
Renaissance Festival Plaza

Admission
800 FM + \$ 50.00 or 5,300 Miles

Tickets available at:
Fun Miles office at
Sun Plaza Mall

| funmiles.net

NOS GRANDINAN TA UN PRIORIDAD PA

POR E FORSA NOBO

Nos grandinan mester wordo reconoci pa nan contribucion enorme na e desaroyo di nos isla y como tal nan merece atencion y mehoracion di nan calidad di bida.

PA LOGRA E META AKI POR LO:

- FLEXIBILISA E SISTEMA DI PENSIEN PA E PERSONA DICIDI RIBA SU MES Y SEGUN SU CAPACIDADNAN E EDAD CU EL LO BAHU CU PENSIEN CUMINSANDO FOR DI 60 AÑA
- INTRODUCCION DI 'DEELTIJDPENSIEN' (COMBINACION DI ALGUN ORA DI TRABOU Y E RESTO NA PENSIEN)
- PERCURA PA E PENSIONADO NO MESTER PAGA IMPUESTO RIBA SU PENSIEN DI BEHES ORA E TIN ENTRADANAN ADICIONAL
- ELIMINA INHUSTICIA CU PENSIONADONAN MESTER PAGA TANTO DI E PARTI DI E TRAHADO COMO DI E PARTI DI TRABOU DI E PRIMANAN DI AZV
- INTRODUCCION DI 'REVERSE MORTGAGE' PA PENSIONADONAN CU TA DESEA POR UZA UN PARTI DI E BALOR DI NAN CAS COMO ENTRADA MENSUAL
- DUNA MAS ATENCION NA E PARTI DI CUIDO PREVENTIVO
- INTRODUCI CHEKEO MEDICO GENERAL CUBRI PA AZV
- SOSTEN PA CENTRONAN DI CUIDO DI NOS GRANDINAN
- ENFOCA RIBA NECESIDADNAN DI E CENTRONAN Y PERCURA PA TIN SUFICIENTE PERSONAL CUALIFICA Y MOTIVA
- TIN CONTROL DI E CALIDAD DI CUIDO DI E CENTRONAN
- ENFOCA RIBA E CALIDAD DI CUIDO DI NOS GRANDINAN CU TA KEDA BIBA INDEPENDIENTE PERO MESTER DI CUIDO NA CAS
- STIMUL Y SOSTENE CUIDO INFORMAL DOOR DI FAMILIA, AMIGO OF BISIÑA (MANTELZORG) HUNTO CU UN GERIATRA OF ENFERMERO ESPECIALISA
- PROMOCION DI CREACION DI CENTRONAN DI CUIDO PROFESIONAL DEN BARIONAN
- SITMULA MOVECION DI NOS GRANDINAN
- PERCURA PA FACILIDADNAN Y GUIA DEPORTIVO PA 60-PLUSERS

Por E Forsa Nobo

#HUNTO NOS POR



4 JOSELIN

**“Cu amor pa nos
hendenan, cla pa
sirbi Aruba!”**

#HuntoNosPOR

Ultimo raportahe di CAft ta satisfactorio pa Ministro Bermudez

ORANJESTAD (AAN): Colegio di Supervision, CAft a emiti un rapport over di e prome mita di 2017 cu ta masha positivo mes. Tanto Prome Minister Eman como Minister Bermudez di Finanzas Publico a muestra nan satisfaccion cu e analisis aki. Minister Bermudez: “Berdad ta cu e reaccion a base di e resultadonan ta alentador.”

Bermudez a splica cu naturalmente CAft ta duna diferente remarca y critica cu gobierno mester tene cuenta cu nan. Asina CAft ta bisa cu ta keda un reto pa logra e deficit manera ley ta prescribi di



0,5%. “Pero, nos no mester lubida di unda nos a bin”, Bermudez a comenta. Tabatin un deficit na 2014 di 5,8% cu a worde baha na 2015 na 3,7%, na 2016 esaki

a baha bou di 2 % y e aña aki gobierno a pone como meta manera stipula den e LAFT ((Landsverordening Aruba tijdelijk financieel Toezicht) cu e mester yega na 0,5%.

“Tur cos ta muestra cu nos ta bay realisa esaki”, Bermudez a bisa. “Mi mester bisa cu esaki ta di 8 kwartaal raportahe cu ta haci y semper CAft ta keda bisa cu e ta un reto, pero semper nos a sa di cumpli cu e reto ey y e cuentanan anual ta demostra esey tambe.”

Bermudez a splica cu pa e prome mita di aña Aruba tin un deficit di 0,7%, asina ta cu falta 0,2% pa yega na 0,5% cu gobierno tin su dilanti manera stipula den ley. “Mi tin tur confianza cu nos ta bay logra esey tambe.” Den e rapport e Colegio di Supervision ta analisa difer-

ente aspecto. Asina CAft ta muestra cu compara cu añanan anterior entrada di gobierno a sigui subi y cu gobierno tin dominio riba crecimiento di gasto y esey ta necesario pa por logra e deficit di 0,5% cu ta hopi mas abou cu e añanan anterior. “Siguiendo e trend aki nos ta bay yega na un Balanced Budget e siguiente añanan y hasta un surplus. Asina e schuldquota di pais Aruba ta baha tambe. Poco poco e debe nacional ta baha y yega na un nivel cu internacionalmente ta worde considera duradero”, Bermudez a splica.

Enseñansa ta un prioridad pa partido MEP

ORANJESTAD (AAN): Enseñansa ta ocupa un funcion cardinal den desaroyo di un pais. Enseñansa mester ofrece tur hende espacio pa nan por desaroya tur conocimiento, habilidad y actitud cu nan mester, pa nan por funciona bon y logra exito den nan bida. Ta importante pa henter comunidad y sector di enseñansa en particular haci su maximo esfuerzo pa asegura cu cada ciudadano por siña durante henter su bida y asina desaroya y progresa. Nos meta ta: mas graduado, menos “dropouts”.

Hunto lo mester hisa e balor y aprecio pa enseñansa den nos comunidad. Lo cultiva un ambiente di concientizacion pa tanto mayor, e bario, instancianan social y educativo y comunidad en general, sostene e school den su tarea importante di educacion y enseñansa di nos futuro generacion.

Un pueblo educa ta un pueblo cu vision y futuro. Educacion ta e forma mas efectivo pa combati pobreza y problemanan social y trece desaroyo economico.

CALIDAD DI ENSEÑANSA:

Enseñansa mester brinda e alumno e oportunidad pa e por desaroya su mes den un forma optimal. Esaki mester sosode den un ambiente sano y sigur. Mester tene cuenta cu e habilidad y talento di cada alumno. Pa por brinda un enseñansa optimal mester



percura pa e condicionnan necesario t’ey. Pa por logra esaki e siguiente aspectonan lo tin prioridad den e proximo gobernacion:

Maneho di idioma:

• Duna e ortografia di Papiamento adapta su base legal via nos parlamento. E mane-

ho di idioma lo evalua introduccion di “prisma-project” pa tur mucha na tur school basico.

Curiculo actualiza:

• Curiculo basa riba e habilidadnan necesario (“skill based”) pa por funciona den comunidad y mercado laboral. Nos lo introduci un curiculo nacional cu material interactivo, yamativo y textualmente na e situacion di Aruba, cu ta core di e nivel preescolar te na e nivelnan mas halto di enseñansa pa adulto. Lo amplia e curiculo cu formacion ciudadania, historia di Aruba y e lucha pa Status Aparte. Tambe habilidad pa ta proactivo, forma y defende propio opinion y cuminsa mesun negoshi.

Crea condicionnan:

• Cumpli cu 7% di GDP dedica na enseñansa, 1% mas cu lo cual UNESCO ta pidi tur pais pa aloca, pa logra nos meta. Lo duna guia extra na studiantenan cu ta core riesgo pa asina evita e fenomeno di “drop outs” (haci uzo di trahado social y considera programa di prisma si ta lengahe ta e problema). Contiguamente lo evalua y monitorea e calidad di enseñansa y adapt’e unda ta necesario.

Amplia ayudo y sosten na docentenan:

• Percura pa e docentenan tin e condicionnan necesario pa por eherce nan trabao manera mantene tur school preparatorio y basico na cantidad maximo di 27 alumno

pa klas (preferiblemente uza 22 alumno pa klas como norma). Participacion real lo worde duna na maestronan den mehoracion y innovacion den enseñansa. Lo percura pa tur school tin un “zorgteam” (posiblemente cu trahado social) cu por asisti e maestro debidamente. Lo amplia e uzo di asistente di klas unda esaki ta rekeri. E asistente lo haya un educacion pedagogico/ didactico.

Infraestructura:

• Pa por siña, un alumno mester por traha den un ambiente sigur y sano. MEP lo mehora e infraestructura y haci mantencion structuralmente na schoolnan, pa garantisar tur school un edificio sano y moderno. Nos lo percura pa nos alumnonan y maestronan tin seguridad den nan ambiente social y emocional na school, liber di droga, alcohol, violencia y intimidacion. MEP lo pone e fondonan necesario pa construi e MAVO-HAVO-VWO na Noord.

Enseñansa a worde laga un banda den e ultimo añanan y no a gosa di prioridad di e maneho di e gobierno actual. MEP lo cambia esaki y duna prioridad na educacion di nos yiunan pa asina tur mucha por gosa di un enseñansa di calidad. Dia 22 di septemer, brinda bo sosten na sra Evelyn Wever-Croes y Partido MEP pa garantisar enseñansa di calidad pa nos muchanan. Ban hunto p’e cambio.

Rafini, e conocido di polis a keda deteni



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 4or di madrugada diadomingo e patruxa di Playa a ser dirigi banda di Doña Clara. Eynan tin un hende lo ta kibrando den autonnan pa horta. Mesora polis a presenta y testigonan den e vecindario a duna polis tur descripcion di e persona cu ta kibrando den auto.

Mesora polisnan a bay busca den vecindario pa asina pone man riba e ladron. A topa cu e conocido Rafini cu tabata pasa na varios auto pa kibra y horta. Polis a detene Rafini banda di corte y e tabata tin varios articulo horta den su poder. Transportagen a wordo pidi pa asina transporta Rafini pa warda di Playa.



REUNION DI CONTACTO

**GIOVANNI
TA INVITA BO
NA SU
CAS**

Lourenscosterstraat 51

DIAHUEBS

7

DI SEPTEMBER

7PM

G26 FORCE
GIOVANNI ARENDSZ

AP

#BOBROTHER



Moises de Marchena & Sons n.v.
manufacturer's representatives and distributors

Ta busca pa drenta den servicio
inmediato:

**ADMINISTRATIEVE
KRACHT**

Pa aplica po pasa personalmente na
Moises de Marchena & Sons N.V.
Sabana Blanco #70



Moises de Marchena & Sons n.v.
manufacturer's representatives and distributors

Ta busca pa drenta den servicio
inmediato:

**SALES REPRESENTATIVE
MASCULINO OF FEMENINA**

Pa aplica por pasa personalmente na
Moises de Marchena & Sons N.V.
Sabana Blanco # 70

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 02-03 SEPTEMBER 2017

SAN DOM	DIARIO	CURAÇAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
3172 9529 4218	0939 0557 4364	7612 0457 3639	3102 7004 8151	7333 9875 1800	02 SEP 6915 03 SEP 0512
				2659 1979 1324	3395 1662 8331
					7536 CANCER 0122 ACUARIO

LOTTO DI DIA 02 SEP : 02-06-23-26-27
LOTTO DI DIA 03 SEP : 04-05-08-22-29
BIG-4/SEP 02-03: 4853-4739

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laci
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—
BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—
Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—
4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—
Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico
Arubano 593-0507
593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 18 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

— 112 dia
Pa celebra Pasco di
Nacimiento na Aruba.

— 119 dia
Pa yama bon bini na
1 Januari 2018.

— 160 dia
Pa Parada Grandi di
Carnaval 2018

EMERGENCIA

Diabierna 4 Sep. 2017

**DOCTER
NA WARD**
SAN NICOLAS:
Dr. Boderie
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Gonzales
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 6:30
pm te cu 10:30 pm

**BOTICA
NA WARD**
PARIBA DI BRUG:
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
PABAO DI BRUG:
Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 88
Telefon 583-8560

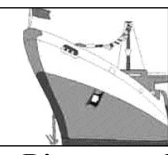
e-CONTACT
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 4 September 2017
Solo ta baha: 6:49 p.m.
— 5 September 2017
Solo ta sali: 6:29 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 6 Sep. 2017:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Pullmantur Zenith:
(07:30 - 16:30)
—Diamars 12 Sep. 2017:
Freewinds:
(10:00 until Sun 17th)
—Diaranzon 13 Sep. 2017:
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)



SOS
Tel: 583-1190
Aruba y Curaçao

POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 2 September 2017
06 - 21 - 41 - 52 - 62 POWERBALL: 26

5 Number +Powerball \$	70.500.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 3 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 17 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 284 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 707 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 18.953 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 15.800 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 129.694 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 311.747 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 6 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$83 milyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 02 SEPT 2017

09 10 13 23 33

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 7 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 153 ganador di Afl. 12,00

Joker
21

Proximo sorteo 06 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 240.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon Letter ganador pa ticket gratis: **A**

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Chris Kross preparando pa su presentacion den Caribbean Sea Jazz Festival



ORANJESTAD (AAN): E artista Chris Kross ta un di e diferente artistanan musical cu lo presenta durante e Caribbean Sea Jazz Festival. Chris Kross ta un artista cu ta hayando acogida y popularismo rapidamente den e mundo di jazz na Aruba. el a cuminsa toca su guitarra den e Festival aki ora e tabata tin solamente 16 aña di edad.

Den e Festival aki, e estudiante di Berklee aki tin un plan basta serio pa impre-

siona tur hendel. Chris ta un musico y guitarista naci aki na Aruba na aña 1995, For di chikito Chris tabata tin un desea inmenso pa siña musica. Su carera musical a cuminsa ora e tabata tin 5 aña di edad cu lesnan di piano, y cu 9 aña el a ricibi for di su tata un guitarra electrico como regalo.

Cu un gran sonrisa riba su cara, pasion pa e musica y un personalidad electrico, Chris Kross ta un hoben musico talentoso. Su fa-

borito genero di musica ta Jazz, R&B, Funk, Salsa, Latin Jazz y Bossa Nova.

Na 2012 Chris Kross a presenta su mes live pa prome biaha cu su prome banda KrossHart, un proyecto huntu cu baterista Arubano Siegfried Hart. Mientras cu su carera a cuminsa expande, na aña 2015 el a forma un banda cu 4 integrante Fuente, nan a lansa nan prome album cu e nomber Fuente cu nan cantica "Aw'i Coco". Chris

Kross tambe a participa den e banda Arubiano N'Fuzion y como invitado cu e banda Buleria na e Soul Beach Festival tocando e cantica Purple Rain di Prince.

Actualmente Chris ta studiando na e Universidad Internacional di Florida den e departamento di musica. Su plan despues di su studio ta pa continua den e industria di musica. "Mi lo kier haci hende contento cu mi musica, esey ta mi goal, y si mi logra pa djis laga un persona smile cu un solo

cancion, pa mi esey lo ta suficiente".

E anochi aki Chris Kross lo presenta su mes cu un grupo di persona. Reno Steba for di Aruba, a cuminsa su carera como un tocado di baho na Aruba y a crece mas den Europa pa ta un compositor cu hopi experiencia y conoci.

Reno ta temporalmente back na Aruba y sigur lo duna un presentacion energetico dia di e Festival.

Jeremy Bonaribba for di Aruba, su talento a lag'e bira un di e drummernan na Aruba cu mas demanda y cu hopi experiencia internacional. Randal Corsen for di Curacao, e pianista renombra aki tin un cantidad grandi di premio gana internacionalmente y hopi exito patras di su nomber. Un leyenda den e musica di Dutch Caribbean. Chris Kross y su grupo lo toca tambe cu e cantantenan Michelangelo Koolman y Susjaira Kerpens. Michelangelo ta un cantante veterano cu tin hopi produccion y tocamento internacional. Susjaira ta un hoben cantante cu ta creciendo den e carera aki. Tur esaki lo ta perfecto pa haci e grupo aki duna un presentacion super special.

Haci uzo di e oportunidad aki pa presencia e maravioso concierto di Chris Kross cu lo presenta Diabierna 15 di September durante e Caribbean Sea Jazz Festival na Renaissance Festival Plaza. Pasa busca bo ticket na prijs di benta adelanta aworaki.



MENEER MOISES

ta mi nomber, KARLA CROES mi ta bai duna mi testimonio. Maestro MOISES ta un hombre cu hopi capacidad mental y conoce e sencia oculta y oscuro, ami hopi anjas mi ta sufrí di un malesa cu ta pone tur mi curpa pica mi no por a drumi, mi no kier pa juin hende wak mi curpa pasobra e tawata hopi mahos y mi tawata tin hopi manera scama, hende ta hasi mi bofon. Dokter ta bishitami y dunami crema riba mi curpa, pero dia pa dia e ta bira pio, mi no ta soporta e pikamento, ta un amiga a bin cerca mi, contami con Maestro MOISES W a cure di un enfermedad crónico, la consehami jama y hasi un afspraak pa bai cerca dje, mi tawata asina desespera cu mi a jame y mi a pidie si e por a bin mi cas pa wak mi, pasobra mi Sali den solo mi ta bira mas malo, ora la bin mi cas la bisami loke mi tin ta bruhera cu tawata matami cu magia cora y einan mes la cuminsa hasimi un ritual pa saca tur e malo y tur ta cuminsa Sali for mi curpa, den 15 dia mi a bira bon cura di tur cos, danki na Mi Dios y maestro MOISES. Si bo ta sufrí di algún enfermedad y juin hende of dokter por a curabo, no tarda jama Maestro MOISES e tin e cura pabo persona. Jama no pensa dos biaha,

CELL 7441914



B&P/INTERFACE ARUBA N.V.
Consultancy and Training

Upcoming Training Schedule

We're pleased to announce the training schedule for the months of October through November 2017. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- Secretarial Management (October 4)
- HR Assistant (October 19)
- Practical Management (October 24)
- Supervisory Skills Advanced (October 25)
- Warehouse & Logistics Advanced (October 28)
- Sick Leave Management (November 13)
- Service Enthusiasm and Improvement (November 16)
- Purchasing and Stock Management Basic (November 18)
- Dealing with Difficult People, Situations and Problem Resolution (November 23)

facebook.com/bpinterface

For additional information and registration please contact us!
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw Tel: 594-5533 / 587-7850

WOULDN'T IT BE GREAT IF...
**WE LIVED IN A
WORLD FREE OF
SEXUAL ASSAULT,
DOMESTIC VIOLENCE
AND CHILD ABUSE**

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
 Bo esfuerso y dedica-
 cion lo wordo recom-
 pensa, pronto bo ta bay
 haya e oportunidad cu
 bo tabata wardando. E
 exito ta na bo porta. 02-
 74

Tauro
 No tuma decision nan
 mucho lihe, tocante al-
 gun proyecto. Den e
 amor ainda bo tin cos
 nan pa drecha, cual
 pronto lo wordo solu-
 ciona. Number di suerte
 06-13

Geminis
 Bo trabou ta exige bo
 hopi, pero pronto bo lo
 wak fruto. No mester ta
 insegur habri bo mes na
 e caminda. Number di
 suerte 11-22

Cancer
 Den e ultimo tempo ba
 topa cu hopi cambio den
 bo finanza, Tur cos tin
 un proposito y despues
 di warda hopi bo lo yega
 na algo miho. Number di
 suerte 83-92

Leo
 Mester ta consciente di
 e responsabilidad di bo
 accion y decision den e
 momento nan aki. Bo ta
 bay sinti bo mes atraí pa
 cos nan straño. Tume
 cu calma. Number di
 suerte 36-28

Virgo
 Wak bon tur bo proyecto
 cu bo tin pendiente, lo
 bo ta haciendo un par di
 fout. Bishita algun mu-
 seo pa relaha. Number
 di suerte 15-31

Libra
 Bo mundo sentimental
 ta wordo activa, lo ta
 mas habri y dibertido. Ta
 momento pa bo pensa
 riba bo futuro. Number
 di suerte 09-02

Scorpio
 Ta importante pa tin e
 control y ta trankil. Man-
 tene e estabilidad di bo
 famia. Mester ta mas
 organisa y evita di haci
 fout. Number di suerte-
 01-05

Sagitario
 Bo ta casi yega na bo
 meta. E ayudo cu un
 otro duna bo, lo pone
 bo bay dilanti y logra lo
 cual bo kier. Number di
 suerte 04-07

Capricornio
 Bo mester pone den
 un nivel bo asunto nan
 di trabou cu esun nan
 di famia of bo lo por
 haya problema. Amor
 tambe lo enfrenta cu al-
 gun prueba. tene hopi
 pasenshi den e ultimo
 dia nan aki. Number di
 suerte 10-22

Acuario
 Ta importante pa bo cui-
 da bo salud, aunke bo
 culpa ta sinti bon, cuida
 bo manera di come y
 bay docter haci un chek-
 up. Den amor, no forza
 algo cu bosa bon cu no
 lo funciona. Number di
 suerte 18-23

Piscis
 Bo lo sinti cu hopi en-
 ergia y cu gana di haci
 proyectonan nobo, duna
 ndo un look nobo na bo
 bida. No laga nada kibra
 bo, pa bo yega na bo
 meta. Number di suerte
 30-03

Resultado

4	9	2	3	5	1	6	8	7
7	1	6	9	8	4	3	5	2
3	8	5	2	6	7	4	1	9
9	2	1	7	3	5	8	6	4
6	5	7	4	9	8	1	2	3
8	4	3	6	1	2	7	9	5
1	7	9	5	4	6	2	3	8
5	6	4	8	2	3	9	7	1
2	3	8	1	7	9	5	4	6

Difficulty Level ★★★★★

9/02

Dicho di dia;

Ey bao tin glas

E asunto no ta di confian; tin mas cos ey tras.

Busca palabra

D K F G V F I G S C P A R D M
 R E Y X Z A E N U L O I E S B
 O A S Y D S Y A E U R G V F W
 J Y S A M T R B V C C A I F Q
 A E K E G E A I N L E R S O F
 G D L Z N R E T I D N O T O E
 A T V T E C A C W K T M A C J
 R R E S F N H D E P A E P K D
 M N I H T I R I A M H H O J B
 A M R F A X B H B B E G D F C
 R H S W T C E A A K L R F N C
 Q L F D O S K Q C I C E T G N
 Q S A M B E C H I B D S T S N
 G A Y U F N O I C A U T C A E
 A F O R Z O S A M E N T E P I

ACTUACION
 ESTREMECE
 HEMORAGIA
 RASENCHI

CUARENTENA
 FORZOSAMENTE
 MISERABEL
 REVISTA

DESAGRADABLE
 GESMELT
 PORCENTAHE
 SAMBECHI

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

1	9	5						6
				5				4
			6	9	3			5
		2	1		5	4		
	6	8		7		5	1	
		1	9		8	6		
5			7	8	9			
3				1				
8						9	6	2

Difficulty Level ★

9/04

Magnifico celebracion di 20 aniversario di Mustang Car Club Aruba

ORANJESTAD (AAN)---
Diasabra a tuma lugar ariba
caminda paralelo di Boule-
vard, net dilanti Yrausquin
Sons, a tuma lugar e cel-
ebracion di Mustang Car
Club Aruba, cu ta celebra-
ndo su di 20 aniversario.

Pa e ocasion aki, diferente
i otro Car y Bike Clubnan
di Aruba, a wordo invita pa
participa acta di presencia y di
cual sigur un fila hopi gran-
di a acudi na e bunita anochi
aki. Manera cu ya a wordo
menciona, diferente Car and
Bike Club a presenta y cada
un cu nan propio estilo di
presenta nan vehiculo.

Tabata tin animacion mu-
sical, cu a haci di e anochi
aki uno mas agradable mes
nos por wak autonan cu pa
hopi tempo ta warda den ga-
rashi, a bolbe subi caminda,
especialmente pa e ocasion
aki. Na e parti banda pazuid,
riba e tereno di APA, un
show di Drifting a wordo
lucha den otro y cual e pub-
lic por a goza di esaki tambe
ada biaha cu nan a haci un
i e presentacionnan.

DIARIO ta uni su mes na



e gran celebracion aki y ta
manda palabra di hopi pa-
bien cu e bunita y exitoso
anochi di celebracion aki,
presenta pa Mustang Car
Club Aruba.



Diadomingo 10 di September 2017

Ora: 10:30 am - 12:30 pm

INVITACION NA TUR EX AMBTENAARNAN PA
"UN MAINTA INFORMATIVO"

Lugar: La Posada De Don Tito, Papilon 52-B na St Cruz
(Drenta e Caya asfalta dilanti y net pazuid de JR Autocenter)

Invitadonan:

Mr Evelyn Wever Croes, Guilfred Besaril, Edgard Vrolijk,
Karel Jeandor, Sueann Ras, Joe Koolman, Setty Christiaans Yarzagaray
Lo inicia cu un splicacion door di señor Andre (Dechi) Wernet, ex ambtenaar di DPO

Registracion: 9:30 am - 10:30 am

Nos ta spera di conta riba bo(so) presencia sin falta.

GRUPO PENSIONADONAN PRO NAN DERECHO

Personanan di contacto:

Dirk Dumfries,
Tel: 583-7192 / 593-4510

Tito Lopez,
Cell: 593-1952

HOUSE FOR SALE OR FOR RENT FULLY FURNISHED

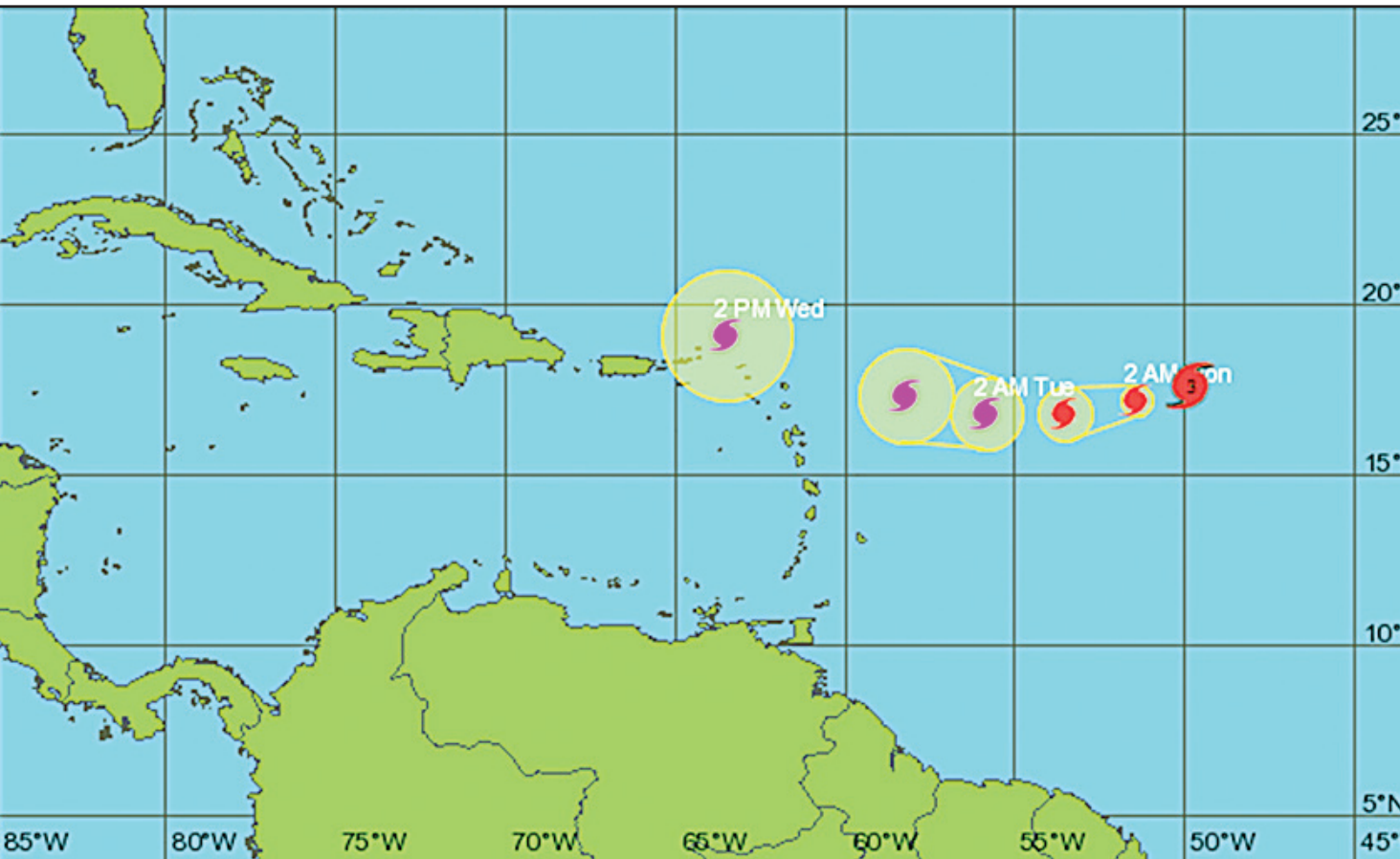
On property land 2090 m², 3 bedrooms, large livingroom, maid's room, garage, laundry room, garden storage room / large back porch, beautiful garden - fully fenced, automatic garage entrance.

For info call: 564-2251
between 8:30AM to 3:00PM

WOULDN'T IT BE GREAT IF
WE LIVED IN A
WORLD FREE OF
SEXUAL ASSAULT,
DOMESTIC VIOLENCE
AND CHILD ABUSE

Lama na Aruba lo ta poco bruto

Islanan Ariba preparando pa yegada di Horcan Irma



ricane Watches ta drenta na vigor pa e siguiente islanan: Antigua, Barbuda, Anguilla, Montserrat, St. Kitts, Nevis Saba, St. Eustatius, Sint Maarten, St. Martin y Saint Barthelemy.

Posibilidad cu lo extende e lista pa awe Dialuna cu e islanan Puerto Rico y Virgin Islands.

Diadomingo anochi 8:00 pm, Horcan Irma tabata na 17.4° Nort y 50.3° West, cu ta como 1.275 km oost di islanan mas oost di area di Caribe. E ta moviendo direccion pabao, y te ainda ta solamente un molester pa navegacion maritimo.

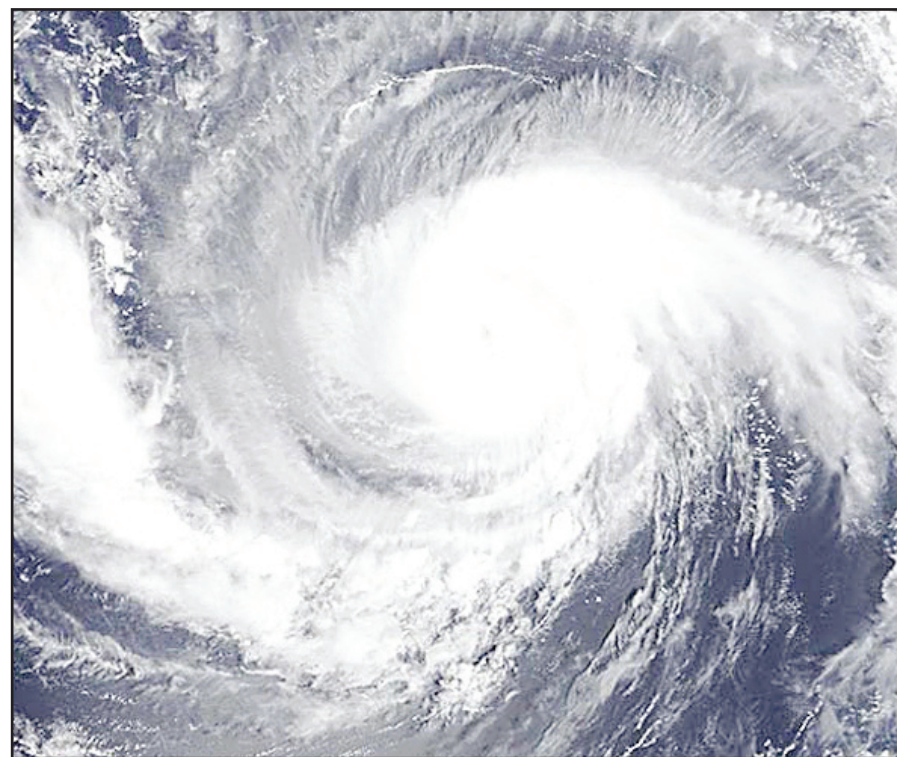
Bientonan sosteni mas fuerte di su centro ta di como 185 km/h. Irma ta sigui bruy den Oceano At-

lantico, y pa Diarazon lo yega Islanan Ariba, y kizas Bahamas pa Diabierna. Cu tiki suerte, e centro di Horcan Irma lo por pasa banda panort di e islanan aki, pues e bien-tonan di mas pisa cu lama bruto lo keda leu di nan. Pero Bahamas kizas tin di bay wanta duro.

Parti di costa oriental di Merca lo tin di bay percura pa posibilidad di Irma yega riba Diadomingo of Dialuna.

E actitud di Horcan Irma tabata hopi stabil den ultimo dianan. Na diferente ocasion el a cambia di Categoria 2 pa Categoria 3 y bay bek.

Mientras tanto, un Ola Tropical situa zuidwest di islanan cabo verde tin un chens grandi pa den proximo 5 dia sigui desaroya y bira un ciclon tropical.



ORANJESTAD (AAN): Pa Aruba e pronostico di tempo pa awe Dialuna, ta muestra cu cielo ta parcialmente nubla cu localmente un awacero leve. Temperatura maximo ta 34° Celsius y minimo ta 28° Celsius.

Biento lo ta modera te basta fuerte for di direccion entre oost y oost- zuidoost entre 20 te 39 km/h. Den dia biento ta fuerte te posiblemente duro den rafaga entre 40 te 61 km/h.

Humedad laga atras pa un ola tropical cu a pasa bay west lo percura pa awe de

bez en cuando mas nubia ta pasa riba region local. Pa e motibo aki por spera principalmente mainta localmente un awacero riba Aruba.

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 4 te localmente 6 pia na costa nort te noordwest. Labaderanan for di noordoost lo cuminsa yega awanan regional awe y pesey lama lo ta poco bruto e siguiente dianan aki.

Horcan Irma ta menazando Islanan Ariba! Pesey mes riba Diadomingo, Hur-

FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 2 September 2017

02 - 04 - 12 - 19 - 48 - 49

6 Number Bon:	\$ 3.500.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 3.416,00	..Tin 30 ganador.
4 Number Bon:	\$ 55,50	..Tin 1.396 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,00	..Tin 26.972 ganador.

Siguiente sorteo: Diarazon 6 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$4 milyon.

NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 2 September 2017

17 - 39 - 44 - 48 - 55 - 59 Bonus: 56

6 Number Bon:	\$ 6.500.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 100.946,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 1.589,00	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$ 31,00	..Tin 571 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 13.488 ganador.

Siguiente sorteo: Diarazon 6 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$6.8 milyon

NY MEGA Millions

Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 1 September 2017

04 - 13 - 31 - 50 - 64 MEGABALL: 12

5 Number +Megaball:	\$ 53.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 2 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 15 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 312 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 1.498 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 21.454 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 35.108 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 297.303 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 776.163 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 5 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$61 milyon

FTA ta di opinion cu aumento di salario minimo ta importante



ORANJESTAD (AAN): Por a mira cu SER no ta mucho voor pa e cambio a loka ta salario minimo. Hubert Dirksz, presidente di FTA a splica cu nan ta comprende cu di parti di Gobierno a dicidi pa introduci e aumento di salario minimo.

Aumento di salario minimo semper ta bon bini. Maske cu na unda cu tin sindicato, tin contractnan colectivo cu ta permiti cu e salario mas abao ta mas halto cu e salario minimo. Sin duda aumento di salario minimo, lo yuda pa esnan di salario mas abao por

haya un aumento.

Sa cu esaki lo tin su efecto di e cadena cu esun mas abao subi, automaticamente cada un ariba, ta sigui bay mas ariba. Tin exigencianan. Pero na cierto momento ta puntonan cu mester wordo discuti, criterionan, con ta yega na un aumento. Sigur pa loka ta den e caso di criterionan pa aumento di salario minimo, ta comprende cu esey ta basa riba e desaroyo economico, e desaroyo di inflacion.

Na Aruba ta kere cu mester haci cambio den ley, of sigur, mester revisa e ley di aumento di salario minimo, pa wak tambe e parti social. Tin biaha e parti di aumento di inflacion cu e desaroyo economico, no ta suficiente pa midi e necesi-

dad kico esnan di menos recurso mester pa nan por sobrevivi.

Sa cu tin un bestandsminimum cu ta hopi mas halto cu salario minimo. Pesey mes ta kere cu mester tin un revision di e ley pa asina ey por duna miho criteria pa aumenta salario minimo. E punto cu ta bin dilanti si, ta dicin Gobierno ta haci esaki awor aki na Augustus, mientras cu den mayoria caso e ta wordo haci na Januari, Dirksz a splica.

Tin di comprende tambe cu e asunto aki a wordo atendi den Januari. Di parti di SER ta menciona cu e no a wordo atendi na un manera legal, esta cu Gobierno no a cumpli manera mester ta. E ta un discu-

sion. Esey no ta significa cu no tin necesidad pa aumento di salario minimo. Si tin necesidad, solamente e manera cu el a bay y e criterionan cu a wordo uza, mester ta miho, segun Dirksz.

Y sigur FTA ta desea pa esaki tuma luga den un bon colaboracion, deliberacion entre partidonan. Tin di comprende cu e dunado di trabao a keda hopi mal contento cu esaki, pasobra lo tin impacto riba dje y tampoco esaki a wordo discuti debidamente, caminda cu dunado di trabao por tabata tin su opinion riba esaki.

FTA ta di opinion cu aumento di salario minimo ta importante. Solamente manera cu el a bay ta keda un punto pa discuti.

Homber bebi deteni despues di agresion na San Miguel



ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 11:35 or diabierna anochi, patruya di Noord a wordo dirigi na un cas na San Miguel. Eynan nan homber a yega burachi y agredi e doño di cas. Ora polis a yega a bay atende cu e homber cu tabata papia spaño. El a bin for

di trabou burachi y tabata drenta na e cas pa bringa cu e doño di cas.

Mesora a detene e homber y a manda pidi transportwagen pa asina transport'e pa warda di Shaba. Asina mes por mira cu e detencion no a bay facil. E homber mester a wordo poni plat na tera.



Legalisacion di droga recreacional na Aruba lo ta desastroso pa nos comunidad



ORANJESTAD (AAN):
anten cu lider di parti-
o RED ta para firme
a legalisacion di droga
recreacional na Aruba y
asta a vocifera cu esaki
o bira e di dos pilar eco-
mico di Aruba, paso-
ra nos tur lo por planta
marihuana den nos cura
export'e, POR ta para
rme y bisa NO na droga
recreacional. Pa loke
cannabis medicinal
os no tin problema cu
esaki, pero recreacional
un NO firme.

Como abogado mi ex-
periencia cu mi cliente-
nan ta cu mayoria di nan
a comete atraco, robo,
joyriding of cualkier
acto criminal bou influ-
encia di droga y of alco-
hol, pero peor aun nan ta
comete e acto criminal
aki pa nan por cumpra
mas droga of alcohol.
També bishitando cas
mi a bin ta topa cu hopi
trahado social y tambe
esnan cu ta traha den e
casnan di adiccion, cu
ta splica mi cu legalisa-

cion di droga na Aruba
lo ta funesto. Tambe mi
a sinta cu varios famia
cu a wordo kibra fe otro
pa motibo di droga. Ar-
uba no por compara su
mes cu Hulanda, nos tin
un otro cultura y un otro
mentalidad.

Ora ta trata e tema di
drogadicción aki na
Aruba ta remarcabel cu
no tin mucho informa-
cion disponibel. P'esey
mes ta necesario pa mas
pronto posibel un estu-
dio profundo wordo haci
di e problemática aki.

Combatiendo di droga-
dicción tambe ta rek-
eri un maneho integral
di prevencion y repre-
sion. POR lo intensifica
e programa nacional di
informacion y conscien-
tizacion pa preveni drog-
adicción, specialmente
na nos scolnan. E mesun
modelo di prevencion
social pa combati crimi-
nalidad por wordo aplica
tambe pa preveni drog-
adicción, pero den caso di
drogadicción e enfoke

mester ta mas riba e nivel
di bario. Esaki pa motibo
cu e problematica di ben-
ta y uzo di droga, como
tambe drogadicción, ta
concentra su mes den
algun bario específico,
cu mas cu otro barionan
ta wordo confronta cu e
consecuencianan nega-
tivo.

Importante ta pa stimu-
la cohesión y control
social den e barionan
en cuestion, mediante
un programa di trabou
comunitario di bario
("buurtopbouwwerk")
cu lo mester wordo car-
ga door di DAS. Di otro
banda lo destina un parti
di e recursonan adicio-
nal di Cuerpo Policial
pa aumenta presencia y
visibilidad di polis den e
barionan aki.

Rehabilitacion y reinte-
gracion di specialmente
e drogadiccionan ambu-
lante tambe ta un punto
di atencion y POR ta sos-
tene e maneho unda cu si
un persona cu problema
di drogadicción wordo

sentencia pa un delito,
e ta haya bou di cierto
condicionnan e opcion
di combina castigo di
prison cu e obligacion
pa sigui tratamiento den
un centro di rehabilita-
cion. Den liña cu esaki
lo duna tur sosten nec-
esario na instancianan
no-gubernamental cu ta
activo riba e tereno aki
y cu ta cumpli cu stan-
dardnan di calidad. Mi-
rando cu reintegracion
no ta posibel si no haya
oportunidad pa subi
mercado laboral, mester
tin un cooperacion es-
trecho entre e instanci-
anan menciona y sector
priva cu na final di dia lo
mester percura pa e cu-
ponan di trabou.

Si nos no para duro y
fuerte awo pa soluciona
nos problema di adic-
cion y chollernan na Ar-
uba, esaki lo afecta nos
turismo y e siguridad di
nos comunidad. Nos no
por bira lomba p'e paso-
bra e ta un problema di
nos tur.

Homber haciendo fastioso a ricibi su "propina" dilanti truck



ORANJESTAD (AAN):
en oranan di diasabra mar-
aga, tabata tin un cabayero
poco fastioso y basta bao di
fluencia di alcohol, buscando
problema dilanti Candela
truck, dilanti di Royal Plaza.
Algo a bay robes eyman,
a cu na dado momento cu
n persona, kende su cana
a yena, a dune su propina
basha e homber aki abao.
Polis a presenta na e sitio y
hiba e persona aki warda.
agresor mes no tabata na e
sitio.



Citgo Aruba ta tuma paso crucial cu comienzo di trabao di inspeccion



ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo dia 1 di September CITGO Aruba Refinery a inicia trabaonan detaya di inspeccion den planta, un paso crucial cu CITGO Aruba y su partnernan a bin ta traha pe durante e ultimo lunanan. E contratista principal pa e inspeccion ta YTT, cu ta un consorcio forma pa Technip France y Y&V Ingeniería & Construcción.

Desde cu a firma e Acuerdo di Servicio di Constratista Principal riba juni 15 e partnernan den e proyecto cu ta inclui CITGO Aruba Refinery, CITGO Project Management Team, e consorcio YTT y demas contratista y subcontratista local ta trahando duro pa completa e planificacion y preparativonan necesario pa

logra e paso crucial aki.

“E anuncio cu e proyecto aki ta sigui mane planea ta excitante pa CITGO Aruba y nos partners”, asina Jose Pereira, Presidente den Funcion y CEO di CITGO Petroleum Corporation, y Director di CITGO Aruba Holding, LLC. a bisa.

“Awor e servicicionan di subcontratista pa CITGO Aruba ta cuminsa. Esaki lo sigura cu nos lo drenta e siguiente fase di e proyecto na un manera exitoso den cua nos mester keda duna e mihor di nos mes pa sigura e mihor procesabilidad y e teamnan cu mas capacidad. Tambe ta asina cu nos ta compromete nos mes na eheccion di cada fase di e proyecto na e manera mas socialmente responsabel”.

E fase inicial aki lo ensera, ademas di trabaonan di inspeccion, trabaonan di reparacion riba equipo cu prioridad halto, percura pa order e items cu tempo largo di entrega, como tambe eheccion di partinan inicial di varios proyecto di inversion grandi y di medio ambiente pa e rehabilitacion y startup di e refineria pa produci crudo mehora. Inspeccion lo percura tambe pa informacion detaya pa sigui specifica y finalisa e descripcion di proyecto y e presupuesto di Clase II.

Representante di Consorcio y Director di Proyecto di YTT, Alejandro Carvallo a bisa cu e refineria ta un parti integral di e isla cu a trece crecimiento y beneficio pa e pueblo di Aruba desde su inauguracion



na 1929.

“E la worde sera parcialmente 5 aña pasa y awor e ta worde rehabilita pa worde opera como mehorador di crudo pa procesa crudo pisa. E Acuerdo di Servicio di Constratista Principal pa e proyecto di mehorador di CITGO Aruba Refinery su meta ta pa percura pa e servicicionan cualifica di ingenieria, compra, maneho di proyecto y di subcontratista rekeri pa e descripcion di trabao di e rehabilitacion di e refineria”.

Cada dia tin mas progreso y nos ta mas cerca di e reactivacion completo di CITGO Aruba Refinery. Na momento cu e ta operacional e expectativa ta cu e facilidad lo trece varios beneficio socio-economico pa Aruba. Ya caba e facilidad ta emplea alrededor di 500 persona, incluyendo empleado di CITGO Aruba Refinery y contratista, y e number aki lo sigui crece constantemente den e siguiente siman- y lunanan nos dilanti cu progreso di e proyecto.

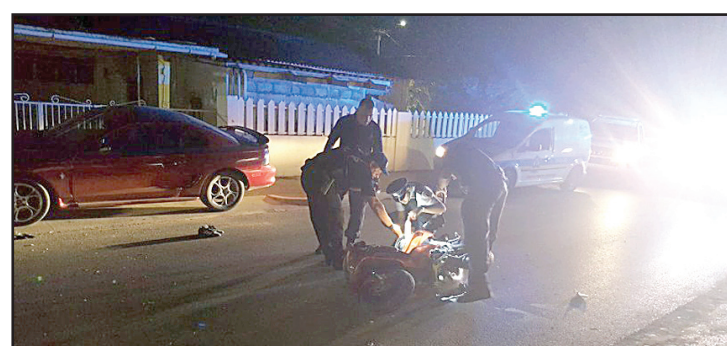
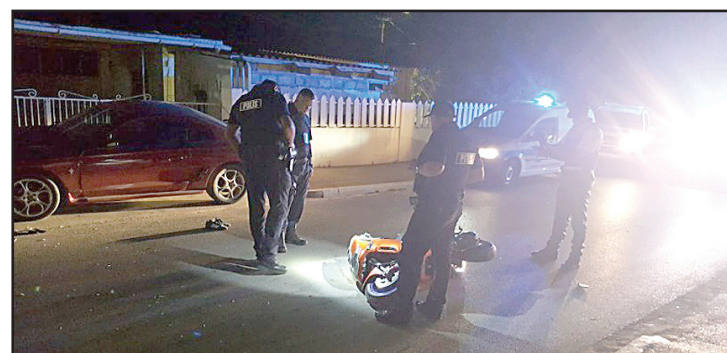
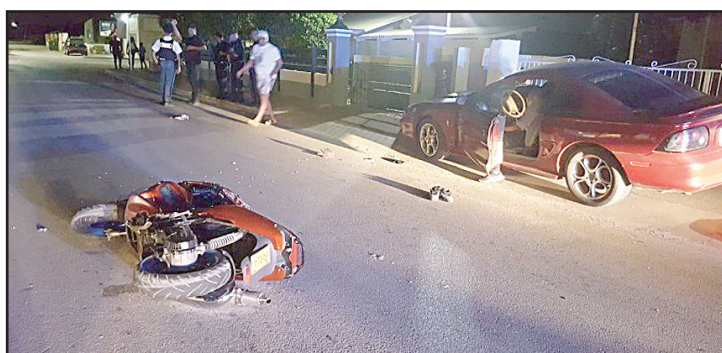
Despues di accidente, chauffeur di brommer ta huy pa polis

ORANJESTAD (AAN): Diabierna, faltando 10 minuut pa mey anochi tabata tin un hoben manehando un brommer den Kamerling Onnestraat, ora cu polis a dun'e señal pa para.

E hoben no a haci caso y a drenta den Edisonstraat, direccion p'abao.

Dado momento, el a dal contra acera, despues dal contra un auto para canto di caminda, y despues el kita cay.

E hoben a dicidi di core bay den Toricellistaat, unda polis a logra gar'e. Na momento cu polis a listr'e, den su rugtas a bin topa cu dos bulto grandi di marihuana. E hoben a keda deteni y e droga confisca.



Clientenan di Cas Funari contento cu proyecto di movimiento



ORANJESTAD(AAN)-- Fundacion Lotto pa Deporte hunto cu Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle a realiza e proyecto di movimiento y a haci esaki hunto cu Cas di Funari y Fundacion Facilidat Deportivo. A enfoca riba hendenan grandi, specialmente sunnan cu tin reto fisico. A bin cu un gym banda di Funari, esta "Savaneta Be Fit". Esaki tanto clientenan di Cas di Funari, Huize Maris Stella y Centro di Bario Savaneta por haci uzo di dje.

LpD ta contento di a sosten e proyecto aki, unda cu nos grandinan por haci uzo di Savaneta Be Fit, asina presidente di FLpD, mr. Di-Stefano Wernet RA a bisa. E proyecto aki ta pa tur hende, hoben y hendenan grandi. Tur hende di Savaneta ta bon bini pa haci uzo di e facilidad aki. Pa haci deporte y movecion ta saludabel.

Director di Cas di Funari, Ally Dacosta a bisa cu e edificio a keda hopi nech y e clientenan abatin hopi aprecio pa loke Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle y Fundacion Lotto pa Deporte a haci pa e proyecto di Savaneta. Nan esado di salud fisico ta hopi importante tanto pa Cas di Funari como e personan. Cu esaki tin un balor agregado pa nan den nan ac-

tividad diario, unda cu nan por sigui move, mantene nan "gewricht" den movecion. "E proyecto aki ta hopi great".

Catarina Nierop ta un boluntario na Cas di Funari desde 1972 y a splica cu Cas di Funari antes tabata un scol, cual ta esun di mas bieu di e bario. Cas di Funari a bira un fundacion oficial na aña 1979 y a bin cu e fundacion ora cu a tende cu tin hopi hende grandi na cas cu no ta haci nada y tabatin e necesidad pa pone nan bou encargo di otro persona. Asina a cuminsa unda tabata busca e hendenan grandi na cas, unda cu a cuminsa antes den e scol y despues a bay den e cluster cu ta e edificio di awendia. Prome tabata haci algo 1 biaha pa siman, pero despues a haya mas boluntario y a cuminsa traha mas dia. A dura hopi tempo prome cu e luga por a bira den e fundacion di awe. Na aña 1987, SAR Reina Beatrix a habri Cas di Funari bek.

Irene Yarzagaray ta biba den Huize Maristela y e ta contento cu e proyecto aki. Tur dia den oranan di mainta y atardi e ta haci uzo di e facilidad di e gym di Funari. "Mi ta sinti hopi orguyoso, pasobra mi a baha hopi peso". Irene Yarzagaray ta un persona cu ta sufri di curason y riñon, pa e motibo aki e mester a baha peso y a haci uzo di e gym. E proyecto aki ta algo hopi bon pa Savaneta y el a invita tur hende pa compana e



pa haci uzo di e gym.

Parlamentario Clarisca Velasquez, a bishita e gym nobo di Savaneta y a contento cu esaki. E ta haya cu e proyecto aki ta uno bon pa esunnan cu ta bin Funari di tur parti di Aruba. Pa cu e proyecto aki tur hende di e bario por haci uzo di dje pasobra tin hopi facilidad cu por haci uzo di dje pa mantene e movecion. E ta apoya gobierno pe proyecto aki y a gradici Gobierno, Min-



ister Schwengle y Lotto y tur esunnan cu por a yuda di un forma of otro den e proyecto. Tur persona di

Funari tabata contento y cu nan por haci uzo di e gym pa asina tene nan curpa den movecion.

Scol a cuminsa aña escolar nobo yen positismo

Aña escolar aki e cantidad di alumnonan a crece na Colegio Arubano

ORANJESTAD (AAN): Colegio Arubano a cuminsa e aña escolar cu entusiasmo.

Ya dia 16, docentenan a reuni pa prepara e acogida di e alumnonan riba e prome dia di school, 17 di augustus. Tur klas a cuminsa cu un introduccion durante e prome dos oranan di les.

Colegio Arubano tin un crecimiento den e cantidad di alumno, pero te ainda e ta manehabel pa lora ta trata local y docente.

Asina cada klas tin un mentor y tur les ta ‘cubri’. Particularmente den HAVO 4 tin un crecimiento. Esaki tin di haber cu e fluho di e cantidad di alumno di MAVO 4 cu a drenta. Ademas, tur aña, mas o menos 20 alumno di Colegio San Nicolas ta drenta cerca nan den VWO 4. Nan ta trata di duna cada alumno, cu inscribi y cumpli cu e normanan, un cupo.

E aña aki ta e caso cu alumnonan tin un di nueve ora di les (9de lesuur). Esaki kier men cu e alumnonan tin les te cu 2:55 pm. Lamentablemente tin algun klas a bin acerca, cu tin un di nueve les. Principalmente e crecimiento di HAVO 4 ta ocasiona esaki: Scogemento di perfil y agrupamento di klasnan (cluster).

Di parti di mayornan ainda nan no a haya informacion cu transporte ta un problema, especificamente transporte publico. Pero scol lo acerca e instancianan concern’ y lo informa nan cu tin mas alumno cu tin les di nueve ora, pa asina nan ta prepara pa esaki.

Un punto di atencion pa e aña escolar aki ta e cumplimiento di nan palabracionnan relaciona cu uniform. E palabracionnan aki ta existi pa hopi tempo caba,



pero a tolera tur cos. Tambe nan lo pone atencion riba e zapatonan.

Algun docente a pone nan mes disponibel pa para tur mainta na porta, hunto cu directiva di school, pa controla y recorda e alumnonan nos reglanan prescribi pa uniform.

Unda cu bo bay (na school, compania, asociacion deportivo) nan ta tene nan mes na reglanan specifico di uniform y ta pone atencion na su cumplimiento. Pakico esaki mester ta diferente na Colegio Arubano?

Scol ta cuminsa e aña escolar aki cu dos proyecto grandi. E prome proyecto ta referi na trahamento cu rendimiento dirigi. “Pa alcanza e nivel factibel mas halto di un alumno, mester comprension. Comprension pa e capacidad di bo yiu, comprension di e proceso di sinamento di bo yiu y comprension di e desaroyo (cognitivo y emocional) di bo yiu.

Cu otro palabra. kico ta e potencial pa siña di bo yiu muhe of yiu homber y con nos por probecha esaki optimalmente?

Pa contesta e preguntanan



aki Colegio ta haci uzo di e sistema RTTI.

RTTI ta ofrece un idioma cla pa aplica den un conversacion tocante siña y presta. Comentario manera ‘un alumno mester ge-woon haci su best mas’, lo ta pertenece na pasado.

Na Colegio nan ta profundisa den e conversacion di e progreso di estudio, door di descubri e storia cu a conduce na e cifra. No solamente esey, nos ta acopla e storia corespondiente na accionnan concreto y adecua pa mehoracion. Banda di e engrandecimiento di comprension den e desaroyo di

bo yiu y nos propio proceso di enseñanza, e ta alavez un medio pa instrui e alumno un cantidad di habilidad cu e tin mester den futuro: metacognitividad (pensa riba pensamiento), reflexion propio en general y “siña con pa siña”

E otro proyecto, digitalisacion, a cuminsa na Ciclo Basico. Cuater klas piloto tin mayoria di nan buki riba nan tablet / iPad y e docentenan ta duna les pa medio di un “Apple-TV” / flatscreen. Tanto alumno como docente ta entusiasma. Asina Colegio Arubano ta drenta historia como

e prome school di HAVO/VWO na Aruba, cu pa medio di digitalisacion, ta duna su enseñanza forma.

Por lo demas nan kier enfoca riba comunicacion entre mayor y scol. Nan ta pidi tur mayor pa acerca scol ora cu nan tin un pregunta of ora tin un sugerencia. Naturalmente comunicacion directo ta funciona mas efectivo envez di haci esaki via otro medio di comunicacion. Y ademas e ta mas elegante.

Cu entusiasmo Colegio Arubano ta bay traha na e retonan aki y ta mira un futuro positivo.

Persona a pega basta sushi na candela patras di New Food Center

ORANJESTAD (AAN): Patras di New Food Center diasabra atardi e camara di seguridad a capta momento cu un auto Hyundai Santa Fe berde a para tras di e luga y depsues di algun rato un persona a cana subi e auto y candela grandi a cuminsa.

Tabata basta sushi cu a keda pega na candela patras di e luga y tabata menasa e edificio. Unidad di bombero a presenta cu urgencia y polis tambe. Bomberonan a logra drenta den accion y combati e candela rapidamente.



Adrick Croes ta district chef Santa Cruz

Tin un palabracion relaciona cu temporada di eleccion pa loke ta eventonan

ORANJESTAD (AAN): Adrick Croes ta district chef Santa Cruz y tambe parti di un comision cu ta wak tur e asuntonan di permiso di eventonan central. Tur districto, tur peticion cu ta bin pa cualkier actividad politico, e comision aki ta wak ki medidanan cu mester tuma den e situacion eyan.

Croes ta conta riba e proceso di eleccion. El a splica cu cada partido tin un representante y a sinta cu tur di nan na varios ocasion. Mientras tanto ta splica nan tur e condicionnan di tur e peticionnan pa permiso. Varios palabracion a wordo haci pa full e temporada di eleccion, kico nan ta spera di nan y kico nan por spera di Cuerpo Policial.

Puntonan Central



Den e caso aki a purba di splica nan pa ki tipo di actividad nan lo mester di un permiso y tambe ki termino lo mantene pa e peticion wordo trata, entre otro. Tambe asuntonan di comportacion. Si ripara cu cualkier candidato ta haciendo algo cu ta suppose di cay bao di un permiso of a haci algo cu e no tin permiso,

ki comportacion cu ta, nan ta papia esey bek cu cada representante di e partido.

Reglanan

Den e caso aki e prioridad ta orden publico y seguridad. Hopi di e medidanan cu ta purba tuma of palabracionnan cu ta haci ta pa yuda mantene orden publico. Cada biaha si tin cierto actividad y mira cu tin cierto riesgo pa orden publico, ta purba atende cu esey.

Eventualidad

Te ainda tabata tin algun incidente chikito, manera dos

dia pasa un rato tabata tin un situacion caminda cu polis mester a evita un rato un confrontacion entre dos pasido, algo cu por a bira un confrontacion anto. Fuera di esey ta cosnan chikito.

Area

Adrick Croes a sigui splica cu nan ta bay a base di ley. Den e sentido aki, si un partido por ehempel riba caminda publico e por bay unda cu ta. Claro ta purba di papia cu cada partido y mustranan riba cierto riesgo den cierto areanan. Si mira cu un riesgo ta mucho grandi, ta treed op si den esey. Ta purba di evita mas tanto posibel si pa cierto situacionnan, hasta cu por sosode.

Ainda tin actividad pendiente

Croes a splica cu den e ultimo paar di siman ta spera

cu lo bay tin varios actividad di campaña basta mas grandi ainda cu sa for di experiencia di eleccionnan anterior cu lo por tin parada di auto, cual ta un actividad grandi. No ta na altura si cu lo bay tin concierto, jump up, etc. y tambe e campañamento di cada candidato ta bay bira mas intensivo den e ultimo paar di simannan. Ta riparando hopi mas auto cu sound system ta coriendo rond. Groupon ta campañando den varios bario. Esey ta bay sigui y lo bay intensifica mas den e ultimo paar di simannan aki.

Keho riba muziek duro

Cierto momentonan ta haya keho riba muziek duro. Patruya ta bay y ta haya cooperacion di e auto cu sound system riba dje.

Segun Hubert Dirks di FTA

Dunadonan di trabao ta warda te ora cu ley cambia pa aumenta salario minimo

ORANJESTAD (AAN): Den e proceso, e cambio di salario minimo ta basa riba un ley y na momento cu ta haci cambio den un ley, den e caso aki, efectua e cambio di aumento di salario minimo, tin su proceduranan.

Un di e proceduranan ta comunicacion y ricibi un conseho di SER. Ta di compronde esey no a pasa segun president di FTA Hubert Dirks. Eynan e ta keda un discusion pasobra SER ta e instancia indica pa duna conseho riba asuntonan social economico. FTA ta spera cu tanto SER lo mester duna su opinion riba dje.

FTA ta kere cu ta mas delanta. Tambe ta kere cu



kisas mester di mas informacion. CBS tambe mester haci mas investigacion pa asina eynan yuda e cambio cu mester tuma luga den e

ley cu ta haci cambio riba e criterionan cu mester bin den e ley y tambe si mester di aumento. Na Aruba mester di aumento y un du-

nado di trabao no mester warda pa haci cambio di ley pa aumenta salario minimo.

Na Aruba tin hopi condicion y beneficio. Loke ta minimo, ta e maximo. Tin hopi caminda cu e trahado tin un salario minimo, pero pa añanan largo y esey ta un falta di respet di e dunado di trabao. Mescos cu benefician manera vakantie, 15 dia di vakantie, tin hopi compania ta duna nan trahadonan e 15 dia di vakantie eynan como maximo y esey ta un falta di respet. Si un compania sigur ta draai bon, despues di hopi aña, un trahado cu a dedica su tempo pabo, bo tin e obligacion moral pa dun'e su beneficianan cu e merece.

Dun'e su aumento, segun e capacidad di e compania, pero conhuntamente si ta traha na satisfaccion, un esfera agradabel na e compania, ta aumenta productividad cu ta na beneficio di e compania mes.

Esey FTA ta haya falta cu dunadonan di trabao ta warda te ora cu ley cambia pa aumenta salario minimo, pa ora nan bin dilanti. Al contrario, por mira tambe e necesidad di e trahado cu ta dedica tur su tempo pa traha y entrega di su parti, pa cria su famia. Di un otro banda, e dunado di trabao ta keda spera te ora cu e ley cambia pa asina duna un aumento. Esey no ta na su luga, Dirks a splica.

Accidente na Papilon pa motibo di preferencia

ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi, net prome cu 4'or, a drenta informe cu na Papilon lo tabata tin un accidente cu un persona

herida. A bin resulta cu na un Y-splitsing, un Jeep cu tabata na man drechi tabata tin preferencia riba e auto blanco cu tabata bin di

nort.

Den e auto blanco tabata tin un mama cu su baby, pero afortunadamente nada no a pasa cu nan. Sinem-

bargo e chauffeur di e Jeep si a haya un kap na cabes. Personal di ambulance a presenta na e sitio, pa asina

hiba e herido hospital pa ricibi tratamento medico avansa.



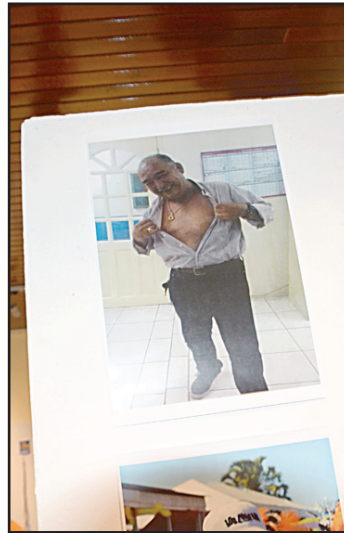
Problema un biaha mas na Lekker



ORANJESTAD (AAN): Diasabra, algo pasa di 4'or y 40 di mainta, varios patruya di Noord y Playa a wordo dirigi na Lekker Bar & Restaurant na Noord, caminda cu lo a surgi un problema.

Na yegada di polis, ya tur cos a normalisa caba. Polis a cera e luga, mirando e ora di ceramento y a core cu tur hende for di e sitio, pa asina evita mas problema.

Exposicion di "E Lens di mi Wowo" e aña aki na Biblioteca



ORANJESTAD (AAN): Pa di diez biaha tin e expo di potretnan di prensa, "E Lens di mi Wowo" organiza pa Leo Vrolijk.

Diabierna anochi e apertura oficial a tuma lugar na Biblioteca Nacional. El a marca e di 10 biaha cu e expo ta tuma lugar. Den e diez añanan aki, mas di 50 fotografo local a participa, y como 3.000 potret a wordo exponi den ultimo decada.

Diabierna anochi Leo tabata feliz hunto cu su famia ora cu a inaugura e expo. Director regional di RBC Bank, Pierre Rafini a hiba palabra, gradiciendo Leo pa e bon trabao.

E expo aki a cuminsa den forma di 'joke', pero el a cristaliza y bira algo bunita atravez di añanan.

Un palabra di pabien ta bay pa Leo cu su exposicion. E expo ta habri te cu dia 14 di September.





HUNTO NOS TA AVANSA CU EXPLORACION DI GAS Y PETROLEO



2010

- Inicio di e agenda pa explora gas y petroleo den nos sub suela, bou awanan rond di Aruba.

2011

- Parlamento di Aruba a trata proceduranan pa sigui cu e proceso di exploracion y produccion.
- A selecta e participantenan den e "Product Sharing Contract"
- A start negosacion cu Repsol pa exploracion di gas of petroleo

2012

- A firma MoU cu Energie Beheer Nederland pa consehonan tecnico y economico
- Na December a firma "Product Sharing Contract" entre Compania Arubano di Petroleo (CAP) y Repsol

2013

- A realiza investigacion sismico 2D riba mas di 3000 kilometer
- Procesamento y interpretacion di e datonan acumula di e investigacion sismico 2D

2014

- Investigacion sismico 3D mas di 3000 km² di area

2015

- Procesamento y interpretacion di investigacion sismico 3D

2016

- Procesamento final di investigacionnan sismico, integra cu investigacion geokimico. Interpretacion y "prospect maturation"
- Na November a dicidi pa drenta fase III di e programa di exploracion

2017

- Na Mei a start e planificacion pa construi e pos di exploracion
- Na Augustus a confirma preparacionnan pa bora e pos di exploracion

E compromiso serio pa inverti mas di 100 milyon dollar den exploracion ta demostra e interes y confiansa den e proyecto y clima di inversion na Aruba

Gobierno di Aruba y e compania nacional CAP ta rumbo pa crea
UN PILAR ECONOMICO NOBO!



Ministerio di Asuntonan Economico,
Comunicacion, Energia y Medio Ambiente
Mike de Meza



COMPANIA ARUBANO DI PETROLEO

Minister di Husticia contento cu su apertura oficial den Dakota

Centro Ortopedagogico lo duna hobennan un miho futuro



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs a tuma luga apertura oficial di Centro Ortopedagogico Aruba (OC), cu algun aña pasa a cuminsa traha riba e proyecto y Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, por mira esaki cu yen di emocion. Ora di mira e desaroyo cu a tuma luga y e trahadonan cu a cuminsa den esaki, cuanto trahado a bin acerca. Tabatin un momento difcil den Gobierno ora cu a bin cu 'personeel stop', pero asina mes a logra percura cu tin suficiente hende pa traha na OC.

E trabou haci na OC ta na bienestar di comunidad. Hopi hende no ta realisa riba e importancia di un departamento asina. Tin hopi experto trahando, cual ta e unico caminda cu tin aki na Aruba cu por duna cuidu na esunnan cu ta forma un riesgo of ta bay forma un riesgo grandi pe comunidad. E departamento di OC ta vital importancia pe siguridad di Aruba.

"Mi ta elogia tur trahado cu ta traha bou circunstancianan hopi difcil", el a duna di conoce. E mandatario ta corda cu na momento el a bira Minister, literalmente hopi di nan tabata yora pe condicionnan cu nan tabata traha den dje. Hopi tabata contento y e mandatario a mira e empleadonan haci presentacion y e tabata sinti su mes hopi orguyoso di e desaroyo di nos hendenan. A bin expertonan for di Hulanda pa asina forma parti di e team, pasobra nan ta reconoce e profesionalismo y e trabou haci. E mandatario ta sigur cu e empleadonan mes lo expresa esey, pa mira un cambio grandi den nos hendenan.

Nos profesionalnan a crece den un departamento bunita, cu ta haci cu awor nan por duna e servicio cu mester na e hobennan. Minister di Husticia ta kere cu e departamento aki lo contribui cu aki poco

aña lo tin hopi menos hoben cu lo yega KIA. No por preveni cu algun lo yega KIA, pero por preveni cu hopi no lo yega. Por preveni dolor di hopi mucha y di nan famia pa ora di sufri door cu no tin un caminda pa interna e mucha cu na un edad hopi jong ta muestra di tin problemanan serio, social, emocional y mental.

Tampoco no por duna guia na un modo cera, e mandatario a indica. Pasobra aki na Aruba tin hopi otro facilidad

pa duna guia. Pero si no saca un mucha for di su ambiente pa un temporada un tiki mas largo, pa despues di pone den e sistema y pone bek, e no lo logra. P'esey e facilidad aki si ta duna e posibilidad ey. Minister Dowers tabata contento di por a cana e caminda cu e empleadonan cu tabata t'ey desde cuminsamento. E mandatario ta satisfecho cu e grupo di hende cu tin e dedicacion y e tin e confiansa cu e futuro di hopi di e hobennan lo ta miho.



Auto a bay den reverse y primi un persona contra cura di cas



ORANJESTAD (AAN): Polis y Ambulance cu urgencia a bay diasabra atardi na un cas na Yucuri unda un auto a primi hende contra un cura di cas. Na e sitio autoridad a topa cu un persona benta bou di e muraya di e cura di cas y herida.

Segun habitantenan e BMW a move su so y bay pega e persona contra e muraya di e cura y cu consecuen- cia di a kibra e cura tambe. Aparentemente brake di e auto lo a faya, segun por a tende di comentarionan. Paramdico di ambulance a presenta basta lihe pa atende cu e victima y transport'e pa hospital.



Den prome 100 dia di gobernacion POR lo presenta un decision pa un solucion definitivo pa dump na Parkietenbos

ORANJESTAD (AAN): Mirando e impacto grandi y negativo riba salud publico, medio ambiente y turismo, dentro di 100 dia cu asumi responsabilidad gubernamental, POR lo dicidi un solucion definitivo pa dump na Parkietenbos. Esaki door di duna preferencia na companianan local y tecnologia moderno y proba di reciclahe y di converti sushi den energia. Esaki ta vision di POR pa e periodo di gobernacion 2017 – 2021.

POR su meta ta pa duna prioridad na proteccion mas estricto y mehoracion di calidad di nos naturalesa y medio ambiente a base di un plan integral. Den e cuadro aki POR ta enfoca riba mehoracion di e cuadro legislativo y implementa-



cion di un maneho integral (natuurbeleidsplan). Tambe mehoracion di control y sancion, conscientisacion di comunidad, solucion pa e problematica di dump na Parkietenbos y tur otro dumpnan ilegal, establece un Parke Marino, proteccion y restauracion di nos

flora y fauna, promove energia alternativo y mehora e relacion cu instancianan no-gubernamental.

POR ta di opinion cu un di e prioridadnan den e prome lunanan di gobernacion ta pa , bin cu un maneho di zero tolerancia pa loke ta dumpmento di sushi ilegal. Mester elimina tur e dumpnan aki, mehora control y bin cu sancion pisa pa esnan cu ta comete infraccion.

Por lo zorg pa implementacion di un ordenansa di proteccion di naturalesa pa di e forma ey autoridnan competente por cumpli mas efectivamente cu e obhectivo pa proteha naturalesa. Ademas lo haci esfuerso pa finalisa, aproba y implementa un plan di maneho integral di naturalesa y medio ambiente den consulta

estrecho cu tur stakeholder. Tambe lo percura pa ancraden ley tratadonan internacional, manera entre otro e convencion "Ramsar".

Cu e meta pa adverti y descurasha esnan cu ta comete infraccion contra nos leyman riba tereno di naturalesa y medio ambiente, lo intensifica trabonan di control y na mesun momento lo aplica sancionnan severo contra tur compania y persona cu ta haci daño na nos naturalesa y medio ambiente, tanto riba tera como den lama. Ademas lo reforsa e seccion di Inspeccion di DNM y Bureau City Inspector.

Conscientisacion di comunidad tambe ta sumamente importante. Den e proximo periodo di gobernacion, lo conscientisa comunidad pa

medio di campananan educativo na schoolnan como tambe den espacio publico riba diferente tema cu tin di haber cu medio ambiente. Por ehempel reciclahe y uzo di energia consciente. Lo inclui conocimiento di nos herencia natural, flora y fauna, agricultura y pesca den curiculo di school.

Promocion di uzo di transporte publico pa reduci uzo di auto priva y stimula uzo di material degradabel, tambe mester forma parti di maneho di gobierno pa proteha nos medio ambiente.

Un publico bon informata na altura tambe di kico tur ta prohibi a base di nos leyman ambiental y ta haya e estimulo tambe pa ta alerta y pa entrega keho cerca e instancianan concerni ora constata infraccion.

Anochi di Glamour di Max Factor X



ORANJESTAD (AAN): Na Occasions by B-day & More tabata tin e presentacion di e Mascara nobo di Max Factor X.

E anochi aki tabata unico, elegante y cu hopi glamour, na unda artistanan di makiyahe a duna e presentacion di e nobo False Lash Epic Brush di Max FactorX, na tur presente y e damanan por a test esaki. Tambe tabata tin un brindis durante e demostracion.



Grupo cu tabata asalta ancianonan den nan cas a causa cu un anciano a fayece

ORANJESTAD (AAN): --- Cuater homber, entre nan un mucha menor di edad, tabata dedica nan mes di haci un serie di asalto arma na cas di hende, mayoria di biaha ta ancianonan, caminda tabata menaza nan cu arma y hasta bay asina leu di maltrata nan.

Den un di e casonan, e victima door di spanto a bira malo y a worde hospitaliza. Algun luna despues lamentablemente el a fayece. Tratamento di e caso tabata asina largo cu Hues a dicidi cu otro siman lo sigui caminda Fiscal lo bay exige castigo y e abogadonan lo por presenta nan defensa.

CULPA OTRO:

Ta trata aki di e sospechosonan K.P.(27), D.B.(18), G. menor di edad y H.H.(19), kendenan durante tratamiento di e caso tabata tira culpa riba otro. Esun mas grandi, K.P. cada vez tabata bisa cu e tabata tey pero no a haci nada, siendo cu e otronan tabata bisa cu ta K.P. tabata bin cu e plan y cu ta K.P. a facilita nan dos arma di candela.

Tambe durante tratamento di e caso, tanto H.H. como G. tabata bisa Hues cu e homber D.B. no tin nada di haci den mayoria di e casonan. Nan a bisa cu nan a tira culpa riba D.B. pensando cu asina nan lo haya nan libertad.

BATI ANCIANO DEN SU CAS:

Hues a mostra cu dia 31 December 2016, den Fort Huevelstraat, nan a haci asalto arma na un cas. Hues a puntra K.P. si e ta envolvi. K.P. a bisa Hues cu e tabata tey pero no a haci nada. El a bisa cu el a bay yuda e victimanan. El a bisa cu el a bay pero no ta papia riba otro. Segun K.P., e otronan mes mester papia kico nan a haci. Hues a mostra cu H.H. a bisa cu ta K.P. a bin cu e idea y a facilita dos



arma. Segun e declaracion di K.P. na Polis, D.B. tambe a participa. Segun K.P. el a yuda e hendenan cu tabata na sanger.

Hues a sigui puntra H.H. kende a bisa cu e tabata hunto cu K.P. y nan a bay den e cas. El a desmenti cu D.B. tabata envolvi. El a bisa cu el a gaña riba D.B. H.H. a splica Hues, cu el a drenta den e cas y a bay den camber y a dal e homber cu tabata drumi riba cama un mokete den cara. Hues a puntra si el a maltrata e dama tambe. Segun H.H., e dama a spanta y a slip cay. Despues K.P. a yuda e dama lanta ariba.

Hues a remarca cu segun e dama, tabatin tres persona y un tabata para pafor. H.H. ta keda bisa cu nan tabata dos. Hues a mostra cu e homber tabatin 77 aña o sea un persona di edad. Hues a remarca cu hopi hende ta haya esaki un acto hopi baho pa bay dal un anciano di e forma aki.

Fiscal a remarca cu e anciano ta bisa cu nan e per-

sona a dal'e cu e anciano su baston di cana na su cara. Segun H.H., esey no ta berdad y cu e anciano a dal su cara contra e cashi banda di cama.

Hues a puntra D.B. si e tabata envolvi den e asalto. D.B. a bisa cu e no tabata envolvi. Hues a remarca cu K.P. y H.H. a bisa cu e tabata envolvi. D.B. a desmenti esey y a bisa cu e tabata na su cas.

BATI HOMBER PA HAYA PLACA:

Dia 5 Januari 2017, nan un cas na Wegkust Batterij, nan a bolbe haci un asalto arma. Hues a puntra atrobe K.P. si e tabata envolvi. K.P. a bisa cu e tabata den vecindario pero no a bay haci asalto riba e cas. Hues a remarca cu na Polis, K.P. a bisa cu e hunto cu G. y D.B. a bay haci e asalto arma. Hues a sigui bisa cu e mucha G. a bisa Polis, cu ta K.P. a bin cu e idea y cu hunto cu D.B. a bay den e cas. K.P. a reacciona cu nan ta gaña riba dje.

Hues a puntra G. kico a sosode. G. a bisa cu e cu K.P. a bay paden y H.H. tabata pafor. G. a bisa cu el a dal e homber. Hues a puntra G. pakico el a dal e homber. G. a bisa Hues cu el a dal e homber pasobra e no kier a bisa unda e placa tabata. Hues a puntr'e tambe si D.B. a participa den e asalto arma aki. El a bisa cu D.B. no tabata envolvi.

VICTIMA A FAYECE:

Dia 9 Januari 2017, nan ta bolbe haci un otro asalto arma. Hues ta bolbe puntra K.P. si e tabata envolvi. K.P. a bisa cu e tabata tey pero no a participa. Hues a mostra cu H.H. a bisa cu K.P. a percura pa e armanan y un pati cabra. Nan a drenta e cas y segun H.H. a bisa na Polis, el a haya 500 Florin for di K.P. cu ta parti di e botin cu nan a horta.

Hues a puntra H.H. kico a pasa e dia ey. H.H. a bisa cu el a bay den e cas cu K.P. y no tabatin mas hende envolvi den e asalto arma. Hues a remarca cu H.H. a

mentiona cu D.B. tambe ta envolvi. H.H. a bolbe bisa cu el a gaña riba D.B.

D.B. na su turno a bisa cu e tabata cu nan pero no a haci nada. El a bisa cu nan a bis'e pa para warda nan pafor. Hues a puntra D.B. kendenan tabata eyan. E no kier a bisa nada.

Fiscal a mostra cu e homber victima A.(91) a spanta masha hopi mes. Fiscal a sigui bisa cu e yiu homber di e victima a informa Fiscal cu su tata a worde hospitaliza y despues a fayece. Fiscal a puntra si nan no ta sinti malo pa loke nan a haci.

K.P. a reacciona cu esey no ta berdad. El a bisa Hues cu den cas el a haya e anciano A. den calor y a sende fan p'e y a bay dun'e awa pasobra e anciano tabatin sed. Segun H.H., ora nan a drenta e cas ya caba e homber tabata malo. El a bisa cu e homber a bisa cu e tabata sinti malo door cu su casa a fayece.

Tanto K.P. como H.H. a bisa cu nan ta sinti fastioso cu esey a sosode.

Ta tristo cu e grupo aki tabata haci e asaltonan aki riba ancianonan cu ta den nan cas, caminda nan mester ta sinti nan sigur. Loke ta condenabel ta e hecho cu no solamente a spanta e ancianonan cu arma di candela, sino a hasta maltrata nan pa asina haya placa. Lamentablemente un di e victimanan no por a soportar e susto cu el a pasa aden y a fayece.

Ta asina cu Hues, despues di a repasa e otro casonan di asalto arma, a dicidi di pospone e caso pa otro siman ya cu e tratamento tabata hopi largo.

Otro siman Fiscal lo bay duna su pensamiento riba e caso y exige castigo. Despues ta e abogadonan lo hiba nan defensa. Hues lo bay studia e caso pa despues dicta sentencia.

Benny Sevinger:

“Mike Eman a lora manga di camisa, a saca e pais aki di deterioro y a hib’e dilanti”

ORANJESTAD – Durante e evento di campaña di lider di partido AVP cu a tuma luga diadomingo ultimo, un di e oradornan tabata colega y amigo Benny Sevinger. E politico a comparti cu e sala yen di Marriott Ballroom algun anecdota for di tempo cu el a conoce y cuminsa traha cu Mike Eman, un 16 aña pasa. Sevinger a haci esey pa ilustra su punto cu un lider berdadero ta cuminsa traha den humildad y ta laga su exitonan papia pa nan mes.

“Tur loke e oradornan prome cu mi a describi, esey ta Mike. Mi sinti’e, mi a bib’e. E ta un lider cu ta dialoga, cu ta papia cu hende, cu ta combence hende cu ta hunto nos ta bay padilanti. No un lider cu simpelmente tey pa yama su mes lider of pa enrikece su mes pero un lider cu ta inspira; cu ta para hunto cu comuidad y ta sinti su dolor,” Sevinger a expresa.

Despues di a perde eleccion na 2001, Sevinger ta corda con Eman a invit’e pa come y hunto nan a sinta na mesa. Aki e lider di AVP a coy un lista y a bis’e: “Esaki nos ta bay haci. Nos ta bay den pueblo, nos ta bay scucha



y pensa pa trece cambio.” Sevinger ta corda cu tabata un lista largo, di metanan manera lanta fundacion Digna Lacle Herrera pa forma e politico di futuro y un ‘think tank’ cu awe ta Fundacion Mito Croes. Tambe e lista tabata inclui actividadnan manera Limin’ Green, Concierto di Speranza, pa yama bek Partijraad, yama Comision Chikito, bay den barionan y hopi mas. Sevinger a conta con el a skirbi y skirbi y na final a bisa Eman: “Mike b’a ripara cu ta nos dos so ta sinta

na e mesa aki. Nos tin un caminda largo pa bay,” na loke publico a reacciona cu humor. Su tras e politico #2 riba lista a bisa cu ta hustamente e conviccion y amor aki a sirbi Eman pa traha y inspira otronan pa traha pa e partido y, mas importante, pa su pais. “Awe no ta nos dos ta sinta, ta miles ta sinta cu bo akinan pa hiba e pais aki na un ‘next level,’” Sevinger a afirma.

For di e tempo ey caba, den oposicion Sevinger a wak Eman forma su ekipo y su plan. Na 2009 nos lider a

lanta y a bisa e comunidad: “No perde speranza, mi tey. Mi ekipo ta cla, nos ta cla pa trece e cambio, nos ta cla pa cana cu e cambio aki y trece felicidad den tur hogar.” Comunidad a reacciona dunando e un mandato amplio cu 12 asiento. Pa ora a drenta Gobierno, no mester bay studia ni pensa nada, tur cos tabata prepara, tabata sa precies kico mester haci pa yuda nos pais afronta e retonan. E tabata un cambio cu a cuminsa di dia #1, na opinion di Sevinger.

Sevinger a splica cu ora bo ta

drenta gobierno y bo ta haya un situacion asina scur, bo ta puntra bo mes: “Con mi ta bay cuminsa cana, unda mi ta bay cana,” y Eman cu AVP tabatin dos escogencia. Por a bisa pueblo cu a haya un situacion deplorabel y mester tuma medida; of por bisa e pueblo cu a haya un caha bashi, pero cu e tiki sen ey ta bay traha. Esey ta loke a haci tambe, a lora manga di camisa pa hiba e pais y sak’e dilanti. Tur dia sin drumi y sin sosega Mike a traha pa e pueblo. Manera e mes ta bisa: “Pueblo y pais na prome luga; pueblo y pais ta esun cu nos tin cu sirbi” y esey ta loke el a bin ta haci den ocho aña.

“Awe nos ta bin hunto pa nos bisa nos ruman...nos lider cu: Nos ta cu bo Mike; nos tey para bandi bo! For di skina di San Nicolas te na Noord, di Playa te Santa Cruz; bo hendenan ta akinan, bo hendenan ta cu bo,” asina Sevinger a finalisa su discurso, bisando ademas cu: “Awe nan a bin para firme cu nan bandera y cu un conviccion: Di aki nos ta sali y nos ta marcha cu bo amigo Mike paso dia 22 di september nos ta para cubo pa cuater aña mas.”

Chauffeur a causa accidente y kier huy di polis



ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta polis a wordo manda na Palm Beach pa un accidente cu a tuma luga. un auto a perde control y a ranca un palo di luz. Ora cu patruya a yega, nan a topa cu un auto

color preto, palo di luz kibra y un persona Latino, cu despues cu el a dal, kier a core bay na pia.

Bisiñanan a bay su tras, strob’e di huy, pa despues Polis a atende cun’e. E no tabata

tin rijbewijs y tabata core cu auto riba caya. Polis ta haciendo investigacion actualmente y Elmar a presenta na e sitio pa atende cu e accidente tambe. Daño material ta basta.



Booshi Wever mustrando con "Good Governance" lo por converti den "Great Governance"



ORANJESTAD (AAN): Booshi Wever di PPA/UPP, a muestra con pa hopi tempo a caba, nan ta muestra riba e hecho cu introduccion di e reglanan di Bon Gobernacion (Good Governance) lo ta indispensable pa nos por sali for di e abismo cu Aruba ta den. Nos a muestra con e practicanan di mal gobernacion a hiba nos unda nos ta awe, un practica hiba pa hopi tempo caba. Ningun partido of politico no ta scapa di esaki. Nos no mester keda muestra dede riba otro sin acepta cu cada un di nos, ex-mandatario of ex-politico, activo of no, di un manera of otro, no a haci su mes culpabel na un of otro forma cu ta cay bou di Mal Gobernacion.

Manera na hulandes ta worde bisa; "hand in eigen boezem steken"! E momento cu nos haci esaki nos lo ta ca-

paz pa trece un cambio real den e forma con lo ta ideal pa goberna nos pais. Y ami a haci esaki, ami a repasa mi trayectoria como ex-parlamentario y como ex-mimister y mi a yega na e conclusion cu tin cierto asuntonan cu mi lo por a haci miho.

Tin otro cu mi a haci corecto, pero a worde demonisa, por ehempel e maneho cu mi a hiba respecto e asunto di permisologia. Eynan un maneho di Zero-Corruption y Zero-Exception a ser hiba. Esey contrario na e manehonan hiba prome cumi, pero ningun por worde compara cu e disaster cu a tuma lugar e ultimo 8 aña.

Cu esaki den mente, hunto cu loke mi por a lesa den literatura con otro paisnan cu awe ta prospero a goberna nan pais, mi a yega a e conclusion cu e unico manera pa por pone bo economia draai manera cu mester ta y percura cu tin un reparticion husto pa tur ciudadano, ta introduccion di entre otro e reglanan di Bon Gobernacion.

E pregunta ta cu si cu esaki so lo ta suficiente pa un pais chikito manera Aruba, unda tur hende conoce otro. Na unda nos hendenan no tin mucho confianza den politica of na unda hopi hende ta depende di un of mas politico, door di e politica di patronahe cu a worde hiba pa hopi aña caba.

E "normvervaging", e falta di cumplimento cu norma y batornan te hasta a induci e pensamiento cerca hopi hende cu no ta necesario mas pa logra algo bo mester ta honesto. Esakinan ta factornan cu lo impedi of dificulta cu introduccion di e reglanan di Bon Gobernacion so ta logra e grado di felicidad y prosperidad pa nos pueblo.

E ora ey e pregunta ta, con si anto? Scott Douglass den su buki titula "Great Governance in Small Societies" ta di opinion cu nos mester bay na e "next level" for di Good Governance pa GREAT GOVERNANCE, a base di cumpli cabalmente na prome lugar cu e reglanan di bon gobernacion, pero e cherry riba e bolo mester ta experiencia y capacidad!

Naturalmente mester introduci otro leynan cu lo mester percura cu cierto organonan traha completamente independiente di politica y re-enforzan nan funcionamiento tambe. Aki mester pensa riba Contraloria General, Raad van Advies, Centrale Bank, Departamento di Impuesto y mester depolitisa e nombramento di personal acopla na formalisa pa medio di ley cuanto departamento por tin y cuanto ambtenaar por worde emplea den e departamentonan.

Pa nos por logra un "Great Governance" na unda e pueb-

lo lo por sinti e efecto inmediatamente ta e introduccion di e asina yama "Mededingingsautoriteit". Nos a muestra na varios ocasion e bentahanan cu esaki ta trece cune. E dos aspectonan mas importante ta cu esaki lo percura cu e pueblo lo paga un prijs mas husto pa tur loke ta worde ofreci y tambe cu lo tin un "level playing field" cu tin su repercucion cu nos hobennan lo tin e oportunidad igual pa cuminsa cu un negoshi.

Nos tur sa cu e capacidad di carga ya caba ta na su maximo y no por tin un crecimiento dispropocional. Ta p'esey ta necesario pa reintroduci e asina yama Swiss-model" cu lo mester percura cu nos poblacion ta crece na un manera responsabel. Un crecimiento duradero y sostenibel lo percura pa TUR hende cu lo biba riba e pida baranca aki tin tur loke ta necesario pa hiba un bida digno. Cu e concepto aki "in place", e yiunan di esnan cu ta biba na Aruba por tin e siguransa cu lo tin trabao pa nan yiunan ora cu nan caba nan studio y cu pa motibo di p.e. "onthefing", otronan ta kita e speranza aki.

E paisnan cu a logra cu nan pais ta prospero a realisa cu pa yega na e grado cu nan pueblo ta contento y cu nan pais ta crece na un forma responsabel, no solamente mester di e leynan ariba menciona pero

alavez mester pone y vota pa hendenan cu experiencia, capacidad y serio. Nos tur sa cu e situacion di nos pais ta alarmante y ta exige gobernantenan cu ta cumpli cu e tres condicionnan ariba menciona. Mi no ta kere cu lo tin un hende cu lo subi riba un boto ora cu lama ta malo y cu un tripulacion cu ta consisti di hendenan sin ningun clase di experiencia. Ta na e cruzada ey nos ta. Dia 22 di September no ta djies un otro eleccion sino nos lo mester baY vota pa nos futuro.

Y pa nos por nabega den e lama malo cu nos ta aden awor nos mester un tripulacion cu tin experiencia, seriedad y ta capaz. Y pa nos percura pa tin un futuro briyante yena cu prosperidad nos mester e inovacion necesario y e combinacion PPA/UPP ta cumpli cu e rekisitonan ey.

Den un Aruba cu e reglanan y leynan ariba menciona na vigor, no solamente e pueblo lo haya e confianza back pero e inversionista tambe cu lo percura cu nos economia crece atrobe. E equipo di PPA/UPP tin tur loke ta necesario pa yega na un gobierno cu ta cumpli cu e rekisitonan pa haya e label "GREAT GOVERNANCE" pa nos pueblo bay pa e siguiente nivel pa garantiza un Miho Manan pa nos tur.

Candela den Glamour Salon na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN) -- Brandweer cu urgencia a bay na Glamour Salon situa den caya principal na San Nicolas pa un candela den e lugar.

Na yegada di e bombero a drenta accion pa combati e candela y a domina e candela lihe.

E persona cu tabata paden a logra sali for di e lugar.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Holiday Inn Hotel a presenta su Christmas Banquet Menu



ORANJESTAD (AAN): Recientemente, Holiday Inn Hotel a tene un evento special pa su clientenan corporativo y prensa pa asina haci un presentacion di nan Menu pa e temporada di Pasco.

Ta un variedad di opcion por a disfruta e dia aki. Por menciona entre otro e Christmas Breakfast Buffet, Christmas Lunch Buffet, Christmas Cocktail Reception, Santa Claus Favorite Buffet, Bon Pasco Buffet, Supreme Christmas Buffet y e Supreme Christmas Buffet.

Cada un di e opcionnan aki a wordo diseña pa e diferente gustonan y budgetnan. Bo por book pa un grupo di un minimo di 50 persona, ya sea pa compania, amigonan of famia.

E variedad di items pa bo disfruta di dje ta hopi y e dia aki, tur hende a goza y saborea un tiki di cada un.

Yama awe mes y haci bo reservacion.

Rainbow Warriors International ta aproba y sostene EcoGas



ORANJESTAD(AAN): Rainbow Warriors Core Foundation ta un organisacion internacional dedica na desaroyo sostenibel, cu sede legal na Aruba y acredita na Nacionnan Uni pa medio di e UN ECO-SOC Civil Society Network y ta registra den e Yearbook of International Organizations di e Union of International Organizations desde 1999.

Rainbow Warriors International ta sigui splica:

Aña pasa, riba peticion di Fundacion Parkietenbos na Aruba, nos a produci un rapport, titula "VOORSTELLEN VOOR EEN BELEID VOOR AFVALBEHEER EN VERWERKING OP ARUBA EN DAARMEE SAMENHANGENDE SCENARIOS VOOR DE VUILNISSTORTTE PARKIETENBOS. Afgestemd op het beleid voor duurzame ontwikkeling conform de 2014 Samoa Pathway

for Sustainable Development for SIDS en de doelstellingen en doelen van de 2030 Agenda for Sustainable Development der Verenigde Naties".

Como follow up pa e rapport aki, cu ta un resumen di e maneho di desperdicio di Gobierno na Aruba pa e periodo 1991-2016, nos ta preparando pa traha un rapport cu scenarioman pa un sistema nacional pa maneho di desperdicio pa Aruba, cu ta cumpli cu e Obhettivonan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni (SDGs) y e 2014 Samoa Pathway for Sustainable Development for SIDS.

Como parti di e proceso aki, nos a acepta invitacion di e gerente di e planta di EcoGas pa bishita e instalacion na Barcadera y nos a discuti den mas detaye e operacion y contribucion di e planta aki pa yega na un sistema nacional structura pa maneho di desperdicio na

Aruba.

Den e bishita di e planta nos a ser muestra e sala na unda truck di sushi ta yega pa descarga desperdicio di cas y negoshi den preparacion pa ser procesa den e instalacionnan di separacion di desperdicio, cual ta separa desperdicio no utilizable y e materialnan reciclable pa finalmente produci un materia prima (Refuse Derived Fuel, RDF) cu a ser separa di e desperdicio original, for di cual extraccion di un 13% di volumen na material manera metalnan ferroso y no ferroso, santo, piedra, sushi organico y glas a tuma lugar.

E RDF aki sea por ser procesa den e unidad di gasificacion pa suministra gas of manda esaki pa un unidad di embalaje cu ta yena saco grandi cu e RDF den forma di EnviroBales cual por ser hiba pa dera den landfill, manera tambe ta ser haci na Merca. Atraves di Envirobaling areanan yena bek por ser recupera y desaroya sea como area di recreo of den forma di parke di energia solar of molina di biento pa genera energia electrico.

E alternativa pa Envirobaling ta pa exporta pa fabrica di cemento den nos region, pero e tarifanan actual di transporte maritimo y tarifanan hopi abao pa procesamiento di desperdicio ta haci cu exportacion no ta un opcion comercialmente viabel.

Rainbow Warriors International a ricibi un splicacion detaya

di e procesonan involvi y a keda impresionado pa e hecho cu e planta na Barcadera ta procesa aproximadamente 30% di tur desperdicio di cas y di negoshi na Aruba, cu un amplio capacidad pa procesa e 70% restante, den un forma cu ta elimina e necesidad pa un dump den aire liber na unda ta deposita desperdicio no separa, ya cu ta deshaci di desperdicio procesa den forma di EnviroBales, cu ta no toxico y reusable, den e mas di 40 buraco grandi crea dor di extraccion di santo y grijs rond Aruba, cu ta forma un peliger, ta un perdida di espacio utilisabel y cual lo no ser yena den ningun otro forma.

E planta di EcoGas a ser adopta pa Gobierno di Aruba y Prome Ministro Mike Eman, como parti clave y solucion ehemplar pa e programa ambicioso di Green Aruba y e Vision 2020 pa Energia Renovable na Aruba y a firma un contrato cu WEB Aruba NV pa suministro di gas pa un unidad di gas pa produccion di energia electrico, reduciendo asina e necesidad pa combustible importa pa generacion di energia electrico den e planta di WEB Aruba.

E planta di EcoGas ainda no ta suministra gas na WEB Aruba y tin negociacion pendiente pa entrega.

Rainbow Warriors International ta aproba y apoya e planta di procesamiento di desperdicio y gasificacion na Barcadera

como un contribucion valioso pa yega na un sistema nacional di maneho di desperdicio, cu ta cumpli cu e Obhettivonan di Desaroyo Sostenibel di Naciones Uni (SDGs) y e 2014 Samoa Pathway for Sustainable Development for SIDS.

Pasobra e planta por elimina e necesidad pa deposita y kima den aire liber desperdicio no separa, nos ta urgi comunidad y Gobierno di Aruba pa duna sosten na EcoGas den su esfuerso pa maneha desperdicio den un forma bon organisa, na unda e dos metodo di procesamiento Envirobaling y gasificacion mester coexisti pa sigura un solucion continuo y sostenibel.

Di lo contrario, e miyones di florin inverti pa un compania local lo por ser considera placa tira afor, y no solamente nos ta perde tereno gana pa yega na un sistema nacional pa maneho di desperdicio pa Aruba di acuerdo cu directivo (guidelines) di Nacionnan Uni, sino tambe nos ta perde cara den e comunidad internacional na cual e planta di EcoGas a ser presenta como un instalacion pa procesamiento di desperdicio y gasificacion di vanguardia.

Y ironicamente, tambe nos lo bolbe na e practica di deposita y kima desperdicio no separa den aire liber na Parkietenbos, un practica cu Gobierno di Aruba enfaticamente na varios ocasion a anuncia cu lo ser termina lo mas pronto posibel.

Hoben bebi no kier a sigui ordo di polis



ORANJESTAD (AAN): Diasabra, algo pasa di 2'or y 35 di madrugada, polis hunto cu recherche a topa cu un grupo

di hoben cu tabata basta bou di influencia di alcohol y pa colmo un di nan a keda deteni pa motibo cu e no a sigui ordo

di polis. Dogcatcher a presenta na e sitio pa asina transporta e homber aki pa warda di Shaba.



Adopt an Addict ta manda un peticion na instancianan gubernamental: mester cuidu y tratamiento apropiu na Aruba

ORANJESTAD (AAN): 'Adopt an Addict' ta un fundacion cu ta existi ya desde 2008. E fundacion a nace for di un iniciativa priva di comerciantenan cu tabata tin hopi molester di e drogadiccion den centro di ciudad, cu di parti di gobierno nan no tawata haya e ayudo necesario pa resolve e problema. E fundacion no ta a haya subsidio di ningun forma, pues ta logra haya su fondonan a base di fundraising y donacionnan priva di nos comunidad. Nan ta yuda unda gobierno no ta yuda.

Adopt an Addict tin un 'half way' house "Cas Speransa" unda e clientenan ta haya tratamento pa cu nan adiccion te ora nan ta 'clean', ta haya un manera pa sigui biba bou guia y sigui traha pa keda liber di adiccion te ora nan por biba independientemente. Prome cu e clientenan ta asina leu, mayoria ta haya oportunidad, cu ayudo financiero di gobierno pa sigui haya tratamento den un centro di rehabilitacion na Santo Domingo, como cu na Aruba no tin e servicio aki. Una bes bek na Aruba, nan ta haya alohamiento den Cas Speransa na Moko. Eynan e ayudo financiero di gobierno ta stop. Aruba no ta sinti su mes responsabel mas.

Den e ultimo añanan Adopt an Addict a yuda mas di 415 cliente. Un parti, 20%, ta sufrí di malesa psiquiatrico, banda di malesa di adiccion. Y

eynan tin problema atrobe.

Dos ehempel:

Un homber di 57 aña, naci na Aruba ta bira adicto na diferente droga desde su hubentud. Banda di su adiccion, tin tambe problema psiquiatrico pisa. E combinacion di droga y malesa psiquiatrico ta uno malisimo. Tambe e tin un pasado cu husticia. Despues di hopi aña esnan rond di dje por a comence pa e rehabilita. Adopt an Addict a brinda ayudo. El a bay Republica Dominicana unda el a keda pa 6 aña den un centro di rehabilitacion. Na 2013 e ta yega Aruba bek. A trata su adiccion, pero no su malesa psiquiatrico. Aunke cu e halfway house Cas Speransa no ta dirigi riba hende cu e problemanan aki, tog a dicidi di tum'e den e grupo chikito. No tabata por otro, pasobra no tin instancia pa hendenan asina. E famia no ta den condicion pa percura p'e. Entretanto e ta biba ya pa 4 aña cerca Adopt an Addict. E ta keda clean, pero e problemanan psiquiatrico ta crece; e ta paranoid, e ta halucina, e ta agresivo y ta expresa su mes verbalmente agresivamente contra otro. E psiquiatra ta indica cu Adopt an Addict ta haci un excelente trabou, ya cu e menter ta comporta su mes hopi miho cu den tur e añanan cu e psiquiatra conoce. Pero lastimamente, aunke tin un bon indicacion pa intern'e den PAAZ, no tin lugar. Y en-

tretanto esaki lo keda asina.

Un Minister cu pa casualidad a bishita e fundacion a duna compliment: "Boso ta haci un bon trabou, pero ayudo den forma di subsidio ta keda afo". Tin un posibilidad pa interna e meneer na Curacao. Pero esaki ta costa placa y e fundacion no tin y gobierno a indica cu nan tampoco tin placa.

Un otro ehempel ta un hende homber di 49 aña, naci na Aruba, cu 12 aña a cuminsa cu marihuana. Na edad hopi jong tambe a cuminsa muestra simptonan di trastornan psiquiatrico. Cu consecuencia cu di chikito e no por a funcionar na cas y di trempa na resulta riba caya y adicto na substancianan di droga pisa.

E mayornan a purba hopi cu nan mes forsa di yuda, incluyendo centro di rehabilitacion den exterior, esta na Costa Rica. Pero a trata e problema di adiccion so, pasobra esey ta e proposito di un centro di rehabilitacion. Kiermen, su problema mental no ta lag'e funciona normal mas, y na su regreso den tempo corto a bolbe bay bek riba caya. A sigui purba yuda y trata e problema di droga, unda despues, bou di e sistema di curatela, a logra intern'e den Centro Dakota pa un temporada largo. Pero despues di un tempo fiho nan no por keda den e centro mas, y cu consecuencia cu despues a bolbe resulta riba caya.

E ora Adopt an Addict a cay

aden y a haci un esfuerso pa mand'e Hogar Crea, unda el a keda pa mas cu 2 aña. A trata e problema di adiccion, pero pa e problema psiquiatrico no ta haya ayudo apropiu. Kiermen na su regreso, den un tempo hopi cortico, a bolbe resulta riba caya. E persona constantemente ta bou tratamiento di medicina psiquiatrico, cu tin e un poco controla, pero no tin cura.

Ultimo e persona a bolbe keda tuma den Centro di Motivacion, y riba nan peticion y na salida, a pidi pa e por keda na "Cas Speransa". Pero, su trastorno ta haci cu e persona ta biba fuera di realidad, y no ta acepta y ta responsabel pa su patronchi di conducta. Su trastorno mental no ta hacie cu e por funciona tampoco den e programa di Cas Speransa, cu t'ey pa yuda resocialisa un persona cu a pasa door di un programa di rehabilitacion, cu lo por funciona y ta un persona productivo bek den nos comunicad. Pero e unico opcion pa e personan aki (y varios otro) ta centro nan specialisa den tratamiento di psiquiatria permanente, unda cu nan mester keda permanentemente bou terapia, biba un bida humano ya cu nan no por funciona mas den comunidad y hasta por ta peligroso pa otronan.

Dus, kico ta bay pasa cu e dos personanan aki? Warda te ora algo malo y accidentenan pasa den e centro? Y e ora punta dede riba e organ-

isacion di Adopt an Addict cu nan no a haci un bon trabou? Of Adopt an Addict mester saca e meneer aki y pone nan riba caya, laganan cay full bek den addiction, bay horta y haci daño na otro y comunidad?

Pa medio di esaki nos ta manda un peticion na instancianan gubernamental: mester cuidu y tratamiento apropiu na Aruba! Y si gobierno no ta mira esaki como nan responsabilidad, duna subsidio na instancianan cu si ta mira e responsabilidad di duna cuidu humano na e grupo di hendenan aki na Aruba. Fundacionnan ta haci tur nan esfuerso pa yuda unda cu nan por, ta haci trabounan cu en realidad nan no ta specialisa den dje, ni capas pa haci. Pasobra tratamento specialisa pa cu trastorno mental, psiquiatrico, y tratamiento permanente di pacientnan asina na Aruba, no tin. Un peticion tambe na pueblo di Aruba pa sigui sostene e organisacionnan cu donacion, y tambe cu trabao boluntario. Sea consciente di problemanan den nos comunidad, y sigui yuda contribui. Un simpel ehempel por ta, bebiendo un cerbes menos e weekend aki, y duna e placa aki na un fundacion cu asina por yuda hopi mas hende!!

Pa mas informacion por bay riba facebook page di Adopt an Addict o por tuma contacto na 594-2494.

Aruba ta cumpliendo cu norma di presupuesto 2017



ORANJESTAD(AAN)-- Parlamentario di AVP Sra. Clarisca Velasquez a emiti un comunicado den cual e ta menciona lo siguiente: "Nos gobierno ta haciendo tur loke mester haci pa haci nos finanzas uno sostenibel. E caminda no tabata uno facil pero ta cumpliendo cu presupuesto on the dot. Y esaki ta riba e bon caminda pa yega balance budget. Ningun gobierno a logra esaki apesar cu tabatin mas recurso economico e tempo aya. E modelo cu e gobierno aki a scoge di stimula nos economia envez di austeriza a duna Aruba e resultado cu awe nos economia ta cre-

ciendo. E modelo cu hulanda y tur e "profetanan di desaster" a critica pero awe nos mester duna credito na nos gobierno pa a tuma e modelo cu nos gobierno a pensa cu ta mihor pa nos pais y awe nos tin e resultado bunita aki cu gobierno cumpliendo cu norma di presupuesto cu pa aña 2017 ta baha e deficit na 0.5 % y na mitar di aña 2017 ya caba nos ta na 0.7%. Esaki ta significa cu pa prome biaha den historia di nos pais Aruba cu nos ta bai tin balance budget. Esaki ta un bon noticia y semper nos tabatin confiansa den nos gobierno cu lo logra esaki. E modelo cu a scoge

pa Aruba a duna su frutonan. Aruba riba e bon caminda pa balance budget y cu un economia recupera y un desarojo inmenso tur rond Aruba. Aruba padilanti nos ta bay y ki mihor noticia cu un finanzas publico sana y sostenibel. Ningun gobierno cu mas placa den caha a logra esaki y pesey mester felicita nos gobierno pa e milestone aki y muy en especial nos minister di finanzas Angel Bermudez y tambe nos prome minister pa e vision grandi aki pa Aruba. Pabien Aruba! Nos ta riba e rumbo corecto cu nos pais! Ban sigui padilanti!"

Incluyendo investigacion di Union Europeo:

Interesante pa tene cuenta cu estudionan relaciona cu Refineria Esmeraldas na Ecuador

ORANJESTAD (AAN) – Segun un informe di e Universidad di Helva, Spaña, publica recientemente, 29 trahador di e Refineria Esmeraldas na Ecuador, ta sufri di malesanan hopi grave, cu tin di haber cu nan labor.

Tres di nan ta sufri di Leukemia (cancer den sanger) y 26 tin Leucopenia (disminucion di globulonan blanco).

Di e 29 trahadornan aki dos ta fayece, segun e informe y 27 ta den tratamiento. Pa e trahadornan aki no tabata suficiente dispone di mascara, handschoen, pa

ña special contra contaminacion cu e kimiconan cu ta wordo manipula. Nan no por evita e malesanan.

Tambe a wordo constata cu personanan cu no ta traha den

e refineria pero cu ta biba rond di e industria, ta wordo afecta cu otro tiponan di malesa.

INHALACIONNAN TOXICO:

Reporteronan di e Corant di Ecuador LA HORA, a haci un recorrido realiza den e barionan situa na e parti zuid di e ciudad di Esmeraldas, den e vecindario di e planta petrolero, e habitantenan a coincide cu e holo emana door di e gasnan toxico produci pa e refineria, ta insoportable.

Algun a keha cu tur anochi nan tin cu wanta un toxico molesto cu ta drenta den nanishi y ta grawata. Tambe nan ta bisa cu e holo aki ta causa dolor di cabes pisa, irritacion di wowo y sacramento, y tin algun hende cu ta haya presion abao.

Den e sectornan cerca di e re-

fineria a registra 505.310 caso di malesanan respiratorio cu ta afecta e poblacion incluyendo esun hoben den edad entre 1 pa 35 aña.

Muchanan chikito te cu nan diez aña ta sufri mas pa griep, infeccionnan di cuero, y mesos cu e adultonan nan no ta exento di malesanan mas serio.

Ademas di e cambionan climatico den e area, e problemanan respiratorio ta wordo atribui tambe na e contaminacion ambiental. Esaki pa motibo cu e gasnan toxico ta haci cu e aire ta condensa mas y ta bira mas pisa. Segun estadisticanan cu a wordo obteni, den Hospital “Delfina Torres de Concha” entre aña 2000 y 2009 ya caba a constata cu e malesanan respiratorio aguso a bay den aumento.

Tur e datonan aki ta coincide cu estudionan realiza den e Refinerianan Termo Esmeraldas y Codesa, door di Union Europeo na 2004.

E estudio aki a revela cu tin substancianan den aire riba e nivelnan permisible pa e calidad di bida, manera dioxido di nitrogeno, oxido di azufre, y particulanan pisa di PM10 y Nikel.

E contaminantenan aki ta produci lesion den e bronkionan, y por causa bronchitis cronico, malesanan pulmonar obstructivo cronico, cancer di pulmon, casonan grave di asma, y alergia den e poblacion infantil, cu ta esun di mas susceptible pa esaki.

Mirando tur e informenan aki, Petroecuador pa medio di su Gerencia di Seguridad y Medio Ambiente, a desaroya

un programa di atencion pa e trahadornan y esnan afecta ta den tratamiento, pero esaki no ta soluciona e problema di tur e habitantenan cu no ta traha den e refinerianan pero cu debi na e ubicacion di nan bario, ta wordo afecta tambe.

Te na unda Matutino DIARIO ta na altura, den e Refineria di Aruba nunca a tuma lugar ningun tipo di estudio cientifico, ni paden di e refineria ni rond di dje, pa loke ta trata e barionan rond di e industria. Awor cu CITGO Aruba ta bay drenta den full operacion na 2019. Pues, e biaha aki tin suficiente tempo prome pa haci un estudio y traha leynan riba su responsabilidad cu nos medio ambiente, su trahadornan, y vecindarianan den su cercania.

Jeep a bay dal den Pickup na Tamarijn



ORANJESTAD(AAN): Dia-domingo, pa mas of menos 12:45'or a drenta informe cu na e crusada di Tamarijn cu

Ayo un accidente a wordo registra.

Causa di e accident ta cu preferencia no a wordo duna.

Akinan Jeep color geel cu number V-4669 a sali for di man drechi for di direccion Ayo pa subi caminda y no a

para pa e pickup cu tabata core di zuid bay nort, cu e consecuencia cu nan a dal den otro.

Chauffeur di e Hyundai pick up blanco cu number A-5656

a keda herida, como tambe un turista cu tabata den e jeep.

Ambulance tabata na e lugar pa duna asistencia medico. No ta conoci si a transporta un of ambos herido pa hospital.

Tema 2017: “Amor y intimidad den salud sexual, un posibilidad pa tur hende”

**DIA MUNDIAL DI
SALUD SEXUAL**



ORANJESTAD (AAN) – Na aña 2010 e Asociacion Mundial pa Salud Sexual (AMSS) a proclama dia 4 di September como Dia Mundial di Salud Sexual y su prome lema tabata: “Ban papia di esey...”. E asociacion aki a haci un yamada na tur organizacion miembro y tur ngo’s y gubernamental, pa duna e tema aki un contenido, den un esfuerzo conhunto pa crea mayor consenshi social tocante e importancia di salud sexual na henter mundo. E lema pa 2017 ta: “Amor y

intimidad den salud sexual, un posibilidad pa tur hende”. E meta di a proclama e fecha aki como Dia Mundial di Salud Sexual ta pa cuminsa kibra miedo y tabunan cu ta rondona sexualidad. E tema na 2010 a worde aborda na diverso foro den henter mundo y hopi di nan enfoca den discusionnan generacional. Na aña 2011 e tema a toca nos hubentud: “Salud sexual den e hobennan: derecho y responsabilidnan comparti”.

Esaki tabata consecuencia di e creacion di e Iniciativa Hubenil di e Asociacion den e contexto di e Aña Internacional di Hubentud proclama pa Nacionnan Uni. E dia aki a worde organiza hopi actividad den e diferente paisnan cu a bay for di Mesanan rond di discusion te conferencia y exposicionnan di arte. Na 2012 a papia riba e tema: “Den un mundo diverso, salud sexual pa tur”. Den e contexto aki a haci visible e realidadnan di e gruponan cu ta forma e poblacion mundial, manera hende di edad grandi, personanan transgenero, personanan cu discapacidad y imigrantenan. Pues, por ripara cu e celebracion global di Dia di Salud Sexual ta relativamente nobo, y e ta depende di e trabao comprometi y boluntario di e paisnan cu kier participa y su poblacionnan. Mas cu 35 pais ta comprometi cu e dia aki. Como paisnan organizador nan ta fomenta actividadnan escolar, den medionan di

prensa, hospital, bibliotecanan, universidadnan, plazanan publico, salanan di arte, gruponan di teatro, etc. E DMSS ta busca expande su mes na diferente contexto social atravez di e imaginacion di su organizadornan pa garantiza cu e asuntonan di salud sexual worde ampliamente discuti na henter mundo. Hopi importante ta sin duda algun, e motivacion y concientizacion riba mayornan pa papia cu nan yiunan for di chikito caba, riba e tema di sexualidad y salud sexual. Na Aruba e tema a drenta poco pero cu paso sigur den schoolnan for di varios aña. Por corda e programa Carousel cu a worde desaroya, mas tanto den schoolnan secundario, unda cu e Sexualidad semper a bin dilanti, y entre otro FADA, tabata duna charla al respecto. Nos tin tambe Wit Gele Kruis cu ta duna hopi balor na e tema di sexualidad, den e contesto di embarazo hubenil,

pa concientiza nos hobennan riba nan responsabilidnan. No obstante, den otro paisnan e ta birando un tema mas amplio cu ta worde hiba na diferente contexto, incluyendo arte visual, teatro, etc., y a worde hinca den e temanan di salud integral. Ya no ta un tema cu ta limita na Sexologonan, pero e ta un parti fundamental den educacion escolar cuminzando den curriculum for di school basico. Esaki ta algo cu Aruba no tin ainda pero podise den futuro e lo mester bin acerca tambe. Salud sexual ta hopi mas amplio y profundo cu relacionnan intimo. E ta implica hopi aspecto, manera e parti di higiene, e aspecto emocional, relacionnan social, afectivo, etc., y logicamente e manera con por educa nos yiunan chikito pa cuminsa bira atento pa distingui ken por tin mal intencion rond di nan, denuncia acoso sexual y como tal evita abuso sexual.

Capitan di e explosion riba lama a haya quemadura di 2 grado



ORANJESTAD, (AAN); Manera DIARIO a trece dilanti caba, siman pasa na altura di Amsterdam Manor,

segun e raport oficial di Polis ta menciona, Diahuebs mainta un boto a cuminsa kima, y a haya informacion adicional

cu tin un victima cu herida di candela.

Debi cu un unidad di Polis tabata e ora ey te na Arashi,

un otro patrulla di Polis a sali for di Warda direccion pa Amsterdam Manor.

Na yegada panort di Amsterdam Manor na altura di Azure Condominiums, na unda companianan di Watersport ta baha boto y waverunner, Polis a mira cu un Waverunner ta lastra un boto direccion tera, y un otro waverunner intencionalmente ta maniobra cu e unidad, pa asina awa di lama por drenta den e boto pa domina y paga e candela.

Na yegada di patrulla y victima a worde transporta pa mirones caba na Servicio di Emergencia na Hospital.

Patrulla Strandpolitie a bay direccion prome auxilio y a resulta cu e victima ta e capitan di inicial P., y e taba-

tin quemadura di 2 grado na cara, garganta, schouder y curpa ariba.

Ta trata di e boto cu registracion A-1935 Carolina Skift 218 blanco cu motor pafor marca Honda 150 di “La Moria”.

Parce cu P a bay wak e waverpomp despues cu esaki no ta funciona y ora el a lanta e tapadera patras di e boto, un explosion a sorprende, cu consecuencia di a haya kima di dos grado.

Cuerpo di Bombero tambe a yega pa check e situacion.

E boto a worde hiba tera y ainda huma ta sali parti dilanti patras na e motor tin evidencia di candela y personal di brandweer a controla e boto.

Diferente observador:

Pueblo ta gana nada cu pleito entre bisiña, amigo y famia pa color politico

ORANJESTAD (AAN) – Aunke tin biaha e argumenton ta “fofo” por ripara un tendencia den nos pueblo, y basta fuerte e momentonan aki, unda cierto ciudadanonan ta agredi otro pa color politico.

Algun observador cu simplemente ta keda neutral encuanto color politico, a trece e punto aki dilanti na nos redaccion.

Green Corridor:

E fin di siman hopi por a ripara cu tabata tin un polemica formal rond di e cabamento di e trabaonan di Green Corridor. Varios persona a keda masha contento cu e caminda aki, cu berdaderamente a deriva di un proyecto cu ta data di alomenos 1990, cu DOW a cuminsa cumpra terenonan cu tabata necesario pa traha e caminda en cuestion, y ta gobierno a bin gobierno a bay papiando riba e mesun proyecto, te cu

awor el a bira realidad, no manera e tabata originalmente ni cu e mesun nomber, pero el a keda cla y a drenta den uso. Otro grupo di persona, kizas independiente di politica kizas como issue politico, a dedica na cuestiona e proyecto. Cu e lo costa pueblo un platal, cu e debe di gobierno a aumenta barbarsamente, cu ta nos nietonan lo tin cu carga e debe, etc., etc., etc. Logicamente cada persona tin derecho di expresa nan opinion, loke pa un hende ta pinta blanco pa otro ta pinta preto y esey ni un hende por cambia. Pero e situacion fastioso ta ora cu hendenan ta hinca e proyecto aki y cualkier otro pa lanta polemica unda hasta amigonan, hasta famianan ta pleita. Kico ta sirbi pueblo e tipo di discusionnan aki? Nos ta na porta di un eleccion, mayoria di hende tin nan criterio bon forma y esnan cu ainda

no sa pa ken lo vota, no ta bay wordo “conkista” pa tuma e caminda berde, geel, blou, etc., a base di pleitadonnan entre nos mes ciudadanonan. Y esnan cu lo forma e segmento di abstencion dificilmente nan lo wordo convenci pa bay urna electoral of pa no busca manera di anula nan voto.

Den circulo social:

Un ciudadano a conta nos kico el a mira den un bar, unda dos amigo a topa y a cuminsa papia nice, pero ora e toca e tema politico un di nan a rabia pasobra su amigo ta simpatiza cu un partido cu no ta esun di dje.

Poco a falta pa nan yega na golpi, cu otro clientenan mester a lanta interveni meymey di nan dos, te ora esun cu no a cuminsa e discusion a dicidi di miyor abandona e lugar. Kico un comunidad ta gana cu actitudnan asina? Un solo pueblo nos

ta! Aruba ta e meta, e centro di eleccion, nos democracia cu riba su mes ta consisti di diversidad, entre otro, di color politico!

Klinkers, asfalt y stof:

Otro persona a comenta cu den su barion a surgi un discusion entre algun bisiña pa e hecho cu gobierno a laga pone asfalt riba un caya cu pa decadan largo tabata un caos di stof. No solamente a traha un caminda nobo pero a pone klinkers riba un bon parti di e acera. Anto un par di habitante a sinti fastioso cu nan a kibra cant’I caminda pa pone klinkers, y a bisa e otronan cu asfalt no ta bay caba cu stof, pasobra e asfalt tambe ta yena cu stof. Non sense! Asina e lector a expresa. E otro habitantenan si ta contento cu por fin a drecha e caminda. Nan sa cu ta obligacion di gobierno y cu nan tin añanan pagando

impuesto y cu no mester doblarudia pa gobierno pa a cumpli cu un derecho cu pueblo tin, cu ta un bon infraestructura. Pero esaki no ta nifica cu nan, cu ta contento, tin cu sinta discuti cu otro djis pa motibo politico cu ta loke otronan ta busca pa hinca un discusion non sense den dje.

E yamada:

Personanan cu a reacciona asina aki ta pidi comunidad pa e dianan cu falta pa eleccion bira calmo y trankil. Pa no busca boca di otro djis pa start cualkier pelea, pasobra e mal contenido di un rato por caba mal, y kizas amigonan di hopi tempo por para den enemigo sin nodi, y famianan mes por lesiona nan lazo di sanger, siendo na final, despues di eleccion, TUR POLITICO ta haci bon cu otro y ta sigui bon cu otro!

Homber riba scooter a core pa Polis, accidenta y huy na pia pero no a yega leu



ORANJESTAD (AAN): Polisnan a duna un motociclista señal pa para riba e caminda di Tanki Leendert pero e motociclista a trot huy pa Polis, core manera loco for di rotonde Tanki Leendert bay zuid.

Den area di Compananshi, den Edisonstraat, e motoci-

lista a perde control dal den un Mustang y herida su mes. Asina mes e homber a lanta cuminsa core a Polis pero leu no a yega.

El a keda deteni ora polis a listr’e a haya droga den su poder y el a keda deteni. E scooter a keda tuma den beslag tambe.

SC

Skina di
CLYDE

Sesenta y cinco años pasa

Recordando e XIII Serie Mundial di Baseball Amateur di 1952 na Habana, Cuba

Skirbi pa: Clyde Harms



Dia 3 di september 1952 e seleccion di Amateur Baseball Bond Aruba a biaha pa Habana, Cuba pa participa pa di prome bes den historia den un Serie Mundial di Baseball Amateur.

Pa e hungadonan cu pa años largo a practica e deporte sin oportunidad di demostra nan talento den un berdadero competencia internacional, e serie aki tabata un sueño cu a bira realidad. Pa casualidad, e Serie di 1952 tabata na Habana, Cuba, capital di baseball Latino Americano, sede di e grandioso teamnan Azules de Almendares y Rojos de Habana, y e luga caminda Venezuela a gana e Serie Mundial di 1941 di Cuba den forma asina dramático. Na años 1952 Habana tabata e ciudad mas famoso di baseball pazuid di New York.

E Serie Mundial di Baseball Amateur di 1952 na Habana tabata destina pa bira un di e eventonan beisbolístico mas memorabel den historia di Aruba, pa lora e ekipo a logra riba tereno y pa e legado cu el a laga.

E picher Ruben Phillips a kibra e record di ponche cu 16 contra e team di El Salvador 17 di september. El a bira e prome Arubiano pa gana un wega den un Serie Mundial di Baseball Amateur. E siguiente dia Nel Harms a poncha 15 Hondureño y a kibra un record pa ponche den dos

wega consecutivo. Nel Harms tambe a bati e prome homerun pa un ekipo di Aruba. Pichando contra Honduras Nel a bira e prome picher Arubiano cu a blankia e ekipo contrario. Nel Harms a wordo eligi "Pelotero de la Semana", e unico Arubiano cu a wordo reconoci den e forma ey den un Serie Mundial di Baseball Amateur.

Algun trivialidad di e Serie Mundial di Baseball Amateur di 1952 E legendario Joe Cambria, "scout" di Washington Senators a ofrece Nel un contrato pa hunga na Merca, pero Nel no tabata interesa. E siguiente años, Nel hunto cu Ruben Phillips a firma y nan a hunga den liga di Georgia-Florida y esun di Texas-New Mexico.... Dia cu Aruba a hunga contra Puerto Rico, e rumannan Nel, Roy y Clyde Harms tabata e ultimo tres rumannan cu a participa hunto den un wega di Serie Mundial di Baseball Amateur.... Aruba tabata asina desconoci na Cuba na 1952 cu e banderín di Aruba cu nan tabata bende como souvenir tabatin e colorman di e bandera di Venezuela en bes di rood-wit-blauw. E Cubanonan tabata kere cu nos tabata forma parti di e pais cercano.... Joe Proterra, e manager di Aruba, tabata un supervisor Americano na Lago. E ta e ultimo Mericano cu a maneha un ekipo den un Serie Mundial di Baseball Amateur....

Den e Serie Mundial di Baseball Amateur di 1952, Aruba a gana solamente dos wega, pero e tabatin otro logronan inespera y hopi grandi. Un di nan ta e introduccion di Little League Baseball na Aruba. Na 1954 Clyde Harms a bolbe Habana y a reuni cu algun hende cu ken el a combersa tocante baseball hubenil durante e serie mundial. Un di nan tabata e legendario Bobby Maduro, doño di Havana Sugarkings! Cu nan ayudo y consejo, el a logra introduci Little League Baseball na Aruba dos años despues.

Danki na e decenas di sponsor cu a sostene e ekiponan tur años, danki na e centenares di homber y muher cu a duna hopi di nan ora y traha duro gratuitamente miles di ora cu muchanan como directiva, manager, coach, umpire, anotador, preparador di tereno, etc., etc., años aden años afo, Little League Aruba a bira un éxito. Little League a defende cu honor e colorman di Aruba den campeonatonan regional, internacional y hasta mundial. Little League Aruba a produci peloteronan cu a ricibi beca pa universidad, peloteronan cu a hunga den liga menor y nada menos cu cinco cu a hunga den liga mayor na Merca. Ex-major leaguernan Calvin Maduro, Rhadames Dijkhoff, Sydney Ponson, Eugene Kingsale y nos strea actual cu Boston Red Sox, Xander Boogaerts, tur ta producto di Little League di Aruba.

Diasabra ABBA a inaugura e campeonato di baseball dedica na dos pelotero cu a saca cara di Aruba den e añosnan 1990 y 1991 hungando den IBA World Series. Franklin Danies a hunga na 1990 den Atlanta Braves Stadium y Milton Tromp a hunga na 1991 den Dodger Stadium. Tur dos baluartenan di baseball Arubiano a representa e Western Hemisphere di IBA World All-Stars. Segun mi tin entendi, nan tambe ta producto di e voluntarionan di Little League di Aruba, legado di e Serie Mundial di Baseball Amateur di 1952 na Habana, Cuba.

Mi ta spera bo comentario na:
clydeharms@yahoo.com



Team Aruba na Gran Stadium del Cerro, 8 di September 1952.

D.r.p.d. Dilanti: Ruben Phillips, Bernard 'Tenchi' Hoftzyer, Clyde Harms, Abraham 'Bambino' Lake, Nestor Arrindell, Edgar Hillman, Austin 'Baby' Phillips, Juan Perez, Leo Kuiperi. Patras: Joe Proterra, batboy, Servio Raven (ABBA), Guillermo Richardson, Roy Harms, James 'Sluggo' Bryson, Ellilio Marlin, Sylvain Reed, Pedro 'Pep' Richards, Efraim 'Boei' Brion, Joseph Patterson, Lionel 'Nel' Harms.

**Dama ta denuncia
cu Takelwagen
di Aruparking a
kibra su man di
porta**

ORANJESTAD,(AAN); Tabata Diabierna mainta casi 11:40 am, cu Central di Polis a dirigi patruya Oranjestad na oficina di Aruparking pa intermediacion.

Na yegada, polis a papia cu e señora P.V. y el a declara lo siguiente. E ta doño di un Suzuki Baleno color shinishi cu number A-67313, y pa alrededor di 9:35 am el a staciona e vehiculo na e parkinglot pariba di Big Bazaar. El a laga tur cos intact y na lock atras.

Un rato despues, banda di 10:15 am el a bolbe na unda el a staciona su Suzuki y a constata cu su vehiculo no tey mas na e lugar na unda el a lage atras. Pa medio di personal di Aruparking el a worde poni na altura cu takelwagen di Aruparking a bay cu e Suzuki.

Denunciante a acudi na Aruparking y el a paga e suma di 150 Florin y ora el a bay habri su auto e ta constata cu e man di porta banda drechi dilanti a worde kibra.

A papia cu e funcionario di inicial J. hunto cu e manager di Aruparking y e pone na altura di e sucedido.

Asina e funcionario J a tuma contacto cu e chofer di Takelwagen y segun informe suministra cu e man di porta dilandi banda drechi a sufri daño caba.

E dama no a acepta esey, y a para ariba cu e man di porta drechi dilanti tabata intacto mainta mes el a habri e porta auto banda drechi na e man y e ta hunto cu su amiga cu ta testigo.

E amiga a habri porta y sinta den auto como pasahero y e ta testigo di esaki y el a habri hasta porta dilanti banda drechi na e man.

Polis a tuma e keho oficial contra Aruparking.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**

Aruba su presentacion na e Pan Americano di Cadet y Junior di Taekwondo na San José Costa Rica



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta Joshua Klabér a bringa den e categoria di -37 kilo Cadet contra di Rafael Rodriguez-Cotto for di Puerto Rico. Joshua Klabér a duna di su banda pero esaki no tabata suficiente pa e por a gana e pelea. Den e prome rond Joshua Klabér tabata perdi cu un score di 5-3. Den e di dos rond cos a bay un tiki for di concepto y e score a bira 13-4 pa Rafael Rodriguez-Cotto for di Puerto Rico. Den e ultimo rond Joshua Klabér a trata di haya mas punto pero e Puertorriqueño a domina e pelea y a logra gana esaki cu un score di 18-4.

Despues di merdia Záhyon Klabér mester a bringa contra di Chile manera tabata poni e anochi ariba e programa, pero durante di dia e organisacion a pone Merca acerca.

E organisacion a haci un fout den e poule indeling y Záhyon Klabér mester a bringa dos biaha den e mesun categoria. Záhyon Klabér a bringa contra di Jackson Sigalove for di Merca y den e prome rond Záhyon Klabér no tabata prepara pa bringa na e momento ey y a haña su mes forza sin un bon warming up pa subi veld y den e prome rond a bin ta para atras cu un score di 4-0. Den e di dos rond Záhyon Klabér a cuminsa warm up y e score a termina 6-3 pa Merca. Den e ultimo rond Záhyon Klabér a warm up suficiente caba, pero a bin ta perde e pelea 11-10 pa 1 seconde. Un desapunto grandi pa Henk Meijer, pasobra esaki no tabata e pelea cu a wordo prepara pe y a haña su mes ta subi veld sin cu a prepara su mes bon pa bringa.

Despues tabata turno di Chi-

ara Petrocchi a enfrenta Roxana Hughes for di Guatemala. Chiara Petrocchi no a basila y a pone Roxana Hughes di Guatemala bou presion y e prome rond a termina cu un score di 10-4 pa Chiara Petrocchi. Den e di dos rond cos no a cambia y e score a termina 12-4 pa Chiara Petrocchi. Den e ultimo rond Chiara Petrocchi a sigura su mes pa e siguiente pelea ganando Roxana Hughes di Guatemala cu un score di 16-9. Despues Chiara Petrocchi a enfrenta Ceili Peterson di Canada y Chiara Petrocchi a demonstra cu e la bin pa gana e pelea y a termina e prome rond cu un score di 3-2 pa Chiara Petrocchi. Den e di dos rond cos a cambia na caminda y Ceili Peterson di Canada tambe a bin pa gana logrando e puntonan ariba Chiara Petrocchi y a termina e rond cu un score di 6-4

na su favor. Den e ultimo rond Chiara Petrocchi a haci tur cos cu e tabata tin pa e por a pasa y gana e pelea, pero Ceili Peterson di Canada a gana e pelea cu un score di 24-12.

Charrick Winterdaal a enfrenta Jose Nieto di Ecuador. Esaki tabata Charrick Winterdaal su prome debut na un evento magno asina aki. Charrick Winterdaal mester a enfrenta Jose Nieto cu a pone Charrick

Winterdaal bou di presion y e prome rond a termina cu un score di 15-4 pa Jose Nieto di Ecuador. Den e di dos rond Charrick Winterdaal a purba tur cos pa logra yega of pasa e score, pero mester a keda satisfecho cu e derota di 28-6.

Asina Aruba su team a haci tur den nan poder pa logra medaya na e Pan Americano di Cadet y Junior pa Aruba, pero no a logra pa e biaha aki.

Miembro di ARBAS, Alexander Biesum lo atende congreso di Pabcon na Monterrey, Mexico



ORANJESTAD (AAN): E aña aki, e federacion di bowling Arubano, ARBAS lo atende e congreso di Pabcon cu lo tuma lugar na Monterrey, Mexico. E congreso anual di Pabcon cay pareu cu e campeonato Panamericano Juvenil de Boliche Sub 16/21 den cual Aruba tambe ta participa. Miembro di e federacion di ARBAS, sr. Alexander Biesum lo asisti na dicho congreso cu cada 4 aña ta wordo yama segun regla. Cada congreso ta importante pa atende mirando cu lo trata diferente topico riba principalmente e desaroyo di e deporte di bowling pa loke ta e continente America. Pa un continuacion positivo cu lo yuda na engrandec e desaroyo di e deporte den su totalidad unda lo adapta y fortifica reglanan pa hasi e bowling mas mihor riba tur tereno. Tambe lo tin eleccion pa miembronan nobo cu lo tin e oportunidad di traha pa e deporte di bowling den e confederacion.

Lotto, e loteria di Aruba no solamente ta aporta na e desaroyo di nos atleta y entrenadonan pero tambe na e participacion di nos dirigentenan na congresonan importante organisa pa nan representanten mundialmente. Pa nos dirigentenan deportivo e ta di suma importancia pa keda na altanto di e ultimo desaroyo y posibel cambian rond di e maneho di e deporte door di e confederacion cuestion.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di miembro di e ARBAS pa e Congresodi Pabcon na Monterrey, Mexico.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Brazil a score grandemente

Parada Cultural a luci cu nos baile y costumernan cultural



ORANJESTAD (AAN)—Dia-
domingo atardi den un higrá di
solo na ordo, gruponan bunita
bisti cu trahenan cultural di Ar-
uba, a tene e parade Cultural cu
a sali di Centro di Barrio Brazil.

Bao musica di nos musiconan
local y a balia den diferente
cayanan di Brazil y vecindario.
Loke tambe a hala hopi aten-
cion, ta cu nos por a wak basta
hobencito tumando parti na e
actividad aki, cual ta bon señal
y cu esakinan ta e simiya pa e
parade Cultural aki, por keda na
bida. Tabata tin diferente grupo
y cada un hopi bunita presenta,
esey ta sin conta e grupo basta
grandi di trailernan cu tabata
den e parade, cu musiconan to-

cando nos musica di Aruba. Pa-
bien na e comision cu a traha
duro pa haci di e Parada Cultural
aki uno hopi grandi y bunita
y sigur ta conta cu pa otro aña,
mas participante lo acudi pa asi-
na engrandece e parade Cultural
aki mucho mas.

WOULDN'T IT BE GREAT IF...

WE LIVED IN A
WORLD FREE OF
SEXUAL ASSAULT,
DOMESTIC VIOLENCE
AND CHILD ABUSE

EXTENDED
UNTIL
12 SEPTEMBER
2017

TUI
Discover your smile

TUI TICKET SALE

Amsterdam from **AWG 915,-**

TUI Sales Office | +297 5820804 | Your travel agent

Fares are per person in Economy Class (return ticket), including taxes and fuel charges, excluding service fee. Bookable from 22 August 2017 - 12 September 2017. Travel between 9 September 2017 - 17 March 2018. Last return date 24 March 2018. Fares are subject to availability and can change without prior notification.

Continuacion pagina.48



**BE AS DELIGHTED
WITH YOUR DINNER
AS YOU ARE WITH THE CHECK.**



THIS IS HOW IT'S DONE.®

Palm Beach • 297.520.6600 • Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino



Personalize your Ruth's Chris experience with our popular 3-course Local Special Menu starting at just AWG 95.00 (excludes tax and gratuity)

MON - TUE - WED
5:30PM - 11:00PM

Restaurant Week Aruba

Redeem your saved Fun Miles at Café the Plaza!
The tastiest way to have fun!



September 6 - 13
Café The Plaza!



3-Course Dinner
500 FM + f 25.00
or 1,750 Miles

Make your reservation
today at 583 8826.

**Not a
member
yet?**

Get your Fun Miles
card at our office and
save Fun Miles during
the Restaurant Week!

f i s | funmiles.net



#SoloByRonchi cu coleccion nobo repleto di color y personalidad



ORANJESTAD (AAN): Ronchi De Cuba ta conoci pa su uso di color y estampado combina cu estilonan cu ta duna realse na e ser femenino. E diseñador a lanza, na 2017, un linea exclusivamente obtenible na su retail store esta TRASH Store. Un marca local cu ta presenta estilona "island chic" pa sizenan Small te cu 3XLarge.

"Mi ta di un isla... den mi opinion di e isla mas fantastico na mundo. Mi a lanta cu e colornan, energia y vibracionan di Aruba y esakinan semper a fungi como un fuente di inspiracion pa cu mi coleccionan" Ronchi ta duna di conoce na momento di papia di su marca #SOLOBYRONCHI.

E coleccion berdadera-mente ta representa e caracteristicanan di un bida cariba isla y e modernismo actual. Un combinacion no hopi mira haciendo e marca aki uno sumamente unico y diferente. "Mi inspiracion mayor ta e hende muhernan den mi bida. Di mi famianan pa amiganan pa conocinan of simplemente un hende muher cu ta sigur di su mes y no ta sigui niun hende" Ronchi ta duna di conoce.

E estampadonan di #SOLOBYRONCHI ta varia for di sumamente estrambotico y colorido pa mas abstract



y minimalista pero si gran mayoria di piezanan tin un estampado y un sinti di color. Actualmente e coleccion nobo a caba di yega y ja ta den TRASH Store. E inspiracion ta uno cu ta bin di un varieda di epocanan for di decada '70 te na Grunge durante decada '90. Ronchi ta informa cu logicamente e cortenan y estilo ta completamente al dia cu tendencianan actual y e inspiracion ta refleja mas den e estampadonan y colornan cu a worde usa pa e grupo nobo aki di #SOLOBYRONCHI. Un y tur ta keda invita pa bishita TRASH Store pa asina mira e coleccionan di moda cu e boutique ta ofrece y tambe mira e piezanan di #SOLOBYRONCHI den e pop up shop cu ta situa den TRASH Store mes. Situa na playa na Sibeliusstraat 8.

Deloitte.

NA&A N.V. (handelt onder de naam Citizens Insurance), biedt al ruim 35 jaar kwalitatief hoogwaardige verzekeringsproducten en -diensten aan zowel onafhankelijke verzekeringsagenten als individuele klanten op de eilanden Aruba en Curaçao. Ze werken nauw samen met klanten om excellente dienstverlening te kunnen bieden. Ten behoeve van deze klant is Deloitte Dutch Caribbean op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Managing Director

De functie

Als Managing Director van Citizens Insurance bent u verantwoordelijk voor de algehele performance van de organisatie. U ontwikkelt, implementeert en evalueert het strategisch beleid en u bent verantwoordelijk voor de realisatie van de strategische doelstellingen. U vervult een belangrijke rol in het verder uitbouwen van de dienstverlening en commerciële groei van de organisatie en onderhoudt hiertoe contacten met potentiële relaties en verzekeringsagenten. U geeft leiding aan een team van 25 professionals en u rapporteert aan de Raad van Commissarissen.

Uw profiel

U beschikt over een relevante universitaire opleiding bij voorkeur in het bank en verzekeringswezen. U heeft ten minste 5 jaar ervaring in een management functie. U heeft aantoonbare ervaring in de financiële dienstverlening bij voorkeur in de verzekeringsbranche. U beschikt over sterke leiderschapsvaardigheden en u bent een overtuigend communicator met uitstekende interpersoonlijke- en onderhandelingsvaardigheden. Tevens beschikt u over uitstekende analytische en probleemoplossende vermogens. U bent doortastend, stressbestendig en flexibel en beschikt over excellente 'people skills'. Uw commerciële gerichtheid is overtuigend aanwezig. U beheerst Nederlands, Engels en Papiamentu uitstekend, in woord en geschrift. Kennis van de Spaanse taal is een pré.

Het aanbod

Onze klant biedt marktconforme arbeidsvoorwaarden en een professionele, uitdagende werkomgeving.

Procedure

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mevr. Esther Baaij, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean via tel: (+297) 528 6200. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 18 september a.s. mailen naar vmcdonald@deloitte.aw. U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op). Een assessment onderzoek en een integriteitsonderzoek maken deel uit van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2017. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.

WOULDN'T IT BE GREAT IF...
WE LIVED IN A
WORLD FREE OF
SEXUAL ASSAULT,
DOMESTIC VIOLENCE
AND CHILD ABUSE



Deporte Local

Delegacion di bowling lo competi den e Panamericano Juvenil de Boliche Sub 16/21 na Monterrey, Mexico



ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna ultimo un delegacion den e deporte di bowling a sali pa e ciudad di Monterrey, Mexico unda nan lo competi den e Panamericano Juvenil

de Boliche Sub 16/21 cu ta cay bou di e Panamerican Bowling Confederation (PABCON). Den e torneo aki Aruba lo wordo representa pa un ekipo femenino y masculino cu ta varia den edad. Nos atletanan den e categoria Sub 21 lo ta e hungadornan Elias Halabi, Renald Thiel, Yannick Roos y Kaelan Roos. Nos representantenan femenino y masculino den e Sub16 ta Raina Halabi, Xyqienne Leonardo, Jared Felipa y Ian Tromp. E delegacion lo ser acompaña pa coach Alexander Biesum, un coach experencia den e deporte di bowling mientras como delegado lo biaha Mary Geerman. Mester bisa cu na Mexico un total di 16 pais lo competi den e Zona America. E deporte di bowling na Aruba sigur ta den un bon desaroyo. Algun luna atras nos bolicheronan a logra un tremendo papel den un torneo renombrado na Fort Lauderdale, Merca unda nan a sa na logra bon re-

sultadonan pa Aruba. Es mas recientemente e hungador Elias Halabi a logra gana un torneo di bowling na Macau, Taiwan. Sin duda e logro aki por wordo considera como uno historico mirando cu ta pa prome bes un atleta di Aruba ta logra triunfa den un torneo di bowling den e continente Asiatico.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e viahe di e delegacion hubenil di bowling cu lo representa Aruba den e Panamericano Juvenil de Boliche Sub 16/21 na Monterrey, Mexico.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Lotto contento cu e contribucion di basketball board nobo duna na Estrella Youth basketball



ORANJESTAD (AAN): Un bon iniciativa semper mester por contribui cune, sigur si e ta na bienestar di e formacion y desaroyo di nos muchanan. Awendia ta hopi importante concientiza nos hobennan cu practica cualkier deporte ta importante pa e curpa humano, esaki pa e salud y pa ta un miho persona semper. Na banda cu Lotto pa medio di comision di subsidio ta subsidia vi-

tambe ta contribui cu ayudo di materialnan nobo na diferente organisacion deportivo. Recientemente a haci un contribucion di materialnan di deporte na e organisacion di Estrella Youth basketball. A haci donacion di dos basketball board nobo esakinan di un calidad super halto y sigur duradero. Awor e muchanan di Estrella Youth basketball por entrena y practica nan deporte preferi sin problema. E organisacion di Estrella Youth basketball ta consisti di alrededor di 50+ mucha y hoben

den e edadnan di 7 - 18 aña di edad. E organisacion tin 5 ekipo di basketball di cada edad esta un ekipo den 7 - 9 aña, un den 10 - 12 aña, un den 13 - 14 aña, un den 15 - 16 aña y un den 17 - 18 aña cu ta milita den e campeonato di Aruba Basketball Bond. E coachnan ta Rudy Croes, Kenneth Vrolijk y Nilo Swean. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba cu a percura pa Club Estrella haya dos basketball board nobo pa asina nan basketbolistanan den tur division por practica cu miho material y mas duradero. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



DEPORTE INTERNATIONAL

Hulanda ta gana Bulgaria y ta keda bibo



AMSTERDAM: Diadomingo seleccion di Hulanda a hasi un bon trabao di gana Bulgaria, pa asina keda bibo den nan intento di clasifica pa Copa Mundial 2018.

Faltando 3 wega prome cu nan a hunga Diadomingo, e seleccion di Dick Advocaat tabata sa cu nan tin cu gana tur 3 wega cu nan falta, pa nan tin chens di bay Copa Mundial di Rusia.

E wega a caba 3-1 na favor

di Hulanda, pero ainda si nan gana e dos weganan cu falta nan lo por keda sin clasifica. Suecia ta na di 2 lugar cu 16 punto y Hulanda ta na di 3 lugar cu 13 y si ambos equipo caba cu mes tanto punto, esun cu tin un mihor diferencia di gol lo pasa pa Copa Mundial. Problema pa Hulanda ta cu Suecia tin un mihor average di gol y despues di Diadomingo Suecia a amplia esaki, door di gana Belarus 4-0.

Suecia su average di gol ta +11, mientras cu di Hulanda ta +5.

Hulanda falta si pa hunga contra Suecia ainda, pero Suecia falta pa hunga tambe contra Luxemburgo, unda cu nan por mehora mas ainda nan average di gol.

Pa Hulanda Davy Proepper a anota 2 gol y Arjen Robben a anota 1.

Federer y Nadal ta sigui gana



NEW YORK: Tur cos ta indica cu e chens ta bira bastante grandi cu US Open por conoce un final entre Rafael Nadal y Roger Federer.

Despues di hunga dos wega di 5 set, Federer lo por sinti e consecucionan di cansancio den su wega contra Feliciano Lopez, pero aparentemente su

tanki no tabata bashi.

“Mi ta contento cu mi tabata sintimi bastante energetico”, segun e Suizo cu a gana e partido den di tres rond 6-3, 6-3, 7-5.

Nadal tambe a pasa pa di 4 rond, door di gana Leonardo Mayer 6-7, 6-3, 6-1, 6-4.

Shane Kluivert ta keda cu FC Barcelona



BARCELONA: Shane Kluivert ta sigui e pasonan di su tata patrick.

Despues di un stage di un siman, e talento di 9 aña mag di keda cerca FC Barcelona.

Su tata Patrick a hunga pa Barcelona durante añanan largo.

E Kluivert chikito ta bin for di e opleiding hubenil di Paris

Saint Germain.

Despues cu Patrick a bandona su puesto di director tecnico di Paris Saint Germain, el a haya un trabao como analista cerca BeIn Sports, cu tin su oficina na Barcelona.

Shane a hala basta atencion recientemente, door di firma un contrato di pana cu Nike.

James Harden di Rockets ta bay hasi donacion di 1 milyon dollar pa yuda victimanan di horcan Harvey



HOUSTON(AP): Point Guard di Houston Rockets James Harden a indica cu e ta bay hasi un donacion di 1 milyon dollar na ciudad di Houston, pa yuda cu recuperacion rond di horcan Harvey.

Harden a anuncia esaki hunto

cu alcalde di Houston Sylvester Turner Diasabra.

Nan a papia durante di un conferencia di prensa den NRG Center, cu abira vivienda temporal pa victimanan di e horcan cu a afecta e area fuertemente mas di un siman

pasa.

Harden a bay High School na California y College na Arizona, pero el a bisa cu Houston ta su hogar.

El a saca potret cu fanaticonan y el a bisa cu e placa lo bay pa hendenan cu tin mester di dje.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Noticianan for di Hulanda

Polis ta tira homber cu zaag di cadena



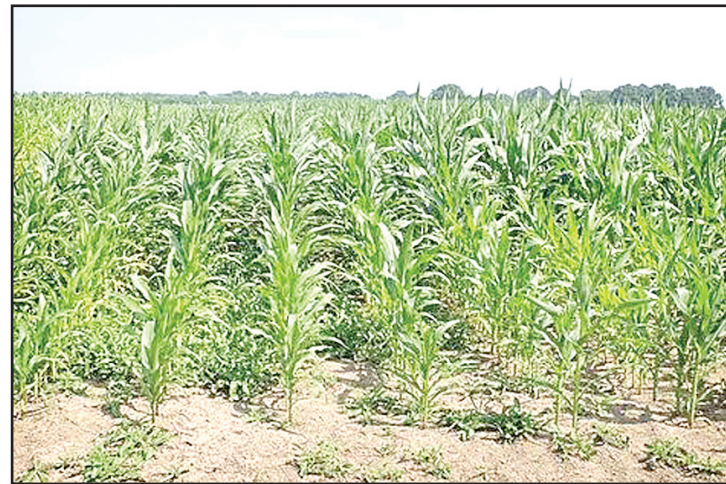
HALLUM: Diadomingo agentenan policial a tira un homber cu tabata cana rond cu un zaag di cadena. Esaki tabata despues cu polis a reacciona riba un melding di un pleitamento di bisiña na Hallum den Friesland.

Polis a indica inicialmente cu e homber lo a menaza agentenan policial, pero despues a resulta cu e homber su intencion tabata pa bay cu e zaag di cadena na e bisiñanan. E lo a nenga di sigui orden di e polisnan, despues di cual nan

a tire.

E homber a wordo transporta pa hospital. Polis a cuminsa un investigacion, cu ta locual semper ta wordo hasi despues cu polis uza nan arma.

Bisiñanan ta salba anciano for di veld di maishi



MARIENHEEM: Un homber anciano di Marienheem den Overijssel a wordo salba pa su bisiñanan Diabierna.

Durante oranan largo e homber tabata drumi riba e vloer muha den e veld di maishi.

Un empleado di cuida di cas a bati alarma, ora cu e homber di 90 aña a resulta di no ta na cas.

E porta di su cas sinembargo no tabata cera.

Door di esaki varios bisiña a

dicidi di bay busca e homber. Afortunadamente e homber a wordo encontra bastante lihe. E tabata drumi eyan pa alrededor di 4 ora, mientras cu awa a yobe tambe.

E homber no por a cana mas y un bisiña a pone drumi riba un porta bieu, riba cual el a wordo saca for di e veld.

E anciano a wordo hiba pa hospital y despues di un examenacion e por a bay cas bek.

Marechaussee ta haya 10 extra cacho special



Foto: Marechaussee

ROTTERDAM: Marechaussee Real ta bay haya 10 cacho extra cu ta wordo yama 'cacho di migracion'.

E cachonan aki ta bay yuda inspecciona trucknan pa detecta trafico humano. Nan ta bay wordo uza den e

wafnan di Rotterdam, Hoek van Holland y IJmuiden, como tambe na e cruzada di frontera den parti zuid y parti oost.

Esaki marechaussee a confirma.

Marechaussee tin 4 di e cachonan aki caba y nan ta haya cu e

cachonan aki ta hopi necesario contra trafico humano.

"E trucknan tin biaha tin compartimentonan special, den cual hendenan ta wordo escondi y e cachonan hopi biaha ta nos mihor herment contra esaki", segun un representante di Marechaussee.

Agentenan policial maltrata na Cuijk



CUIJK: Den marduga di Diasabra pa Diadomingo dos agente policial a wordo maltrata na Cuijk.

E polisnan a bay yuda un ciudadano cu a wordo ataca pa un grupo di 4 homber.

Ora cu e polisnan kier a scapa e persona, e 4 hombernan a bay riba e polisnan.

Dos di e hombernan a dal un di e polisnan un mokete, mientras cu un tercer persona

tabata tin e otro polis wanta y tabata purba di choke.

E agentenan policial no tabata den uniform, pero nan tabata tin nan carchi di polis riba nan pecho.

Na final dos otro polis a bin yuda y asina a logra detene tres persona.

Ta trata di hombernan di 53 y 23 di Cuijk y uno di Sint Agatha di 21 aña.

Noticia Internacional

Venezuela: Gobierno a prohibi viahe di casa di Leopoldo Lopez pa Europa



Autoridadnan Venezolano a prohibi pa Lilian Tintori, activista y casa di lider opositor Leopoldo Lopez, pa sali di e pais pa reuni cu mandatarionan di Francia, España, Alemania y Reino Uni.

“Nan a caba di prohibi pa mi sali di e pais. Dictadura kier impedi pa nos haci un gira internacional hopi importante”, Tintori a skirbi riba su cuenta di Twitter, un mensahe cu a contene un potret di dje den aeropuerto internacional di Maiquetia (cerca di Caracas).

Tintori mester a reuni e siman aki, hunto cu presidente di Parlamento, opositor Julio Borges, cu presidentenan di Francia, Emmanuel Macron, y di gobierno di España, Mariano Rajoy, durante una gira Europeo, na unda e tambe mester a reuni cu canciyer Aleman, Angela Merkel, y Prome Minister di Reino Uni, Theresa May.

Den otro mensahe di Twitter, Tintori a muestra “acta di retencion” cu a impedi su viahe pa Europa.

E documento ta indica cu su paspoort ta “presenta detencion di salida emitida pa Ministerio Publico”, cu

a acusa Tintori despues di hayazgo di 200 milyon di bolivar cash (mas di 60.000 dolar) den su auto.

E paspoort di Tintori ha a wordo remiti na Servicio Administrativo di Identificacion Migracion y Exterior.

Casa di Lopez a wordo acompaña den aeropuerto pa Embahadornan di España, Alemania y Italia na Caracas, paisnan cu hefenan di gobierno a invit’e pa un serie di reunion riba Venezuela.

Cu potret di diplomatonan, Tintori a skirbi cu Embahadornan tabata “testigonan di e atropayo di dictadura”.

Embahadornan di Reino Uni y Francia - y demas paisnan cu a invita Tintori y Borges - no tabata presenta na aeropuerto.

Tintori a informa cu el a wordo acusa di hayazgo den su vehiculo di 200 milyon di bolivar cash, loke el a denuncia como un episodio nobo di “persecucion” contra su famia.

Secretario General Nacionnan Uni a condena prueba nuclear di Noord Korea

Secretario General di Nacionnan Uni, Antonio Guterres, a condena diadomingo prueba nuclear di Noord Korea como “profundamente desestabilizador pa seguridad regional” y el a pidi lidernan di e pais pa e para tur e tipo di actonan, segun su vocero den un comunicado.

“Esaki ta un acto di un violacion serio di obligacionnan internacional di RPDC

y ta debilita esfuerzonan internacional di no proliferacion y desarme. Esaki tambe ta un acto profundamente desestabilizador pa seguridad regional”, vocero di Nacionnan Uni, Stephane Dujarric a agrega.

Noord Korea tambe ta conoci como Republica Popular Democratico di Corea (RPDC).



Peña Nieto a manda mensahe duro na Trump y a solidariza cu “dreamers” na Merca

MEXICO: Presidente Enrique Peña Nieto a manda un mensahe na mandatario Mericano: Mexico no lo acepta nada di relacion cu Merca cu ta implica un daño na nan dignidad.

Den un mensahe cu motibo di nan di cinco informe di gobierno, cu ta coincide cu di dos rond di renegociacion di Tratado di Comercio Liber di Noord America (TLCAN), e mandatario Mexicano a asegura cu prosperidad di su pais

no ta depende di nan vinculo cu un solo pais.

Y den momentonan cu presidente Donald Trump ta dicidi riba destino di miles di hoben imigrante cu a yega Merca ilegalmente como menor di edad, conoci como “dreamers” y hopi di nan di origen Mexicano, Peña Nieto a manda su solidaridad y a

bisa cu su gobierno ta rechaza cualkier accion di discriminacion contra nan.

Cerca di 800.000 hoben imigrante cu ta ampara bao di programa Accion Diferi pa Yegada den Infancia (DACA) ta den expectativa riba nan futuro: Trump a bisa cu otro siman e lo anuncia su decision si e plan cu su antecesor Ba-

rack Obama lo sigui of lo wordo ahusta.

Desde Palacio Nacional di capital Mexicano y sin menciona nomber di presidente Mericano, Peña Nieto a señala cu pa loke ta trata Merca, “nos no lo acepta nada cu ta contra nos dignidad como nacion”.



“like” us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

Noord Korea a asegura cu nan di seis prueba nuclear tabata un exito

TOKIO: Noord Korea a anuncia ayera cu nan a detona un bom termo-nuclear den nan di seos y mas poderoso ensayo nuclear, un paso grandi pa su obhetivo di desaroya un arma nuclear capaz di ataca den cualkier lugar di Merca. Pyongyang a califica nan prueba cu un bom di hidrogeno un "exito perfecto", mientras su bisiñanan a condena explosion inmediatamente.

Aunke nan no a determina cu cuanta fuerza exacto di e explosion, agencia meteorologico di Zuid Korea a bisa cu e explosion a causa un terremoto artificial cu tabata di cinco pa seis biaha mas fuerte cu temblornan genera pa nan pruebanan anterior. Segun informenan, esaki a sacudi edificionan na China y Rusia.

E prueba a tuma lugar pa 12:29 pm hora local den sitio Punggye-ri, na unda Noord Korea tambe a re-aliza pruebanan nuclear anterior. Funcionarionan di



Seoul a situa magnitud den 5,7, mientras cu Servicio Geologico di Merca a bisa cu tabata trata di 6,3. E terremoto artificial mas fuerte di pruebanan anterior tabata tin un magnitud 5,3.

Television estatal Noord Koreano a emiti un boletin especial diadomingo atardi pa anuncia e operacion. Nan a bisa cu e mandatario Kim Jong Un a atende un reunion di cupula di parti-

do gobernante y cu a firma orden di autorizacion.

Horanan prome, corant di e partido a publica un articulo cu tabata muestra potretnan di Kim examinando loke nan a indica tabata trata di un cabez nuclear den un misil balistico intercontinental.

Presidente Mericano, Donald Trump, a tweet cu "palabra y accionnan di Noord Korea ta hopi hostil

y peligroso" pa Merca. El a considera cu Pyongyang ta "un nacion rebelde cu a converti den un menaza y berguenza grandi pa China, cu ta tratando di yuda pero cu poco exito".

China ta pa hopi tempo e socio comercial mas grandi di Noord Korea, pero Trump tabata mas critico cu presidente Zuid Koreano, Moon Jae-in, kende a haci un intento di acercamento na su bisiña.

Noord Korea a lanza na Juli, dos misil intercontinental cu aparentemente por yega na teritorio continental di Merca. Esaki por ta un avance grandi di plannan di Pyongyang, cu a afirma cu nan desaroyo

di misil ta forma parti di un esfuerzo defensivo pa obtene capacidad di lanza atakenan nuclear contra ciudadnan di Merca.

Gobierno di China a expresa su "oposicion y condena" contra e ensayo, segun un comunicado di Ministerio di Exterior di China. Beijing a urgi Noord Korea pa "bandona nan accionnan cu ta empeora situacion". Prome Minister di Japon, Shinzo Abe, a considera e prueba "absolutamente inaceptable".

Ta trata di prome prueba nuclear Noord Korea desde cu Trump a asumi na Januari presidencia di Merca. Trump a responde cu un retorica duro contra pruebanan di misil di Pyongyang, incluyendo un comentario riba candela, furia y un forza nunca mira si Noord Korea sigui cu nan menazanan verbal.

Pyongyang a asegura cu e dispositivo tabata un arma termonuclear, conoci como un bom di hidrogeno of bom H. Verifica di forma independiente por ta complica. Noord Korea a asegura cu e prueba subteraneo no a produci un filtracion di material radiactivo, loke por haci e verificacion mas complica.

Por lo menos 7 mucha muher a muri den un candela den un school na Kenia

NAIROBI, Kenia: Por lo menos siete mucha muher a fayece den fin di siman pa un candela den dormitorio den su school secundario den capital di Kenia, Minister di Educacion a informa.

Causa di candela cu a tuma lugar diasabra madruga na Nairobi no ta conoci, segun Fred Matiangi. School secundario Moi Girls lo ta

cera dos siman pa investigacionnan.

Presidente di Kenia, Uhuru Kenyatta y lider di oposicion, Raila Odinga rapidamente a expresa nan preocupacion pa e mortonan. Tur dos ta den campaña, despues cu Corte Supremo a anula siman pasa resultadonan di eleccion presidencial di luna pasa y a ordena eleccion den siguiente 60

dia.

E incidente a recorda riba morto di 67 estudiante, tambe pa un candela den residencia di un school secundario den oost di Kenia na Maart di 2001. Mas despues nan a haya sa cu e candela a wordo causa pa studiantenan aparentemente rabia pa administracion di e centro.



HOUSTON, TEXAS: Pat Rush a carga boternan di biña for di su cas na Houston, Texas. Un siman despues cu Horcan Harvey a azota Texas, residentenan a cuminsa proceso largo di recuperacion di e tormenta.

Noticia Internacional

Santos: Bishita di Papa ta un oportunidad pa un mehora Colombia



BOGOTA: Presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, a asegura cu bishita di Papa Francisco cu lo cuminsa diarazon, ta “un oportunidad historico pa avanza na un” mihor pais. Den un columna publica den corant El Tiempo, Santos a splica cu Papa lo encontra “un pais cu ta supera un periodo di nan historia cu a laga miyones di victima y dolor”, den referencia na conflicto arma cu FARC, cu a termina despues di fir-

ma un acuerdo di paz dia 24 di November.

Awor, e pais ta enfoca pa “cuminsa construi un historia nobo na unda tur hende por logra nan soñonan sin miedo cu nan lo wordo afecta pa e conflicto”.

“Pesey, bishita di Papa Francisco lo sirbi pa reforza speranza cu miyones di Colombiano ta comparti den ultimo añanan, kendenan a logra sali di pobreza pa cuminsa construi un proyecto di bida”, Santos a

enfatisa.

E mandatario tambe a recorda cu Papa a apoya negociacionnan di paz, y el a destaca cu presencia di Papa na Colombia ta tuma lugar den “momento di avanza den construccion di un paz berdadero”.

Segun e gobernante, bishita di Papa Francisco “ta un yamado pa nos tur hunto, Colombianonan uni, sigui avanza pa progreso cu nos merece recore como nacion”.



Martin Schulz, lider di partido social democratico (SPD) di Alemania y candidato pa canciyeria di e pais, a papia cu prensa despues di debate na Berlin. Angela Merkel, canciyer actual di e pais, ta rival principal di Martin Schulz y nan a participa den unico debate pa eleccion general, un debate cu a atrae atencion di miyones di votador Aleman.

Polis a detene 12 Britanico den un operacion antidroga na Spaña



MADRID: Polis Spaño a detene 14 persona, 12 di nan Britanico, den un operacion pa desarticula un red di narcotrafico den un localidad turistico di isla mediterraneo di Mallorca. Detencionnan a tuma lugar den 12 edificio, segun un comunicado di Guardia Civil di Spaño. Polis a confisca tres kilo di cocaína, un cantidad no especifica di otro droga, mas di 100.000 euro (118.000 dolar) y cuatro vehiculo uza pa supuesto traficante-

nan.

Un video difundi pa Guardia Civil a muestra varios agente drentando den un apartamento mientras un helicopter a bula den e zona.

E traficantenan supuestamente tabata bende droganan na Magaluf, un zona turistico cu a bira un destino popular entre turista y otro personanan cu ta busca bida nocturno.

Ademas di 12 ciudadano Britanico, polis a detene un Spaño y un Dominicano.

Venezuela a rechaza declaracionnan di Reino Uni y a pidi “pondera” nan opinionnan



CARACAS: Gobierno di Nicolas Maduro a expresa den un comunicado su rechazo energico riba declaracion di Gobierno di Reino Uni pa decision cu autoridadnan a impedi opositor Lilian Tintori acudi na un gira pa reuni cu gobernant-

enan di Europa.

Venezuela “ta rechaza energicamente palabranan inamistoso di Gobierno di Reino Uni di Gran Bretaña y Noord Irlanda relaciona cu accionnan legitimo di Poder Hudicial Venezolano”, Ministerio di Rela-

cionnan Exterio a indica den un comunicado.

Tintori a wordo reteni pa Polis mientras e tabata purbando di completa tramitenan di migracion cu un orden di Ministerio di Interior pa retene y confisca su paspoort bao di solicitud di Fiscal pa investigacion cu ta tumando lugar y cu e lo wordo acusa oficialmente riba diamars.

Reino Uni a lamenta cu autoridadnan Venezolano a evita viahe di Tintori, y a condena e decision di autoridadnan Venezolano, refiriendo cu e mester a reuni cu Prome Minister Theresa May, Gobierno a publica den nan website.

Posicion di autoridadnan Britanico relaciona cu medida aplica contra Tintori “ta contamina, sin duda algun, lazonan historico di amistad cu a caracteriza relacionnan Britanico-Venezolano”, nan a añadi.

Pa Chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio líne y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

2 BROTHERS
 Coba fundeshi, pos, pool.
 Yena fundeshi, rosa tereno,
 level, demolition
 y hopi mas.
 Bende santo, piedra, graniet.
 Cel: 569-4510 / 660-7230.

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

TA HUUR
 un bunita apartment na Playa.
 Pa Afl. 1000,=.
 1 Bedroom, cushina y sala.
 1 Month deposit, utilities excluded.
 Disponibel fin di luna.
 Call: 593-5915.

TA BUSCA
La Sabana Bar & Restaurant
 Ta busca mucha muher
 pa traha den bar.
 Bon salario. Tel: 567-6541
 Adres: Sabana Grandi 13-C
 Santa Cruz.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084

ALUGLASS
 - Reparacion na general di bentana, porta
 - Nos ta cambia glas
 - Screens
 - Nos ta haci fabricacion tambe
 - prijs di fabrica
 - Profile di aluminium, accesorios, glas
 - Nos ta bende mayor y detal.
Cel: 561-6831 / 582-0098.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

**ORANGE MATRASSEN
 FABRIEK**
 Ta fura matras, stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 /
593-4387

PROMOCION SPECIAL
 Ta corta mata grandi of chikito,
 tira sushi afo.
 Tin transporte, tambe ta bende
 santo pa pleister,
 santo pa pega blokki y
 tur clase di piedra y granit.
Cel: 562-2532

TA BENDE
 Construction Jack
 (casi nobo).
Tel: 588-2507

**HOTEL USED
 FURNITURE**
GANGA ! GANGA !
 Kingsize matras + box Afl. 350,=
 Full size matras + box Afl. 250,=
 Y hopi mas articulo di hotel.
 X-Codemsa Building
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
 Camber pa cosmetologia,
 peluqueria y mester
 manicurista.
 Palm Beach 164-A,
 cel: 741-2415 / 741-9683.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
5838521 of whap 7415640

TA HUUR
 Apartment pa siman
 y pa luna.
 Alto Vista 15-F
 yama desp. di 10 am,
 cel: 593-9643.

TA HUUR/ SE ALQUILA
 Apartamento (1) un camber,
 semi muebla.
 Caya Frere Arnold # 1, apt. 8
 dilanti Xavier University.
 Afl. 750,= + deposit.
 Awa, coriente aparte.
 Cel: 594-6701

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing,
 transport y forklift.
 24/7 Towing,
 unlock auto.
Cel: 594-1550 / 594-1826.

TA BUSCA
 Tecnico de Aluminio
 y vidrio.
 Llamar 561-6831.

TA HUUR
 Un apartment
 full muebla na
 Santa Cruz.
 Cel: 742-7213.

CAS NA BENTA
 Den SAVANETA
 riba caminda principal, bunita
 cas di 3 camber, 1 baño riba
 tereno propiedad di ± 600 m².
 Clientenan motiva pa bende.
 Prijs Awg. 330.000,=.
 Yama 568-0182.

CAS NA BENTA
 Den ORANJESTAD,
 Socotorolaan
 cas 3 camber, 2 baño pa
 solamente Awg. 225.000,=
 prijs ta discutibel.
 Yama 568-0182.

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

JOB OPPORTUNITY
 WALKING STREET
 PART-TIME ICE CREAM
 SALESMAN/GIRL
 Qualifications: friendly attitude, Dutch
 passport or definitive permit, English,
 Spanish.
orders@jctropicalimport.com
 or call 594-9495

TA BUSCA
 Nos tin hopi cliente
 buscando cas y tereno.
 Si bo ta desea di bende
 bo cas of tereno.
 Esaki ta bo chance di
 bende rapido.
 Yama 568-182.

TA HUUR
 un cas cu 1 camber
 den bon bario trankil
 na Noord.
 Afl. 1000,= pa luna +
 1 luna deposit.
 Info: 733-5688 / 733-5689.

HOUSE FOR RENT
 in Pos Chiquito, semi furnished.
 2 Bedrooms, 2 bathrooms.
 Spacious livingroom, kitchen,
 dining room, washing room,
 office space, big patio with bar.
 Includes: internet, alarm,
 cameras.
 Call: 297-743 3333

TA HUUR
 Cunucu huis
 grandi.
 3 Camber, zolder.
 Situa Seroe Pita 52
 Afl. 1800,= (disc.).
 Tel: 585-7144.

TA HUUR
 apartment na
 Savaneta.
 Excl. utilidad.
 Cel: 592-7185.

TRABOU
 2 Señora ta haci limpieza
 di cas, cuida mucha y
 hende grandi.
 Erica y Sidney,
 Cel: 744-7643.

TA BENDE
 Trailer 40 pia.
 Cu coneccion di
 coriente y pa airco,
 cu tapijt.
 Cel: 592-2361.

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería:
592-64-76
566-47-96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal.
 Tur sorto di servicio,
 mesora y bon prijs.
 Cel: 563-1116 / 600-7066.

TA BENDE
 Un mesa di palo Teakhout pa pafó 3 mrt
 xu 8 stoel Afl. 3000,=. Un cama
 queensize blanco sin colchon Afl. 500,=.
 Un kashi paña Teakhout 2 porta
 Afl. 700,=. Un bureau Teakhout cu
 3 lachi Afl. 1200,=. Dos draaistoel pa
 camber Afl. 300,= pa uno. Un dressoir
 largo di hero bati cu marmertop
 Afl. 900,=. Dos stoel butaca Afl. 200,=.
 Dos lampi chandelier cora
 Afl. 350,= / Afl. 300,=.
 Cel: 561-1847 / 588-4103.

TA HUUR
 Studio apartment
 max. 2 pers.
 Cerca di O'stad Afl. 800,=
 + deposit Afl. 800,=.
 Cel: 561-5838.

TA DRECHA
 Tur tipo di frigidaire, airco
 spli tunit, cooler, freezer,
 wasmachine, instalacion,
 reparacion y servicio lihero
 y garantizado.
 Cel: 568-0681.

PLOMERIA Y CONSTRUCTION
 Nos ta haci tur trabou di
 plomeria grandi y chikito.
 Labamano, wc, labaplato y
 ducha.
 Cel: 563-6470 / 743-5309 /
 563-9130.

MAXI CONTRACTOR N.V.
 Mester persona pa traha den
 area di housekeeping.
 Mester ta local.
 Requisito:
 Hnede muher, ID Valido of firma liber,
 Age: 20-45.
maxicontractor@setarnet.aw
 582-6652 / 730-5022

ATCO
 ARUBA N.V.

✓ **Land Cleaning**
 ✓ **Container Hauling**
 ✓ **Demolition**
 ✓ **Excavation**
 ✓ **Heavy Transport and Lifting**
 ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on
 Facebook

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
04 sept. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Porkchop ala Plancha
cu spanish saus,
Carni Stoba,
Sopi di dia.

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55, = ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

Pro Video PRODUCTION
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.
Cel: 742-2426

CONSTRUCCION
Nos ta traha cas, remodelacion,
electricidad, plumbing, tegels,
pega blokk, pleister, carpinteria,
dak, lek, verf,
chapi y tira sushi afo.
Nos ta responsabel y bon prijs.
Cel: 593-3141

TIN APTO.
pa huur
1 of 2 persona.
Cel: 660-2192.

*** AVISO ***
Huur bo CAS of
APARTMENT.
Bende bo CAS of TERENO.
Yama nos
593-8082.

DOG LOVERS 15 ANA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo hafa e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

SERVICIO SEPTICO
ecotech
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA:
582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
f Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

DAKGOOT
Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel: 594-2652.

PROFESSIONAL PHOTO/VIDEO
Does your business needs
a new image?
Professional photoshooting /
video.
Call: 730-0077 or e-mail:
info@jzmarketing.eu

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattress.
Also: carseats.
Tel: 582-0383

SE ALQUILA
Apto. en Madiki Kavel
sala, cosina, cuarto y
baño. Excelente para
2 personas. Afl.650,-.
Cell: 746-1489

WEBSITE DESIGN
Do you need a professional
website?
Website design packages
starting \$ 199, = p/m.
Website: designaruba.com
Cel: 730-0077.

HOUSE FOR RENT
SEROE LOPEZ
2 Bedrooms / 1 bathroom
2 airco, fridge, stove, dishwasher
Prijs Afl. 1750, =. Deposit 1 month.
Nice home with fence
and view in the nature
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA HUUR APTM.
SCHOTLANDSTR. 3 APT. 7 (EAGLE)
2 camber, 1 baño (MUEBLA)
Prijs p.l. Awg. 1400, =.
Excl. utilities.
Deposito 1 luna
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA HUUR APTM.
SCHOTLANDSTR. 3 APT. 5 (EAGLE)
1 camber, 1 baño (MUEBLA)
Prijs p.l. Awg. 975, =.
Excl. utilities.
Deposito 1 luna
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

FOR RENT
Immediately available.
One beautiful two story townhouse,
situated at Matadera, Noord, Gated.
3 Bedroom and 3 bathroom, 4 airco
units, partially furnished, carport,
swimming pool, BBQ area, laundry, gas,
waste collection, included in the price.
Rental price Awg. 2200, = p/m
(excl. water / electricity etc).
Security deposit, one month rent.
For info. cell: 592-5328.

CONSTRUCCION Y REMODELACION
Nos ta traha cas, apto, cura
pa mt², traha y drecha tur
sorto di dak, remodelacion
interior y exterior, plafond,
pleister, verf, tegels, bon prijs.
Cel: 561-2137

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

CHAPI
Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

TA BENDE
un Trailer di hero mobibel
pa pone negoshi di 16 pia
largo y 6 di hanchu.
Prijs Afl.8.000,-. Interesado
por yama na 744-0398.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un edificio cu potencial
commercial riba caminda di
Oranjestad pa Sta. Cruz cu propio
parkinglot y pa Awg. 775.000, =.
Yama Mito na 593-6318
pa mas informacion,

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of
erfpacht cu of sin fundeshi of un
cas bou di construccion y lo kier
bende, pero no sa con tur e
tramitanan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas
info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno propiedad
di 268 m² na Modanza
y pa Afl. 67.000, =
(prijs fiho).
Yama Mito na 593-6318.

TA BUSCA PA HUUR
Bo kier huur bo cas lihe y sigur,
cu contracto di 1 pa 3 aña?
Yama nos,
clientenan ta warda.
Prime Homes Realty
733-1201.

WOULDN'T IT BE GREAT IF...
**WE LIVED IN A
WORLD FREE OF
SEXUAL ASSAULT,
DOMESTIC VIOLENCE
AND CHILD ABUSE**

MEP lo papia via Facebook encuanto nan vision pa enseñanza

ORANJESTAD (AAN): Den e
ultimo dianan prome cu eleccion
2017, Partido MEP ta treciendo
e vision di nos solucionnan tur
dia sea ta canando y bishitando
cas pa cas, bay na radionan y
television cu nos plan di vision
y tambe uzando medianan so-
cial pa asina nos yega mas cerca
di henter nos pueblo cu nos plan
di solucion, dunando e pueblo
un siguransa pakico Partido
MEP ta e solucion pa e proximo
gubernacion.

Awetardi pa 6:00 PM, sintonisa
nos ta nos pagina di Facebook

cu nos programa “Nos Vision
ta e Solucion”. Topico di awe
ta: Enseñansa hunto cu candi-
datonan Sue Ann Ras, Sharlene
Starke, Edgard Vrolijk y Luigi
Bergen

MEP ta conciente cu e situa-
cion di enseñansa na Aruba no
ta bon na e momentonan aki.
Prioridadnan a worde poni robes
den varios areanan di governa-
cion den e ultimo añanan. Nos
pais merece di haya e prioridad-
nan un bes mas na e bon ordo.
MEP su vision pa enseñansa ta
e solucion.

“Huiswerkbegeleiding” na Centro di Barrio Playa Pabao

ORANJESTAD(AAN)---
Directiva di Centro di Barrio
Playa Pabao ta informa cu e
aña escolar aki atrobe ta ofe-
rece nan programa di “hu-
iswerkbegeleiding” den nan
Centro. E actividad aki ta pa
muchanan di scolnan basico.
Ayudo pa tareanan despues di
scol (huiswerkbegeleiding)
ta tuma luga tres biaha pa si-
man riba dianan dialuna, di-
arason y diahuebs di 3’or pm
pa 4.30 pm den nos Centro. E
promer les ta tuma luga dia-
mars 5 di september y ta co-

bra e suma di 140 florin pa 12
les. Pa mas informacion por
tuma contacto cu nos Centro
na telefon 583-7775 entre
8’or am y 6’or pm of tuma cu
juffrouw Mariflor riba su cel
593-6191. Pues mayornan
esaki ta un bon oportunidad
pa bo yiu haya e guia cu e
tin mester pa su “huiswerk”
y nos juffrouwnan lo dun’e
e instucionnan necesario pa
sina y prepara su mes pa un
“proefwerk”. No lubida cu
cuponan ta limita pues inscri-
bi bo yiu awe mes.

“Cresh” na Centro di Barrio Playa Pabao

ORANJESTAD (AAN)-- Di-
rectiva di Centro di Barrio Playa
Pabao ta informa cu e aña esco-
lar aki atrobe ta ofrece e progra-
ma di “cresh” den nan Centro.
E actividad aki ta pa muchanan
entre 2 y 4 aña, dialuna 4 di
september nos “cresh” ta habri
su portanan pa e chikitinnan di
barrio y Aruba engeneral.
E horario ta dialuna pa diabi-
erna di 7.30 or mainta pa 12’or
merdia. Mester menciona cu e
programa di “cresh ya ta existi

pa mas di 15 aña den nos centro
y e aña aki e ta wordo dirigi pa
juffrouw Jessica.

Pa mas informacion por tuma
contacto cu nos Centro na tele-
fon 583-7775 entre 8’or or
mainta y 6’or atardi of yama
juffrouw Jessica 746- 9157 .
Pues mayornan esaki ta un bon
oportunidad pa bo yiu haya e
guia necesario cu sigur lo aporta
na su desaroyo. No lubida cu cu-
ponan ta limita pues inscribi bo
yiu awe mes.

TA DRECHA
Airco, frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

FOR SALE HOUSE
in Ayo erfpacht till 2048
632m² 3 bedrooms,
1 bathroom total m² 108 +
backporch 62m² beautiful
view, possibility to extend the
house to optimize the view
Afl.205.000,- tax. report.
Tel: 569-1877.

NOS TA FURA Y VERF
Tur sorto di stul di sala,
comedor, stul di auto, dak,
porta auto, dashboard.
Trabao garantiza.
Hopi variedad di tela.
Tel: 746-0518 / 587-1855

Rosario Bibo diaranson 6 di september na Alto Vista

ORANJESTAD (AAN): Di-
aranson 6 di september pa 7 or
y mey di anochi lo tin otro Rosa-
rio Bibo na kapel di Alto Vista.
Na e ocasion aki cada persona
por presenta su intencion y con-
huntamente lo resa pa e inten-
cionnan haya oido cerca Tata.

Nos ta den luna di eleccion,
un momento importante pa nos
pais. Sinembargo ta momenton-
an tambe pa cada un di nos sa di
respetar opinion di otro sin uza
nium tipo di violencia.

Laga nos pidi nos mama di
Alto Vista, patrona di Aruba
pa proteha tur nos hendenan,
grandi y chikito den e tempo-
rada aki.

Oracion pa awe:

Tata Santu, warda nos di tur insinseridad.
Inspira nos pa cada accion cu nos tuma
sea agradabel den bo bista.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

A fayece inesperadamente :



Mirtho Gregorio Flanegien

*31 okt. 1975 – †30 aug. 2017

Na number di su

Mayornan:

Dominico & Fransisca Flanegien-Figaroa

Rumannan:

Marlyn Flanegien & Roberto Kemp

Dominico Flanegien

Edgard Flanegien

Irena Flanegien & Jason Petronilia

Sobrina: Aimee Flanegien

Sobrino: Naudy Flanegien

Tanta y omonan, primo y primanan, coleganan di Crystal
Mechanicals y demas famianan, amigonan y conocirnan.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dia 5 september
2017 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home
despues lo Sali pa Santana catholico na Noord.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dialuna 4 september
2017 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Si door di tristeza nos por a lubida algun famia y conocirnan
despensa nos.

Ladron a kibra drenta horta glas alcohol y cigarria

ORANJESTAD (AAN); Dia-
bierna mainta trempa pa
6:20 am, Central di Polis a
dirigi patruya na Kong Hing
Supercenter riba L.G. Smith
Boulevard pa ladronia.

Na yegada polis a keda war-
da basta pa e persona encarga
cu yabi di e localidad yega
pa nan controla paden, pero
ningun hende finalmente no
a yega.

Na e personal di Smart-
System polis a notifica pa

nan yama back na momento
e persona cu yabi presenta. E
asistencia a worde pasa den
man die unidad cu lo subi
warda y nan a worde poni na
altura di e caso.

Te asina leu cu polis a
constata cu desconocinan e
destrui glas dilanti y e vitrina
di porta tambe a worde kibra
pa asina e intruso (nan) por
a drenta y den e empresa tur
costa reboltea.

Kico nan a baya cune ta

desconoci pa patruya. De
careda di 11’or di mainta ta
presenta un homber na warda
Oranjestad pa haci denuncia.
El a declara, cu e ta manager
na Kong Hing Supercenter
situa riba L.G. Smith Boule-
vard.

Riba 31 Augustus 2017
anochi pa 10:00 pm el a cera
e empresa na lock y laga in-
tacto atras.

Den careda di 6:30 am el a
worde yama pa Safecom y a
keda poni na altura cu alarma
a activa na Kong Hing Su-
percenter.

Pa 8’or di mainta el a
yega na e lugar y a wak cu
desconocinan pa medio di
un klinker, a kibra e glasan
situa na parti zuid. Tambe e
desconocinan a subi den e
hanchi y a kibra glas robez di
slidingdoor usando klinker.

E schuifdeur encuestion ta
e porta entrada principal. E ta
sinti falta di algun glas di al-
cohol y paki cigarria. Lo tene
inventario y lo manda lista di
e articulonan horta pa agrega
esakinan na e verbaal.

Ciudadano a haya cartera di turista riba rotonde

ORANJESTAD (AAN): A
presenta na warda di polis
Santa Cruz diasabra mainta
pa alrededor di 9:40 am, e
ciudadano di inicial T.

E ciudadano aki a declara di
a haya un cartera cu conteni-
do na altura di e rotonde Spi-
ral di Aeropuerto. Despues el
a trece e cartera cu contenido
na Warda di Polis.

Patruya a controla y e cart-
era ta contene ID di e doño
cu ta e señora turista Meri-
cano G. Hopkins.

Hefe riba servicio a worde
poni na altura y medidanan a
worde tuma pa purba entrege
bek.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme Dios su boluntad y agradecido pa
tur loke e la haci y nifica pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



James Mc Donald Richardson

Mihor conoci como “Mac”

*30-01-1944 – †31-08-2017

Na number di su :

Esposa: † Sra. Helena Richardson-Kemp

Unico yiu: Albertus Richardson y Celeste

Rumannan: Sra. Martha Richardson y famia (Aruba)
Sra. Faustina Carti y famia (St. Maarten)
Sr. Jonas Richardson y famia (Curaçao)

Sobrino- y sobrinanan na Aruba, Curaçao, St Maarten y
Hulanda.

Primo- y primanan na Aruba, Curaçao, St Maarten y Hulanda.
Swan y Cuña.

Mescos cu yiu di cas : Carlos Rafini y famia
Elvis Holsman y famia
Eugene Montesant y famia
Jeansy Martina y famia

Amigonan, bon bisiñanan y conocirnan

Demas famia : Richardson, Kemp, Carti, Lake, Humphrey,
Voges, Farrel, Andrews, Monte, Martijn, Rivera, Dirksz, Steenen,
Adamus, Zievinger, Orman, Quandt, Stamper, Odor, Wilson,
Martina, Rivardereira.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home diamars 5 di September 2017 di 2’or pa 4’or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



Cristal Mechanical Services N.V.
C.M.S. Refrigeration Supplies

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi a laga atras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur buniteza
"Cado Wever"



Staf y personal di Cristal Mechanical
Services

Ta participa fayecimento di nos Colega y

Amigo

Mirtho Gregorio Flanegien

Acto di entierro lo tuma lugar riba diamars 5 di september 2017,
na Aurora Funeral Home for di 9'or pa 11'or di mainta, depues
lo Sali pa Santa Catholico na Noord
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dialuna 4
september 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier informa nos clientele cu Cristal Mechanical Services
lo ta sera henter dia pa motibo di luto.

Nos staf, personal di Cristal Mechanical Services
y demas famia nos ta extende nos mas profundo condolencia
y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan
dificil aki.
Cu Mirtho Sosega na Paz.

Nobena na honor di Señor de los Milagros, debocion di Buga,
Colombia
GRUPO PEREGRINO SEÑOR DE LOS MILAGROS
ARUBA



cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta
invita debotonan, pueblo di Aruba y bario di Tanki Lender pa e
nobena di "Señor de Los Milagros di Buga" y e Birgen Doloroso
na pia di cruz di su Yiu Hesus,

cu ta cuminsa diamars 5 september te cu dia 13 di september
2017 na Sitio di Dr. Hose G. Hernandez na Tanki Lender pa
7or anochi. E prome dia so nos ta cuminsa pa 6.30. Alaves lo
cuminsa tambe cu e nobena na Honor di e 7 dolornan di e Birgen
Doloroso.

Nos ta invita tur e fielnan y debotonan di Señor de Los Milagros
di Buga y e Birgen Doloroso pa asisiti na e nobena.

Diaweps 14 di September nos lo celebra e Triunfo di e Santa
Cruz, (Señor de Los Milagros) cu un Santa Eucaristia na misa
San Huan Pablo II pa 6.30or atardi. Lo bay tin un procesion cu
lo sali 5or di atardi for di Sitio di Dr.H.G.H pa Parokia San Huan
Pablo II. Coro: Rejoice

Lukas 10,21:
Hesus a bisa cu alegria: "Tata Señor di shelo y di tera! Mi ta
gradisi Bo cu Bo a duna esnan simpel conocimiento di e cosnan
cu Bo a sconde pa esnan sabi y inteligente. Si Tata, asina Bo a
haya ta bon".

Cu e indiecita di Buga Bo ta recorda nos cu ta mas importante
e libertad di un homber cu e posesion di un imahen. Haci pa
semper nos recorda e les Evangelico aki, ora nos hinka rudia
Bo dilanti, Señor de los Milagros. Laga nos fecece den Bo
presencia, manera e cruz chikito a crece.

Un y tur ta bon bini.

Den number di e comision di
Grupo Peregrino Señor de los Milagros Buga

Lesnan di "Hip Hop" y "Break Dance" pa hobennan na Playa

Pabao

ORANJESTAD (AAN) ---
Directiva di Centro di Bario
Playa Pabao ta anuncia cu
diamars 5 di september ta
continua cu lesnan di baile
den nan Centro pa muchanan
di scolnan basico y huben-
tud. Lo cobra e suma di 10
florin pa luna y e horario di
e lesnan ta 2.30'or merdia
pa 3.30'or atardi pa much-

anan di 1ste, 2de y 3de klas
mientras 3.30'or pa 4'.30'or
atardi muchanan di 4de, 5de
y 6de klas y pa muchanan di
scolnan basico. Instructor
ta Alexei Espinoza cu ta un
persona cu tin hopi experien-
cia den e ramo di e bailenan
di "Hip Hop y Break Dance.
Inscripcion ta tuma lugar tur
dia na Centro di Bario Playa

Pabao, mainta di 8'or pa
12'or y traimerdia di 2'or
pa 6'or. Pa mas informa-
cion por yama telefon 583-
7775 y puntra pa sra Clar-
issa. Meta di e lesnan ta pa
e hobennan participa den
e programanan cultural y
otro actividad cu ta wordo
organisa den nos Centro. Si
tin hoben cu ta bishita EPB,
EPI, MAVO of Colegrio
Arubano tambe ta bon bini.
Directiva di Centro di Bario
Playa Pabao ta hasi un invi-
tacion na mayornan di Playa
Pabao y di Aruba en genral
pa hasi bon uso di e oportu-
nidad aki y mayornan laga
boso yiu(nan) participa na e
lesnan di baile. Cuponan ta
limita.

"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
Fayecimento di:



Lucio M. Tromp

*02/03/1938 †31/08/2017
Vdo. di† Jolanda Tromp-Dabian

Na number di su:
Yiu: Urvin A. Tromp y Cynthia Tromp-Winterdaal

Nieto y nietanan: Claiton y Catlin Tromp

Rumannan:
Eugenia Tromp y famia
Fermin Q. Tromp y Lucia Tromp-Wever

Tanta: Cira Quandt y famia
Omo:Ireno y Irma Winterdaal y famia

Sobrino(a)nan:
Larry, Karen, Andrew Hoo y famia
Jair y Jairmin Tromp y famia

Swa y Cuñanan: Vda. Dinchi Kelly-Dabian y yiu
Vda. Irma Dirks-Dabian y yiu
Vda. Lucy Coll-Dabian y famia
Violeta y Pooi Wester-Dabian y yiu
Evi y Chichi Geerman-Dabian y yiu
Haime y Ivon Lee-Dabian y yiu
Vda. Maria Dabian-Zievering

Primo y primanan y demas famianan, ihanan Amistad
nany bisifianan, na Huis en Liefde, su ex coleganan di
Elmar

Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona
of famia nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 05 September
2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y
despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos
defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad
Patres.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Diamars lo celebra fiesta na honor di Madre Teresa di Calcutta

ORANJESTAD (AAN):
Esaki ta un invitacion pa e
fiesta na honor di Santa Ma-
dre Teresa di Calcutta. E lo
ta na Koyari dia 5 septem-
ber 2017.

Diamars dia 5 September
2017 e grupo di oracion the
Voice of Jesus lo bay cel-
ebra e Fiesta na honor di
Santa Madre Teresa di Cal-
cutta na Koyari cuminsando
pa 8.00 di anochi cu e Santo
Rosario y despues ta sigui
cu procesion y oracionnan
y cantonan na su honor.

Tur hende ta cordialmente
invita pa bin celebra hunto
cu nos e bunita anochi aki.

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Papiando di dia di eleccion

Un trahado tin derecho minimalmente riba 4 ora di trabao liber pa por vota



ORANJESTAD (AAN): Nos ta yegando e temporada di eleccion, caminda cu un hende tin cu bay vota. Tin varios cos pa tene cuenta cun'e. Nick Kock, kende ta director di Departamento di Labor, a splica cu diabierna, dia 22 di September venidero ta dia di eleccion, unda cu pueblo ta bay vota pa eligi un Parlamento nobo. Por a mira cu e dia ta riba un diabierna, cual ta un dia cu normalmente hende ta

traha. Tin un ley cu ta facilita e derecho di voto di e clase trahado. Esey ta e ordenansa electoral, cual ta facilita e derecho di voto di e trahado, kende tin derecho riba voto, door di obliga su doño di trabao pa dun'e minimalmente 4 ora di trabao liber consecutivo pa e por haci uzo di e derecho aki. E obligacion aki pa e doño di trabao, ta conta pa e momento, e periodo cu e local di votacion ta habri, cual ta di 8'or di mainta pa 7'or

di anochi.

Di un otro banda, ley ta bisa, pasobra mester keda rasonabel cu e doño di trabao tambe, cu si e trahado kende tin derecho di voto y cu ta trahando riba e dia eyan, pero cu pa un of otro motibo, ya caba tin suficiente ora, por lo menos 4 ora pa vota, e ora ey, e obligacion di e doño di trabao pa dun'e cuater ora di trabao extra, no tey.

Tin hende ta bruha den esaki. Por ehempel un trahado cu ta traha di 8'or di mainta pa 12'or di merdia, entre 12 y 1 e tin su pauze y ta traha bek di 1'or di merdia pa 5'or di atardi. E trahado aki, e doño di trabao ta obliga pa of dun'e e parti mainta liber, esta esun di 8 pa 12, e ora e tin te cu 1'or. E tin por lo menos 4 pa 5 ora pa eherce su derecho di voto. Of ta dun'e e parti merdia, di 1'or pa 5'or. E ora eyan, e ta traha di 8 pa 12 y di 12 bay ariba e ta liber pa e por eherce su derecho di voto. Pero, ley ta bisa cu si e trahado pa un of

otro motibo e dia eyan no ta traha of ta traha un cierto cantidad di ora so y door di esey e tin por lo menos cuater ora straight cu e por bay haci uzo di su derecho di voto, e ora e doño di trabao no tin obligacion pa dun'e e oranan liber di trabao.

Na Aruba, sector priva, ta traha hopi cu sistema di shift. Un trahado ta traha por ehempel na un hotel of hospital cu un warda di 7'or di mainta pa 3'or di atardi. E warda aki ta hopi conoci. E trahado eyan a traha full dia, pero e doño di trabao no tin obligacion pa dun'e 4 ora di trabao liber.

Pasobra despues di 3'or, e tin ya caba por lo menos 4 ora pa bay haci uzo di su derecho. Finalmente loke ley aki kier salvaguardia ta cu e trahado, e clase trahado cu derecho di voto ta haya su chens pa bay vota. Si e ta traha, e doño di trabao tin obligacion pa coopera cu e oranan di trabao. Of si e no traha suficiente ora, e ora no ta necesario pa dun'e

oranan extra. Basta e tin e posibilidad pa bay vota.

Loke ta importante tambe ta den e derecho di voto aki cu e ordenansa electoral ta facilita nan, door di obliga e doño di trabao pa duna 4 ora straight pa vota ta, cu denCodigo Civil, ta regla tambe cu e 4 oranan aki cu e trahado haya di su hefe pa bay vota, e mester wordo paga. Aunke no e no ta produciendo, pero e tin cu wordo paga si pa esaki. Esaki ta duna e derecho di voto un realce extra.

Por mira con importante e wetgever, esun cu a traha e ley ta, pa e derecho di voto wordo eherci. No mag di tin nada den caminda di e trahado, pa wordo stroba pa bay vota, ni den e tempo cu e mester haya pa bay vota, ni den su sueldo. Fin di luna e mester cobra normal. No mag di kita e 4 oranan aki. E combinacion di ordenansa electoral y nosCodigo Civil hunto ta haci cu e derecho di voto na Aruba, ta un derecho hopi fuerte.

Sr. Henry Biabaud un di e oradornan principal pa e celebracion di Dia Internacional di Turismo

ORANJESTAD(AAN)--- Aruba Tourism Authority den cuadro di e celebracion di Dia Internacional di Turismo a invita sr. Olivier Henry-Biabaud como un di e oradornan principal pa e usual conferencia anual unda lo conmemora Dia Internacional di Turismo. E conferencia, organisa door di A.T.A., lo tuma luga 12 di september binidero.

Sr. Henry-Biabaud a studia na e universidadnan Frances

'Paris Dauphine University' y na e prestigioso 'Sciences-Po Paris' na unda el a obtene su masters degree den Marketing Strategy. E tin mas cu 20 aña di experiencia den investigacion den mercadeo di e companianan global TNS (compania pa investigacion den mercadeo global, informacionnan di mercadeo y analisis di negociacion) y Ipsos (compania specializa den mercadeo y opinion) y na aña 2010 el a

funda 'Tourism Competitive Intelligence Research'-TCI- unda actualmente e ta den e funcion como CEO.

E compania TCI-Research e establece un red di conexcion internacional cu ta traha cu mas cu 30 diferente experto di cada pais manera partinan Oost, Central y Sur di Europa, Norte America, paisnan di Medio Oriente, Latino America, Caribe y Asia Pacifico.

Como un especialista den e experiencia di e bishitante (turista) e tawata encarga di programanan di investigacionnan grandi, midiendo competencia di destinacionnan di mas cu 80 diferente pais, region, ciudad y organizacionnan internacional di turismo. Pa esaki el a ricibi e prestigioso premio di UNWTO pa 'Innovation for the TRAVELSAT Competitive Index', un plataforma di investigacion cu el a diseña na aña 2011.

Sr. Henry-Biabaud ta miembro di e 'UNTWO Panel Experts & Knowledge Network' y e ta un Board Member di e TTRA - Tourism and Travel Research Association (seccion Europeo). Ademas e ta un orador regular na forumnan internacional pa cu com-



petencia den turismo.

Actualmente e ta biba na Belgica cu su señora y su tres yiuunan y... e ta encanta deporte acuatico, specialmente windsurfing, loke nos isla lo ofrece sigur durante su estadia.

Durante su presentacion, sr. Henry-Biabaud lo elabora riba e topico: 'Mapping Aruba's Competitiveness on the Global Scene: what data tells us'. Aruba Tourism Authority tin un relacion estrecho caba cu Henry-Biabaud, kende a conduci diferente investigacion pa A.T.A. durante e

ultimo añanan, brindando e tambe informacion valioso pa su presentacion dia 12 di september.

Pa A.T.A. trece conocimiento asina ki pa nos comunidad y nos socionan den turismo ta esencial! Y esaki A.T.A. ta haci entre otro pa medio di e conferencia aki. Tambe, manera semper, A.T.A. ta ofrece e atardi di 12 di september e mesun conferencia pa studiantenan den e rango di hospitalidad / turismo di diferente scol.

Grupo Peregrino Señor de los Milagros Invitacion pa adoracion dilanti Santisimo den kapel Birgen Doloroso di Centro Pastoraal na Santa Cruz



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta haci forsa. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa oracion y adoracion dilanti Santisimo, dialuna 4 di september pa 7or anochi den e Capiya Birgen Doloroso di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15 nos ta cuminsa cu e Rosario di e Birgen Doloroso. Ban uni y resa pa paz y union ariba mundo henter, pero tambe pa den nos mes un cas, pa nos comunidad y pa nos pais Aruba.

MEP:

Recordando 40 aña di e accionnan di Augustus Scur

ORANJESTAD (AAN): Un comunicado di MEP ta menciona e sucedido di 40 aña pasa na Aruba. Dia 3 di September 1977 un delegacion Arubano a sali pa Hulanda cu e meta principal pa sigui lucha pa nos Status Aparte. Despues di e accionnan durante Augustus 1977, porfin Hulanda a dicidi di duna atencion na e lucha di e pueblo Arubano pa su libertad, esta su Status Aparte. E accionnan tabata e ultimo recurso cu e pueblo Arubano tabata tin pa demostra su frustracion, disgusto y desaprobacion pa cu e formacion di Gobierno Central lagando e partido mayoritario MEP afor y e actitud negativo di Hulanda pa cu e deseo di e pueblo Arubano pa su Status Aparte.

Hulanda a habri porta. Despues cu Bestuurscollege a ricibi un telegram for di Prome Ministro Hulandes Joop den Uyl participando cu Gobierno Hulandes ta dispuesto pa ricibi un delegacion Arubano pa papia tocante e futuro estatutal di Aruba, un reunion di Eilandsraad a wordo convoca riba 19 di augustus 1977. Durante reunion aki un mocion entrega door di partido MEP a wordo aproba unanimamente. Durante e reunion aki tambe varios miembro a haci uso di e oportunidad pa expresa nan disgusto pa e manera humillante den cual e pueblo di

Aruba a wordo trata door di e Riot Comando manda for di Corsou. E comportacion bruto y falta di respet pa parti di e agentenan di e Riot Comando, incluyendo e tiramento riba ciudadanonan inocente y sin arma indudablemente a contribui tambe na e cambio den e actitud di parti di Hulanda pa cu e deseo ferviente di e pueblo Arubano pa su libertad. Miembronan di delegacion En todo caso, cumpliendo cu e mocion di Eilandsraad, Bestuurscollege a forma un delegacion pa bay delibera cu Gobierno Hulandes y e siguiente miembronan a keda nombra: G.F. (Betico) Croes, lider di e delegacion; miembronan di Eilandsraad D. Leo, G. Bareño, C. Lacle, P. Kelly, R. Richardson, W. Vos y S. Spanner. Como conseheronan a wordo nombra diputado J. v/d Kuyp y e siguiente representantenan di e sindicatonan Arubano: J. Quijada (GWU), M. Malmberg (ANAAB), R. Hoek (UPA), S. Harms (UEA) y M. Croes (VWA). Tambe representantenan di comercio y industria: M. de Cuba (ATSA), E. Arends y M. Roos (Camara di Comercio), D. Mansur, H. Timmer y M. Kuiperi (ATIA). Como secretario di e delegacion: J. Wever. Hecho ta cu ta danki na e vision y determinacion di nos Libertador Betico Croes nos pais por a conoce un union

asina grandi den e delegacion aki. Biahe di delegacion pa Hulanda E delegacion a biaha pa Hulanda riba e dianan 3 y 4 di September 1977 den dos grupo y a regresa riba 16 di September 1977. Na Hulanda e miembronan di e delegacion a delibera tocante e futuro estatutal di Aruba cu representantenan di Gobierno Hulandes. E meta principal logra door di e delegacion Arubano tabata cu e mandatarionan Hulandes porfin a cambia nan pensamiento negativo pa cu e lucha di e pueblo Arubano. Esaki tabata e prome biaha cu e concesion aki a wordo logra na Hulanda. Tur esaki como consecuencia di e lucha di un pueblo decidido cu a para firme durante e accionnan di Augustus Scur. Pues recapitulando, e accionnan di Augustus Scur di 1977 conhuntamente cu resultado di e viahe di e delegacion Arubano tabata instrumental pa Aruba logra haya oido cerca Hulanda y cu finalmente a desemboca den e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda a acorda cu Aruba ta haya su Status Aparte entrante 1 di januari 1986. Union di henter un pueblo a crea e presion necesario pa por a logra e meta final aki.

Post Aruba N.V. ta pidi colaboracion di henter comunidad

Purba tene bo cacho mara y pone un postbus na alcance di e partidonan di carta



ORANJESTAD (AAN): Pa hopi aña caba e partidonan di carta ta confronta nan mes cu un situacion basta incomodo cu ta stroba nandí haci nan trabao debidamente

y eficientemente. Ora di parti post rond di Aruba, nan ta bin ta topa cu cachonan agresivo riba caminda cu ta impedi nan di laga e cartanan den e postbus.



Tin partidonan cu a wordo persigui, ataca y mordi pa e cachonan cu tin dilanti di cas of den cura. Otro a yega di cay kibra su pia cu e scooter purbando di huy di un cacho

cu a purba atake. Y no ta solamente esey. Nan ta bin ta topa cu casnan cu no tin postbus of cu e cachonan paden den cura ta stroba nan di bay deposita e carta of paki. Ta pa e moti-

bonan aki cu Post Aruba N.V. kier conscientisa comunidad pa wanta nan cachonan mara, paden, y no den cercania di e postbus.

Banda di esaki e peticion ta bay pa esunnan cu no tin postbus pa laga instala of pone un postbus dilanti di cas. Haciendo esaki lo evita pa ora cu e partidonan bay entrega post nan mester lagu'e caminda nan por perde, bula cu biento, muha cu awasero, of nan no ta lagu'e mes pa seguridad di e cliente.

Entrega di post te na porta di bo cas ta un responsabilidad hopi grandi. Post Aruba N.V. kier conscientisa comunidad di e importancia di esaki. Gerencia y staf di Post Aruba N.V. ta gradici comunidad di Aruba pa e colaboracion y comprension.

SPECIAL PROMOTIONS

MONDAY 2x1
TUESDAY 2x1
WEDNESDAY 2x1

Entrance ticket

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Sept 6

*matinee: at & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
WIND RIVER		WIND RIVER	
daily: 4:00 6:30 9:00		daily: 5:00 7:30 9:45	
matinee: 1:15		matinee: 2:15	
late: 11:30	NEW R	late: 12:00	NEW R
THE HITMAN'S BODYGUARD		THE HITMAN'S BODYGUARD	
daily: 4:00 6:30 9:00		daily: 5:30 7:00 8:30 9:45	
matinee: 12:00 1:00 2:45	NEW R	matinee: 2:30	
late: 11:45	R	late: 11:30	NEW R
AN INCONVENIENT SEQUEL: TRUTH TO THE POWER		AN INCONVENIENT SEQUEL: TRUTH TO THE POWER	
daily: 4:45		daily: 5:00	
matinee: 12:15 2:30	PG	matinee: 2:15	PG
late:		late:	
ANNABELLE CREATION		ANNABELLE CREATION	
daily: 5:30 8:20		daily: 4:45 7:15 9:45	
matinee:		matinee: 2:15	
late: 11:00	R	late: 12:15	R
THE NUT JOB 2 NUTTY BY NATURE		THE NUT JOB 2 NUTTY BY NATURE	
daily: 4:45		daily: 4:30	
matinee: 12:15 2:30	PG	matinee: 2:00	PG
late:		late:	
THE DARK TOWER		THE DARK TOWER	
daily: 7:15 9:30		daily: 6:45 9:00	
matinee:		matinee:	
late: 11:45	R	late: 11:30	R
THE EMOJI MOVIE		THE EMOJI MOVIE	
daily: 4:15		daily: 4:45	
matinee: 12:00 2:15	PG	matinee: 2:30	PG
late:		late:	
KIDNAP		KIDNAP	
daily: 7:00 9:15		daily: 7:15	
matinee:		matinee:	
late: 11:45	PG-13	late: 12:15	PG-13
GIRLS TRIP		GIRLS TRIP	
daily: 6:15 9:15		daily: 9:30	
late: 12:00	R	late: 12:15	R

LATEST RELEASES

WIND RIVER

THE HITMAN'S BODYGUARD

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

NEW

MONDAY MADNESS!

SLOT TOURNAMENT
BONUS PROGRESSIVE

Win a share of \$777 in our
FREE TOURNAMENT,

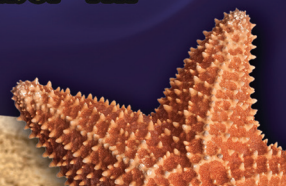
plus our **NEW** Progressive starts at \$250
and increases \$25 each week until won!

Earn 50 points to play — and 75 points to play again

Every Monday starting September 4th

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com



Manehador burachi riba brommer a keda deteni

ORANJESTAD (AAN): Tabata banda di 9'or di anochi, cu Polis a detene manehador di un Brommer na Playa. Esaki a pasa na altura di Diamonds International, a base di articulo 5, cual ta conduci un vehiculo bao di influencia di alcohol. E brommer a keda confiscas y e homber a haya un cuarto gratis pa e por saca su wayaba.



Invitacion pa firmamento di e *Governance Code Sports*

Ariba dia 27 di Mei 2017, durante e Sport Seminar, Minister di Salud Publico, Cuido di nos grandinan y Deporte, Dr. Carlos Alex Schwengle a haci presentacion di e 'Sport Visie Aruba 2017-2027'.

Pa e motibo aki Minister Schwengle ta invita Bo pa bin hunto un biaha mas cu tur Federacion di Deporte, ASU, COA, SSA y IBISA dia 5 di September proximo pa presencia e momento historico pa firmamento di e 'Governance Code Sport'.

Durante e dia ki tambe tur Federacion presente lo ricibi nan copia di e 'Sportvisie Aruba 2017-2027'.



Programa:

- Registracion
- Presentacion Pro. Van Eps Kunneman Van Doorne 'Governance Code Sport'
- Firmamento di e Sport Code
- Clausura



Fecha: 5 di September, 2017

Luga: Renaissance Convention Center

Ora: 5:00pm – 7:00pm

Boso presencia ta hopi aprecia!



Dr. Carlos Alex Schwengle
Minister di Salud Publico,
Cuido di nos Grandinan y Deporte





pa biba mihor

AIRCO

SIN DOLOR DI CABES!



GREE



UN PAGO TA INCLUI TUR COS!

- GREE INVERTER AIRCO
- INSTALACION* Y MANTENCION
- GARANTIA ADICIONAL
- 0 DOWNPAYMENT
- USO DI CORIENTE SUPER ABOU

* INSTALACION BASICO DENTRO DI 3 METER.

DESDE

99,-

Asina mes!

Paga un suma mensual
SUPER abou y haya bo
Gree Inverter Airco instala,
manteni y drecha (si mester)
sin gasto adicional pa bo
pa un periodo
di 2 año!

9000 BTU.....	99	PA LUNA
12.000 BTU.....	119	PA LUNA
18.000 BTU.....	155	PA LUNA
24.000 BTU.....	175	PA LUNA



Follow nos riba
Facebook

amc unicon

* PRIJS BASA RIBA CREDITO SPECIAL DI 24 LUNA SIN DOWN PAYMENT.